工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處 電話 [illegible]
電報掛號二〇七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三一九二三號
（外埠版精編壹大張）

澳門左派份子暴動入夜宣佈戒嚴

情况混亂有惡化趨勢
全澳頓成死市

暴徒攻擊機關撕毀歷任總督相片
摧毀軍官紀念銅像警察彈壓無效
一葡警被擊斃受傷人數未有統計

【本報澳門訊】進入澳督府爲氹仔事件請願的十餘名左派代表，在高聲誦讀「毛語錄」及擊毀澳督府內一個花瓶被逐出後，引起本澳有史以來最嚴重的一次大暴動，且情況有惡化趨勢。

暴動由昨日中午十二時後爆發，暴動的羣衆昨日下午攻入市政廳，搗毀傢俬及撕毀歷任總督的相片及其他檔案。暴徒又把十八世紀首先到達澳門的葡軍軍官銅像拉倒鋸毀。

澳門警察已全力彈壓，在用水喉對付暴動者失敗後，防暴隊即告出動，曾以催淚彈及槍彈驅逐羣衆，但暴動者則以「人牆」阻塞防暴隊的行動，警方祇得用裝甲車掩護防暴隊前進。

暴動份子攻擊政府合署及企圖搬入郵政局，但被警察用催淚彈驅散。兩部警車被羣衆弄翻，傳說有人奪取警槍。據說最低限度已有一名警察斃命。雙方的受傷數字頗大。澳門新聞處的一名職員，攝影時被暴徒攻擊受傷。另一名本港報紙的駐澳記者受傷入院。又有一小童被人推落樓。

由於騷動事件有逐漸擴大的趨勢，澳門政府於下午決定實施緊急戒嚴。該項緊急戒嚴令於昨日下午六時由澳門政府秘書處發出，內文謂：澳門政府決定，由今日下午六時起，直至頒佈新決定爲止，實施緊急戒嚴，因此，騎客市民立即回家，不得外出。

在緊急戒嚴令發出之後，左派商人何賢在電台發出呼籲說：「此次氹仔事件，氹仔市民提出的五項要求，全澳門同胞正在爭取圓滿解決，請全澳同胞安靜，切勿外出，事件正在協商解決中，請澳門同胞切勿外出，保持安靜。」這項呼籲昨晚從綠邨電台間歇播出。

傳說澳督府內 葡國旗被扯下

據澳門一來客說：事件起因係於昨日下午一時許前往澳督府請願的羣衆，於督轅二樓走廊會晤澳督時，其中一名學生突然把督轅的葡國旗扯下，升起「五星旗」。據說在場的一位曾當華探的新聞官馬如龍見狀，即抓着該學生，將之推擲到樓下去，隨後上前干涉的敎員亦有一、二人被推倒於走廊上，於是引起大暴動。

（上）暴動工人與警察對峙，並高呼口號。（下）警察施放催淚彈驅散羣衆。

事前左派代表大鬧督轅 與警察起衝突 隨即發生暴動
新聞處一職員被打重傷

澳門政府新聞處職員馬如龍，被左派份子圍毆，曾一度因際跡不明，謠言滿天飛，有傳他被押出關閘外，解往共區，最後查出因受重傷被送山頂醫院救治。

至下午三時起，事件逐漸擴大，全澳交通已爲暴亂羣衆截斷封鎖，自由報紙記者甚難活動。

暴動發前，有十餘名「民衆」於上午十一時半到澳督府抗議，由秘書長波治接見，但他們仍堅持要見澳督，直入澳督府辦公廳，提出支持氹仔「坊衆」「五項抗議，並反對政府再設立三人調查委員會，堅要懲治副廳長顏端。澳督全不答話，即通知警察廳召警將各人驅逐。該批羣衆隨即大鬧澳督府，將府內之物擲毀，「警民」遂起衝突，十餘人被逐出後，即與聚集在澳督府門外的羣衆會合，高聲讀「毛語錄」，羣與警察發生衝突。警察處此情形下，遂開水喉企圖驅散羣衆，但百多羣衆却將水車掀側。至下午一時半，警方出動防暴隊，放了三枚催淚彈，始將羣衆驅至兩灣合署。但不久羣衆結集，又將的士掀翻馬路，封閉澳督府附近馬路，其後又將在攝影中的澳門新聞處職員馬始龍推出合署前，毆至重傷。

此時羣衆越來越多，左派工會，齊出動聯合行動，撥出的士掛紅十字旗，下午二時，衝到合署（三樓法院），襲擊移民局。下午四時，進襲市政廳，將歷任總督像拆毀，文件盡棄街上，又將市政廳府內的最初抵澳門的陸軍軍官銅像鋸毀，三時起全澳商店紛紛商店關門，情形與當混亂。頗多政府機關遭搗亂。傳說：引起澳督府事端的是有一名參加抗議的學生，自三樓跌下受傷，又一傳說，有一教師在合署跌傷，因而引致人羣不滿，但此大消息未獲証實。

至下午三時，那些羣衆越來越兇，較早前在合署將一名市政廳之查牌員圍毆重傷後，又在新馬路一帶毆傷多名葡人（傳爲警方人士及查牌人）。

葡京未允發表意見

【里斯本三日美聯社電】葡國政府星期六日以來接到澳門當局的報告爲理由，拒絕對中共分子在澳門的暴動事件，發表意見。一位海外部發言人說：「我們所知，不過是外國通訊社的報導。」

一位抵港的澳門居民稱：「有兩部警車被羣衆用較大的車輛掀翻，其中一部且遭火燃燒。車上的警員曾被襲擊，一些羣衆並奪取警槍。」另一旅客說：當天下午最混亂的時候，郵政局附近的一處樓梯，有一名小童被人自高處拋擲下來。

澳政府下令 葡籍義勇軍 須立刻報到

【澳門三日合衆國際社電】澳門政府今晚下令，所有葡籍義勇軍，須立刻向警署報到。

暴徒衝入市廳刦掠 水電工人揚言罷工

【澳門三日合衆國際社電】澳門當局今日在左派領導的示威羣衆，把一名警察毆斃和搗毀市政廳之後，即宣佈戒嚴。

警察在「紅衞兵」式的華人青少年暴動數小時之後，曾經開槍，最少有三名示威者傷勢甚重。當局即時拒絕發表受傷人數，但一般人相信，傷者必多。

【澳門三日合衆國際社電】澳門市面交通，陷於停頓，大部分的士停開，當水翼船出香港抵達時，巴士拒絕任何非華籍乘客登車，這些巴士是由共黨分子駕駛的。

【澳門三日合衆國際社電】暴動羣衆推入市政廳，進行刦掠。這些暴動份子，有大部份是學生，他們把市政廳的傢俬拋到街上，同時還把檔案文件毀滅，把掛在前任澳督相片除下。

他們更把十八世紀澳門英雄的銅像用繩子圍繞，用貨車把它拉倒。

暴動份子曾企圖攔入郵政局，但被警察用催淚彈把他們驅回。

據一位目擊者說：他看見暴亂分子從巴士上把一個溫健的金髮外國人拖下來，把他打得頭傷。該目擊者說：那外國人給打到臥在血泊中。

澳門新聞處一名攝影記者，在攝影暴亂情形時被羣衆圍毆。一名市政警察，也被用竹桿毒打。至於該名被羣衆擊斃的警察，據非官方消息說，他是一名交通警察。

暴動在下午一時廿分發生，在午後較早時間，電力工人和自來水工人舉行會議，恐嚇地說要罷工，使全澳無電無水，但至黃昏時候，該恐嚇不曾實現。

戒嚴令在下午六時生效後，市面表現寧靜，但據報仍有少數人在街上遊蕩，破壞車輛。

澳門陸軍司令下午曾乘坐一座汽車駛近羣衆，該車插有總司令旗幟，暴亂羣衆曾追逐該汽車，但沒有把它截着。

尚有澳門暴動消息刊在第五頁

澳政府今晨公告 兩名官員停職
氹仔建屋工程獲准施工，改善所用警棍，明年起並考慮採新措施，今日日間解除戒嚴，准許市民外出。

【今晨一時四十分澳門消息】澳門政府秘書長波治今晨公佈七項決定：

㊀氹仔事件調查委員已開始工作，調查工作會很迅速，在兩週內查清責任。以堅強意志懲辦有責任者。調查會主席法院長嚴勵，警廳二級副長顏端尼及行政廳二級科員嘉加時停職。

㊁氹仔受阻工程已准許進行，對於損失收入和受影響的市民，將予以協助。

㊂當前本省最高當局已考慮改善警廳所用之木棍，同時由一九六七年一月一日起，將採取其他新措施。

㊃氹仔事件將不會重演，而由一些不法之徒帶來的戒嚴令及軍隊出動事件，以後亦不會發生。

㊄星期日（今日）上午七時至下午六時，准許市民外出，但不能聯羣結隊，一切公共娛樂亦須停止。

㊅一俟恢復常態，倘獲諒解可實現考慮氹仔事件及今天踰越常軌的事件。

㊆最高當局呼籲，所有中葡人士，結束此種緊急情況。

焚燒警車及奪槍 數百暴徒阻路 傳葡兵曾開槍
葡籍人士送到軍營保護

據未能證實消息：澳門新馬路於昨日下午六時卅分左右，出現二十至三十名荷槍實彈的葡兵，他們曾盲目地向聚集的羣衆開槍掃射，而那些爲數達六、七百的人羣，則一層一層的有如人牆，阻擋葡兵前進，但數分鐘後，即有裝甲車開至，衝向聚集於一起的人羣，葡兵亦跟隨前進。

又據昨晚抵港的一位旅客說：澳門葡籍人士，經由當局用大車接載到軍營去，因爲在街道上的羣衆，凡是見到葡籍人士即襲擊，當局爲了葡人安全，所以採取上項措施。

又一位旅客透露：在新馬路見到一名身穿紅衫的男子仆倒地上，生死不明，後來由汽車搬走。

一位於前天往澳而於昨晚返港的老婦說，她所經過的地方很寧靜，但各食物店均關門深鎖，當她登輪返港前，想購東西吃，也沒法購到，終要捱餓回來。

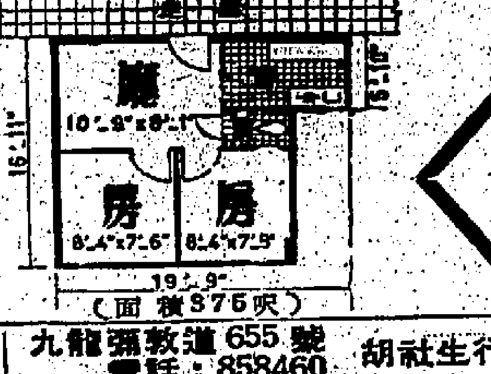
一位住在澳門紅街的婦人，爲了來港參加其在横頭砌居住的親友姪姿，昨帶同三名小孩及孫[illegible]一名小孩，携着大批「手信」搭乘德星輪抵港。據她說：當時她於下午三時往船公司查詢，船公司表示仍不能退回船票，所以按行程來港。

虎油
萬病回春・急救驅風
胡文虎兄弟有限公司 旗下
永安堂虎標萬金油藥廠出品

觀塘新邨
合和大廈
第二期
•官塘協和街空置宿舍對面•

全港九最平　只售 $11,781　每呎計爲 $31.40
分期付款　月供 $124.70　等於租屋每月只付租金三毫三仙一呎

一座眞正爲解決一般市民居住問題而興建的樓宇
合和大廈第一期 經已入伙・全部沽出・全部住滿
合和大廈第二期 石屎工程已完成・準期三月完工
•獨立設計　•一大客廳
•四面單邊　•濶大廚房
•兩個梗房　•花洒廁所
•免再裝修•



落選廉租屋不要失望！請立即買合和大廈

中央建業有限公司　香港雪廠街球義大廈404室 電話：222471・234600・231067 ‖ 九龍彌敦道655號 電話：858460 胡社生行

四十年老牌
白羅仙止咳療肺露
一年一度 奉贈日曆
香港中華大藥房出品

999年期
現價
萬餘元唐樓
大角咀道
定金一成

港澳輪船搭客注意

由一九六六年十二月壹日起，所有來往港澳搭客，須於登輪赴澳前及在回港上岸前，在船票後面之印就表格內，將各項塡寫清楚。

姓名：
Name:—
性別：男/女
Sex: M/F
旅行証件號碼：
Travel Document No:
香港身份証號碼：
Hong Kong Idenity Card No:—

此項新辦法，乃香港人民入境事務處所指示，以便簡化檢查手續。

再者，年齡在一歲以上之小童，必須購買船票方可登輪。敬希貴客諒察！

港澳輪船組合
信德船務公司（澳門號）
大業有限公司（德星輪）
德記船務貿易有限公司（大來輪）
裕安輪船有限公司（佛山輪）
同啓

一廳三房　祇售二萬　有入伙紙！
先交三千元入伙
[illegible]
[illegible]
194呎
平過交租
慶華樓　[illegible]
金橋建業有限公司
電話：866526
地盤電話：893039

中國共產黨創立人 李大釗之子李葆華 被紅衛兵毒打重傷

安徽工人大暴動抗議李被迫害

【莫斯科三日英聯社電】「塔斯社」星期六日由北平發出的消息說：「紅衛兵」把一個中共黨創立人的兒子加以毒打，使到他重傷，又說：另有許多人在因為這個人而引起的鬥毆中受傷。該社說：李大釗的兒子，安徽省「黨委會第一書記」李葆華，被指為「暗中損害文化革命」。「紅衛兵」於十一月十一日把他擄去。「塔斯社」說：「那些流氓（指「紅衛兵」）把他扣留在市內其中一棟建築物裡面，毒打達數天之久，由於連日來不斷被毆打和逼供，李葆華曾多次昏迷，不省人事。」該社說：數以千計的工人「聚集在該建築物外面，來搶救李葆華」。

【布拉格二日美聯社電】捷克通訊社星期五報導北平消息稱：中共「紅衛兵」獲高階層授權攻擊全國各市省黨中央委員會。該社稱：某中共領袖會見「紅衛兵」後抵達北平後說：「紅衛兵」受鼓勵攻擊各省的黨官員，即使不知道他們是走資產階級路綫抑無產階級路綫，亦加以攻擊。此匿名中共領袖稱：他們可能犯一兩大錯誤，但情形就是這樣。他說：紅衛兵如對官員不公，則受鼓勵研究與調查兩相並向老革命官員道歉。

【莫斯科三日合衆國際社電】據莫斯科今日的消息說：隨着一個中共黨高級人員被「紅衛兵」施酷刑毒打之後，中共國內發生大暴動。「塔斯社」說：數以千計的安徽省工人，應中共黨「官員」的號召而聚集，來抗議李葆華被迫害這事。李葆華是中共黨「中央委員會委員」，而且是中共黨其中創立人的兒子。該社說：「工人和「紅衛兵」曾先後於十一月十六日和十七日發生衝突，有數十人被毆打受傷，另有許多人被擊傷。」觀察家們指出暴動是因為安徽省黨部的號召而產生的，這是顯示黨現正開始以暴力來向「紅衛兵」還擊的初步跡象之一。

中共解放軍報 恐嚇黨高級領袖 說定必整肅他們

【倫敦三日路透社電】今天在此間收聽的「新華社」一項廣播說：「中共「解放軍」在紅衛兵組織中所擔任的角色，已獲得公開承認。該社讚揚『解放軍』在照料前往北平的數百萬紅衛兵方面，工作表現甚佳。」

該社說：「這些幹部和戰士依照毛主席的教訓，全心全力挺身而出，在思想、學習和每天問題方面，協助革命小將。」

新華社又說：紅衛兵對「解放軍」人員最好感和最讚揚。

【東京三日合衆國際社電】據本日此間聽到北平廣播，中共對軍方已領袖們發出嚴厲警告。

「解放軍報」社評警告說：資本主義之根仍在黨的最高層，最老資格的領袖們亦必須經「思想改造」。

此間觀察家們認為那是警告中共政府主席劉少奇，中共總書記鄧小平及其他黨要，果借劉少奇是共產中國現時權力鬥爭中反對毛澤東與林彪的要角，這雖尚未有確切証據，但毛林派一再稱其敵人為「依循資本主義路綫的黨內的當權派。」並稱「資本主義與共產主義」正與共產中國「血戰」，毛澤東思想與蘇聯修正主義作戰，「無論你地位如何高，資格如何老，必須不怕改造」。該報叫黨要人和幹部反省，並謂黨內有許多人視個人利益和名位高于黨的事業。

劉少奇在黨內要職 早在數月前被免去

【伯爾格來德三日美聯社電】據「南斯拉夫通訊社」於星期六日由北平發出的消息說：中共曾發生重要的人事變動，但卻沒有發表「官方的」公告。

該社駐北平特派員說：根據上海的「紅衛兵」大字報說，中共政權「主席」劉少奇，早已於今年八月在中共黨「中央委員會」第十一次全體會議席上，被罷免了他所担任的若干職位。

該社的消息說：那些大字報並無詳述劉少奇被免去甚麼職位。該社的消息指出，自從中共黨第十一次「中全會」以來，劉少奇的名字便沒有在公文上以「中央委員會第一副主席」的銜頭出現。自從那時候開始，林彪便以「中央委員會」的唯一「副主席」銜出現。

該社說：在中共所發表的「政治局中央常務委員會」的「委員」名單中，亦未有提及劉少奇。

宇丹繼續留任 聯大投票通過

【聯合國三日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹在今天開始連任現職，矢言將為越南和平致力從事努力。

安理會各理事國一致呼籲宇丹繼續担任聯合國秘書長，而曾擬定提案。聯大從事表決，贊成宇丹連任者一百廿票，反對者無，一票無效。

宇丹接受上項呼籲時說，他相信在若干會員國致慮採取的行動之下，聯合國經費提供見財的狀況，是會在最近達致舒解的。

宇丹說，他在進行私人從商之後，使他的召法獲致誠實，對聯合國維持和平工作的主要原則，各會員國是誠心企望達成協議的。

中共工廠學校共幹奉命 紅衛兵暴行紀錄 必須把檔案交出

【莫斯科三日路透社電】據「塔斯社」說，中共國各地的學校和工廠的中共黨員，經已被命令交出他們所有關於「紅衛兵」的暴行的紀錄。該社說：在若干個城市「紅衛兵」正在「拼命力圖」搶奪那些控訴他們的文件。「塔斯社」說：不過，在上海三十多間大專學校的「黨委會」中，卻沒有一間學校的「黨委會」把它的檔案交出來。「塔斯社」的消息是引述自各種「紅衛兵」大字報的話的。該社說：這些學校之中，有若干間曾發生衝突和流血事件。

美軍在柬邊掘壕固守 駐南越美軍現時正在柬埔寨邊境附近掘壕據守，防止越共由柬埔寨滲入南越。圖示美軍一個連中的一名大兵，正在和他的同袍在百里捷朗以北的柬、越邊境區堆砌沙包陣地。（合衆國際社無線電傳眞）

北越指摘美機 炸河內住宅區

【河內三日法新社電】北越今天指摘美國飛機，於星期五日襲擊河內市區，這是越戰中的第一次。北越一份「官方」公報說：美國飛機曾用機關槍掃射河內兩個住宅區，這樣「在越戰擴大中又再推進一步」。該公報又說，北越將於今午舉行一次記者招待會。

在蘇京被拘捕 美青年獲保釋

【莫斯科三日美聯社電】於十月一日被蘇俄當局拘捕，並被控破壞貨幣的美國青年甚馬爾，今天由美國大使館監管，從列寧格勒抵達莫斯科。他說：「我覺得好」。

原籍美國麗湖城的甚馬爾，於昨晚以一萬盧布保釋出外，等候審訊。

另一美國青年華斯成，原籍阿肯薩斯州北小石城人，被控同一罪名和一項盜竊罪。但是他被拒保釋，他仍然被囚禁在列寧格勒監獄中。

美即將在南越進行綏靖計劃

【華盛頓三日路透社電】美國當局說：美國總統詹森，決定將在南越從事的另一心努力（設法綏靖鄉村地區），到明年年底將會開始獲見成果。

美國官員預測：這綏靖計劃（來日大部分將由南越部隊担任執行），將在一年期內開始收穫重大成果，也許將使共方獲知：在美國協助之下，南越政府是能夠控制南越的鄉村地區的。

在已獲協議的策略下，美軍在南越肩承的大部分任務，將為找尋北越正規軍和大股南越赤色游擊隊。南越軍則着重於在鄉村肅清赤色游擊隊的殘餘，而且加以固守。

蘇昨發射人造衛星

【莫斯科三日美聯社電】蘇俄一份官方公告說，蘇俄於星期六發射一枚人造地球衛星。這是蘇俄「宇宙」一連串計劃中的第一百卅四枚「旅伴」衛星。它的目的是科學研究。

該項公告說，星期六日所放衛星的軌道離地球是從二百一十四公里至三百一十九公里。美國太空專家們說，這些低高度的「旅伴」衛星，顯然是蘇俄的「空中間諜」。

白崇禧之喪 定九日公祭

【台北三日中央社電】總統府戰略顧問委員會已故副主任委員白崇禧之喪，定於本月九日舉行公祭，然後擇吉安葬。白故上將的治喪委員會，已正式組成，由總統府戰略顧問委員會主任何應欽上將為主任委員，顧祝同、薛岳、郭寄嶠、李品仙等為副主任委員，張羣、蔣經國等數十人為委員。

柯錫金在法告記者稱 改善美蘇間關係 必須先解決越戰

對中蘇共問題拒正面答復

【巴黎三日美聯社電】蘇俄總理柯錫金於星期六日說，改善莫斯科與華盛頓間關係的條件，是結束越戰。

柯錫金在外交新聞記者招待會上回答問題時，把越戰列為世界的「第一號國際問題」。

柯錫金說，人類現正全面注意着越戰。柯錫金當時是在回答關於如何改善美、蘇之間關係的問題。他在回答中說：「越戰必須結束，同時改善關係（指美、蘇關係）這事，需視乎越戰結束，以及如何結束而定。」

他說，蘇俄的觀點是越戰應該以北越政權所提出的五點為基礎來「解決」。

柯錫金對關於中、俄共關係惡化這事的問題，不作正面答覆。他說，蘇俄的態度，經於最近在俄共機關報「眞理報」上，有明確的表示。

記者所提出的問題，是他是否認為中共的「紅衛兵」是對和平的威脅？

柯錫金回答說：「「紅衛兵」運動祗是一個細節而已。」又說，他並不以為「紅衛兵」本身是對和平的威脅。

柯錫金接着又說：「我們與中共的關係是很複雜的。假使你們希望知道我們對與中共關係的態度的話，那麼便應該閱讀「眞理報」所刊載的評論聲明文件了。」

美軍在西貢區 發現越共巢穴

【西貢三日法新社電】美國司令部今天報告：美軍於過去廿四小時內，曾在西貢地區發現兩個新的越共基地營房。

美軍的發現，與越共最近在該區的披猖活動，於時間上不謀而合。越共曾對政府軍發動兩次大規模襲擊，政府軍在兩次襲擊中都傷亡甚重。

該兩個被發現的營房，互相接近，位於西貢以北廿五哩。

中共對港 輸出減少

【中央社訊】中共對香港的經濟攻勢，已有挫弱跡象。據港府有關部門統計，九月份中共輸港貨值為三億三千九百九十餘萬元，十月份為二億三千七百八十餘萬元，減少了一億零二百餘萬元。

據有資格人士指陳，中共對港飢餓輸出減少，主要是由于農副產品遭受天災人禍而歉收減產。「紅衛兵」亦為造成惡果的重要因素。據稱，大陸工業因有不少工人被編入「紅衛兵」川流不息的搭乘車船進行串連，又使交通運輸力大減，致嚴重妨碍中共對民間農副產品的搜刮和輸出。

日內閣人選決定 三木武夫任外相

前運輸大臣綾部健太郎任衆院議長

佐藤努力挽回聲望

【東京三日美聯社電】日本首相佐藤榮作在有人指其上屆內閣貪污腐化的抨擊下，從事努力，於今天委定新內閣的閣員，以挽回失去的聲譽和日本國人對他的信心。

佐藤本星期四在日本執政黨自由民主黨的黨代表大會中蟬聯政黨總裁，日本親西方的外交政策，預料不會有任何重大改變。

但是，佐藤無異會採取劇烈步驟，以改進對內政策，特別是使日本經濟發展狀況（近來，日本經濟發展狀況所受的抨擊有增無已）趨於平衡問題的政策。

佐藤進大改組內閣，以自民黨進步分子三木武夫出任外相。原任外相的椎名悅三郎，則已改任該黨黨內担任自治工作的三名主要人員之一。

【東京三日時事社電】日本首相佐藤，三日與自民黨新黨任幹事長福田赳夫、田中角榮商談內閣全面改組事宜，決定由前勞相福永健司為官房長官，外相由前任通產相三木武夫担任，前任政務調查會長水田三喜男出任藏相。其他閣員業經決定者，尚有通產相菅野和太郎，勞働相早川崇，建設相西村英一、國務相北海道開發廳長官二階堂進，國務相經濟企劃廳長官宮沢喜一、法務相田中伊三次。

內閣新名單如下：

內閣總理：佐藤榮作，外務大臣：三木武夫，法務大臣：田中伊三次，大藏大臣：水田三喜男，文部大臣：劍木亨弘，厚生大臣：坊秀男，農林大臣：倉石忠雄，通產大臣：菅野和太郎，運輸大臣：大橋武夫，勞働大臣：早川崇，建設大臣：西村英一，自治大臣：藤枝泉介，內閣官房長官：福永健司，國務大臣：（科學技術廳，北海道開發廳長官）：二階堂進，國務大臣（經濟企劃廳長官）：宮澤喜一，國務大臣（總理府總務長官）：塚原俊郎，國務大臣行政管理廳長官）：松平勇雄，國務大臣（防衛廳長官）：增田甲子七，郵政大臣小林武治。

【東京三日時事社電】日首相佐藤二日決定自由民主黨三黨要幹部：總務會長由前防衛廳長官西村直己担任，幹事長由大藏相福田赳夫担任，政務調查會長由前外相椎名悅三郎担任。

日本新內閣的閣員，將於今天稍遲時在日本皇宮內由日皇裕仁主持宣誓。

【東京三日美聯社電】日本新外相三木武夫，曾留學美國，是日本執政黨「自由民主黨」內進步派的保守分子，一向主張日本跟中共改善關係。

但是，在三木武夫主持日本外務省之下，日本對外的基本政策，料將仍會跟西方緊密聯繫。

三木說：他無意改變日本對中共的現行政策，他的說法，等於重申政經分離的原則。

三木可能促進日本對中共的聯繫，但是不會依中共的意願，使政治和經濟發生聯繫。

【東京三日時事社電】日衆議院議長山口喜久一郎二日提出辭職，自由民主黨當夜即決定推荐前運輸大臣綾部健太郎繼任議長。山口議長辭職原因是由於山口與最近發生的假支票事件，而被警視廳逮捕的東京大証公司社長水野榮產有關。山口議長曾在該公司支票上背書，而被在野黨追究的緣故。繼任的綾部健太郎屬於反佐藤的藤山派。在本月一日的自民黨總裁選舉中，反佐藤票甚多，為謀今後國會的安定，所以在反對派中推舉綾部担任議長，以期建立全黨體制。

美昨舉行地下試爆 深入地底逾半哩

【密蘇里州海第斯堡三日美聯社電】美國今天在地下逾半英里深處試爆一顆核子彈，當在從事重要試驗，衆在將來締定禁止地下試爆的協定時，他國能否作地下試爆而不被遠程探測裝置偵知。這顆核子彈放在密蘇里州南部海第斯堡西南廿二英里某處地下二千七百英尺的一個大穴中，而於美國東部時間今天上午七時十五分引發。準備和試爆，合共耗用五百萬美元。

在距離起爆點一英里半的觀測處，有一些記者和其他觀爆人士。美國今天所爆核子彈的炸力，相當於烈性炸藥三百五十萬噸，爆炸時，上述人士卻沒有聽見一點聲響。

印尼親共學生 散發傳單被捕

【耶加達三日路透社電】耶加達衛戍司令部今天宣佈：有若干名親共學生，因在耶加達散發非法小册子而被拘捕。

該司令部對於學生何時被捕一事，並未舉出詳情。

該部的公告是在武裝部隊發動一次大規模保安行動，來搜索地下共黨和爆發共黨同路人之後發出的。

同時，西里伯斯南部的軍區司令警告說：他所部軍隊將對收容潛被取締的印尼共黨黨員的任何政治組織，嚴厲對付。

按：印尼共黨，在去年共黨政變之後，經被取締。

圖片說明 本月三日，倫敦史卡拉戲院內曾上演兒童劇「神旗翎風度」以籌集善款，由著名舞蹈學校的兒童三百多人參加演出。本月二日，參加演出者在舉行預演時，十歲女童巴娜德拉絲（右）正對鏡整理身上的舞裝，另一女童珍妮克（左）則在旁邊幫忙。（合衆國際社無線電傳眞）

社論

看中、俄共在全面決裂前的鬥法

——從雙方空前惡化的關係，分析雙方的詭計

中共與蘇俄關係的今後發展，已成為世人視綫的大焦點。一九六四年克魯曉夫被逐出克宮統治圈後，初時一般人還以為北平與莫斯科之間，將能逐步修好。持此看法的理由，就是中共向來認為克魯曉夫是「現代修正主義大師」，也是造成雙方分裂的始作俑者。克既被黜，唯一的障礙已告拔除，前嫌盡釋，自有可能。但是，這一看法後來証明並不正確，雙方關係反是繼續惡化，較之克魯曉夫時代更為嚴重和尖銳。在中共眼中，克宮新權貴不僅全盤繼承了「現代修正主義」的思想，而且更進一步與中共對立。修好希冀，隨風而逝，若無奇蹟出現，雙方的最後分裂，已成為無法避免的結果。

在此雙方關係繼續惡化的時候，我們對於這事必須先有兩項基本的認識，否則就無法窺及它的全貌。一是俄共並非反對中共，而是反對毛澤東和他的「思想」。推翻毛的統治，就是俄共的最高目標。二是毛澤東利用黨的名義，打擊的對象是目前俄共統治一夥，也不是整個俄共。毛所企圖的是使個人在共黨陣營「掛帥」，把自己塑造成為馬、列以後的「最偉大導師」。這是雙方衝突的主要內容，屬於世界共黨領導權之爭。甚麼「現代修正主義」、「民族利益觀念」和「大國沙文主義」等等，都是玩弄名詞來掩飾眞正的目的。

有了上述的基本認識，我們就可以了解雙方過去一個時期針鋒相對的行動。先說中共方面：所謂「文化大革命」以及「紅衛兵」，經過幾個月的喊殺喊打之後，現在我們已可清楚看出這一新整肅運動的發動和擴大，箭頭所指的對象是中共黨內外親俄力量。親俄就是反毛，毛澤東自然無法容忍，但由於親俄力量的深入和普遍，非毛獨力可以擊退，於是乎搬出「文化大革命」和驅使「紅衛兵」，為他開路衝鋒。明乎此，我們就可同意「文化大革命」和「紅衛兵」的眞正企圖，對內是鏟除親俄思想的抬頭和蔓延，杜絕「現代修正主義」分子力量集結之途；對外是打擊俄共頭目，消除他們對中共黨內的思想影響潛力。

俄共對毛的企圖，洞得眞切。除了本身以全力揭穿毛澤東借「文化」之名屠殺異己外，俄共又慫恿東歐國家，參加這一「剝毛皮運動」。過去半年來俄共集團各國共黨頭目和報章，差不多同時集中火力，對「文化大革命」和「紅衛兵」猛烈攻擊。俄共這一手法，一方面遙遙聲援中共黨內的親俄力量，暗示他們並非孤立，應固守陣地；一方面以此動搖毛的個人地位，想使他知難而退，莫作妄想。

照現時的發展觀察，毛澤東發動的這一場「觸及靈魂」的新整肅，顯然沒有收到預期效果。「牛鬼蛇神」已成為毛對反對者的通稱，但新整肅不僅沒有觸及他們的靈魂，連皮毛都未碰到。幾十個「牛鬼蛇神」被鬥垮，新的成千成萬「牛鬼蛇神」又新生。「紅衛兵」經過八次大檢閱後，現在祇好黯然收軍，為了恐被世人識笑，中共揚言「明年春暖之後再來」。這一切，說明毛想利用「文化大革命」和「紅衛兵」來消滅反毛力量，希望已經落空。反毛力量不僅未被消滅，而且勢均力敵，使毛束手。

莫斯科面對如此情勢，自然暗喜不置。毛澤東在上月廿六日「最後」一次接見「紅衛兵」後，翌日「眞理報」就發表了一篇五千八百字的社論，正面號召中共黨內外的反毛力量，推翻毛的統治。該報說：「為反帝鬥爭中所有革命力量的團結利益，民族主義、反蘇政策及歪曲馬列主義，以毛澤東思想而取代的陰謀，必須予以擊敗。」像這樣露骨攻擊的文章，前所未見。特別是公開號召推翻毛的統治，自從蘇俄一九一七年十月革命迄今，對全世界共黨從未有過同樣的鼓吹。俄共向來號召資本主義國家的人民推翻政權，但從未明號召另一共黨起而推翻共黨統治，依循從這點來看，俄共頭目對毛已至深惡痛絕的程度，帝國主義可以容忍，對毛已忍無可忍，非擊垮他不可。

雙方關係惡劣到如此嚴重程度，全面決裂的可能性事實上已經存在；但是由於共黨詭計多端，任何一方都不願主動決裂，負起決裂直接責任，這就是雙方詭計的出發點。俄共的部署，從兩方面着手，一邊拉緊東歐各共黨國家，增強共黨陣容的反毛力量，鞏固自己的地位。連日以來，召開世界共黨大會和歐洲共黨大會紛自東歐傳出，就是俄共在幕後的策動，企圖結成一道反毛陣綫。一邊則全力支援中共黨內或黨外的反毛分子，壯大他們的力量，時機成熟時把毛推倒。如果這一計劃進展緩慢，俄共可以重施故技，如同當年為了對付狄托，在莫斯科成立「南斯拉夫共黨中央」一樣，另起爐灶，與毛分家。這種種作法，俄共就可避免決裂責任。

不過，俄共計劃能不能實現，無法猜測。毛澤東會不會坐以待擒，他是否有耐心等待到俄共先動手決裂的一天，都是今後發展的大關鍵。

亨利方達之子被控種植毒品 美國老牌男影星亨利方達的兒子（中）彼得方達（左），被控在其所租一座房屋附近植有蔴烟，而連同另外三名男子被捕。圖為此案本月三日在洛杉磯開審期間，亨利方達（為飾演某一影片中的角色，他的臉上蓄有鬍子）曾赴法庭，對兒子給予精神支持。圖右的女子，是彼得方達的妻子蘇珊。（合衆國際社無線電傳眞）

英皇御准 香港賽馬會

奉令一九六六年至一九六七年度第四次賽馬定於一九六六年十二月十七日星期六（如天氣許可）舉行。是次賽馬次序表經擬定，參賽報名表格均經製就，請向太子行九樓本會司理部、跑馬地本會會所、山光道本會馬房辦事處索取備用。各賽馬匹報名參賽，定於一九六六年十二月七日星期三正午十二時截止，逾期恕不接受報名。特此通告如右。

一九六六年十一月廿八日 司理鮑愛克

警務處佈告 為招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦東區分局（東區及灣仔喉舍）內警佐及警員之伙食。
二、所需供應之伙食爲粵式，每日供應飯食總數約爲二百至二百五十份。除供應伙食外並可售賣汽水、香烟等。
三、警務處處長將按需要供給煮食器具及傢俬等物。
四、所有包辦伙食之申請書應寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收。申請書定一九六六年十二月十六日星期五截止。
五、經本處選定之伙食承包商須與警務處處長簽立合約，並須到庫務司署繳交一項保証金。
六、欲知詳情與合約樣本者，可向香港郝德利街六號閣樓印刷行五至八室警察伙食官（電話二三四〇一一內綫三一二）索取。

警務處處長伊輔

警務處佈告 為招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦銅鑼灣分局（銅鑼灣及跑馬地警署）內警佐及警員之伙食。
二、所需供應之伙食爲粵式，每日供應飯食總數約爲二百至二百五十份。除供應伙食外並可售賣汽水、香烟等。
三、警務處處長將按需要供給煮食器具及傢俬等物。
四、所有包辦伙食之申請書應寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收。申請書定一九六六年十二月十六日星期五截止。
五、經本處選定之伙食承包商須與警務處處長簽立合約，並須到庫務司署繳交一項保証金。
六、欲知詳情與合約樣本者，可向香港郝德利街六號閣樓印刷行五至八室警察伙食官（電話二三四〇一一內綫三一二）索取。

警務處處長伊輔

香港警務處佈告

查本處於一九六六年十二月二日在憲報公佈，招商投標包辦輔助警察人員在一九六七年內週年集訓時之西餐膳食。投標表格及詳細規章可向香港郝德利街六號印刷行五至八室警察伙食官（電話二三四〇一一內綫三一二）索取。投標截止日期爲十二月十六日（星期五）正午十二時。

警務處處長伊輔

海事處佈告 一九六六年第五十五號

請輪船電報生注意關於船舶所用頻帶四至廿三兆週內之高頻率（短波）無線電話通訊

海事處佈告一九六六年第五十三號第二段內與四四三三點二千週有關之載波頻率應作四四三一點八千週而非四四三一點五千週。

海事處處長黃烈

海員通告 一九六六年第七十五號

為香港領海維多利亞港 遷移海軍泊船浮泡事

日期：一九六六年十二月二日
位置：九龍鐵路鐘樓位於：北緯廿二度十七分四十三秒 東經一一四度十分二秒
地區：港海中部
詳情：一號海軍泊船浮泡業已遷往由上述位置起計方位一六二度距離二八八零尺之處
備註：請參考海員通告一九六六年第六十九號，該通告現此取消
有關海圖：一四五九，三三七九
主管機關：香港海事處

海事處處長黃烈

通告

香港防務會爲改新會名及廢止香港防務會社法例（一九五五年第二十五號法例第二百八十七章）擬在立法局提出議案以撤銷該法例，並成立香港防務協會，該議案之全文已被公佈在一九六六年十二月二日發行之憲報內。

一九六六年十二月三日 香港防務會之代表律師 的近律師行啓

聲明啓事

座落新界荃灣街廿號地下和祥金屬製造廠於一九六六年十月廿日折股改組，以後該廠對外有關營業事務概由陳治強君及黃雪榮君負責，所有該廠過去事項與退出人所永全君無關，今後退出人所永全君對外一切業務均與荃灣街廿號本廠無涉，特此聲明。

和祥金屬製造廠 陳治強 黃雪榮 同啓

一九六六年十二月四日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱一六九八（1698）號鑰匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六六年十二月三日

約但聲言對以色列繼續保持作戰狀態

【約但三日合衆國際社電】哈辛王於星期五晚告知全國說：約但將繼續與以色列的「作戰狀態」，直至「我們贏得回返巴勒斯坦老家的勝利，或將直至我們爲爭取那項目的效死爲止」。他的廣播，并明顯的針對曾支持在約但反哈辛運動的其他阿剌伯國家。但哈辛王未有指名提及叙利亞和阿剌伯聯邦共和國，他指摘若干阿剌伯兄弟國家，設法使到約但成爲一個「存亡戰爭」，俾達到將敵人引入以色列設中的各項意圖。叙利亞與埃及在各項廣播，曾指摘哈辛王，拒絕把軍火給與在約但與以色列邊境的巴勒斯坦難民。因此，使到他們在例如十一月十三日以色列那次進攻的面前，毫無防守能力。哈辛王於星期五晚提出警告，說明向約但政事的任何行動，將「無情的和用鐵拳的」予以對付。他的警告在表面上，是針對以色列而設。但顯然也是適用於叙利亞，埃及和巴勒斯坦解放組織。那個組織，是贊成對以色列採取軍事行動的。據哈辛王告知世界說：「這是一個嚴重時期，我們現已大下決心，俾爲達成我們義務所應盡的各項目標而作戰。」那個現年卅一歲的强硬國王告知他的阿剌伯兄弟國家說：約但像他們一樣，仍然認爲一九四九年以色列與阿剌伯戰爭，并未結束。此個國家將不放寬其努力，俾收復其巴勒斯坦尖地，由於以色列的勝利，有三分之二的約但人民，曾被逐出巴勒斯坦。同時，他明白顯示：他譴責那些傾向社會主義阿剌伯國家的分裂僞善。

匈共黨大會結束 兩中委被黜 加達繼續執掌大權

【布達佩斯三日美聯社電】加達當選蟬聯何牙利共黨領袖的職位，自從一九五六年何牙利革命以來，加達便執掌這個職位。加達是在爲期一週之久的何牙利共黨代表大會閉幕這天，當選蟬聯的。何共政治局的組織，已由十二名委員減爲十八人。索尼克和蘇穆依通兩名何共高級黨員被黜，索尼克年八十歲。蘇穆依過去原是工會領袖，大會對於這次把他剔除出政治局之外這事，並無解釋。何共中央委員會書記處，除第一書記加達之外，原有七名書記，現已減爲五人。

駐日大使陳之邁岳父 在上海寓所中遭紅衛兵嚇死

【東京三日合衆國際社電】中華民國大使館今日稱：中華民國駐日大使陳之邁之岳父周國材（譯音）於數週前在上海因「紅衛兵」突擊其住宅受驚逝世。大使館一發言人稱：周氏（學者及已退休之教育家）於十月間因受紅衛兵之騷擊而逝世，享年八十七歲。周氏曾任北平清華大學副校長，他是中華民國駐日大使陳之邁夫人的父親，陳氏於兩月前由澳洲調駐日本。中華民國大使館一發言人告合衆國際社稱：「紅衛兵襲擊周氏之上海住宅時，周氏遭污辱，他受不起此驚嚇，隨即逝世。此外我們沒有其他消息，我們不知道他是受人身的污辱抑受精神上的污辱。」該發言人稱：陳大使夫人係由一香港朋友獲悉其父之死訊。周氏是受「紅衛兵」害死之第一位與中華民國政府官員有關係的中國人。近由中國大陸抵西方世界的消息，曾說有些學者與藝術家，因受「紅衛兵」年青暴徒騷擾而自殺。

英國黃金美元儲備 上月增逾二千萬鎊

【倫敦三日合衆國際社電】英財政部星期五日公佈，英國之黃金及美元儲備十一月份增加二千三百萬鎊（六千四百四十萬美元），是月底結存有十一億七千三百萬鎊（三十二億七千九百萬美元）。是月英國以未透露數字的欵項還給海外各中央銀行之後，有此增加。官方宣稱：十一月份之增加，隨着十月份已增二千萬鎊（五千六百萬美元）之後。該總數亦係於再償還向外國銀行提欵之後。此項增加使外匯市場欣欣有喜色，及提高了英鎊價格。以英鎊伸美元論，已由公佈前的二‧七九〇七元漲至二‧七九〇八五元。但此項增加對股票無甚影响。財政部星期五日公佈，因英鎊之價格改善，英國已決定不再向華盛頓出入口銀行要求借用貸欵。該銀行曾貸出信用借欵八千九百萬鎊，由一九六四年起爲期一年，其後續借一年，至十一月廿五日上星期五日滿期。

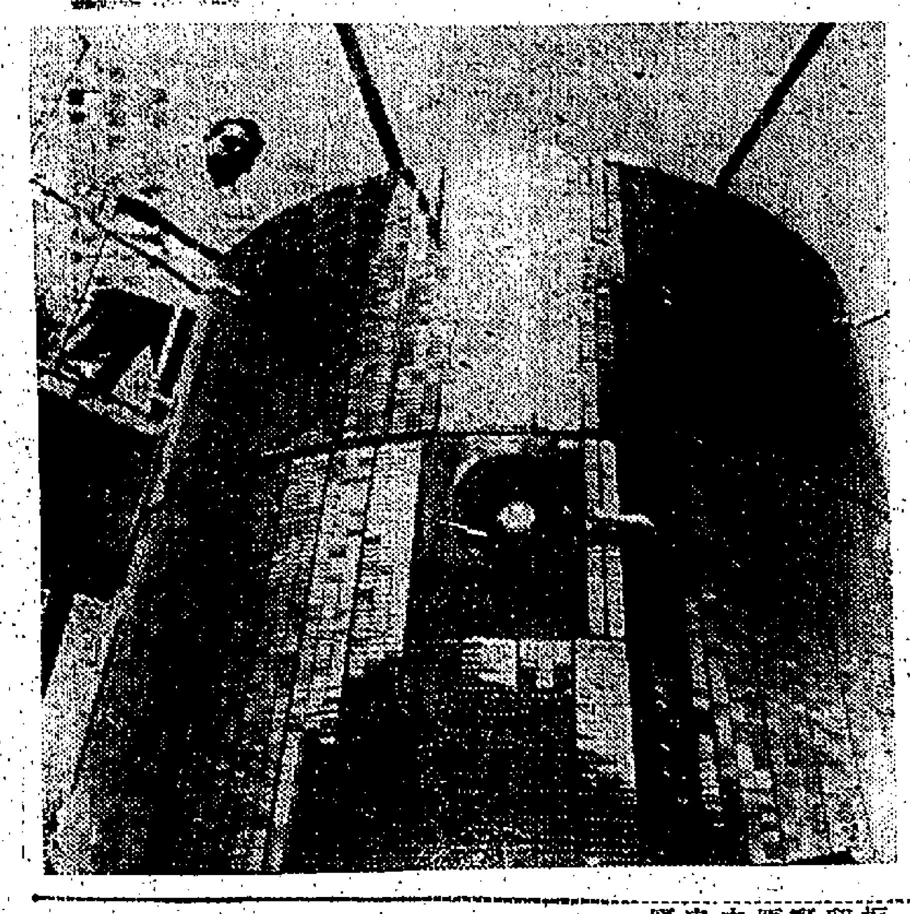
【倫敦二日路透社電】英政府本日通告美國，謂英國已不復需要原指定以緊急支持英鎊的二億五千萬美元了。此舉表示英政府首相英鎊已能自立無須支持了。英國黃金與可兌換貨幣儲備一連三個月增加。財政部宣佈十一月份該儲備增加二千三百萬鎊，使近三個月間該儲備共增加四千六百萬鎊。

魏道明外長定今日返台

【台北三日中央社電】外交部今天說：魏道明部長將於明天上午十一時十五分，從東京飛返台北，並將在台北松山軍用機場舉行記者招待會，就聯大有關事項，答覆記者詢問。

勞資雙方達成協議 泛美員工暫不罷工

【紐約三日美聯社電】泛美航空公司和空運交通工人工會已就工資問題對勞資合同達成臨時協議，而使泛美航空公司免於發生罷工事件。上述工會有任職地勤和空勤工作的會員一萬三千人，在揚言開始罷工的時間到達前不久，獲泛美公司資方應許締訂新合同，把罷工行動押後。五小時後，該工會宣佈，已經接受泛美公司的新建議。該工會的主席桂南說，這項新建議，是合理得當的解決辦法。該工會會員在下週舉行表決前，勞資雙方都不會透露解決辦法的內容。



美將在明天發射的「應用科學」衛星 圖中的衛星是美國預定於十二月六日由「阿特拉斯‧阿珍娜」式火箭來發射的「ATSB」（應用科學）衛星。這枚衛星重達一千五百五十磅，將會被射入太平洋區赤道上空，離地面二萬二千三百哩的盤旋軌道之內。這枚應用科學衛星的任務，包括以它的雲層描攝映機（圖左）來向三分之一的地面拍攝圖片，並且交織一個縱橫太平洋區的實驗性通訊網。圖右的是這枚衛星的操縱噴射器。（美聯社無綫電傳真）

炸河內美機遭遇猛烈砲火 昨有六架被擊落 米格機起飛應戰美方無損失

【西貢三日路透社電】一位軍事發言人於今天報告：激烈的北越地面砲火於昨天美國飛機大炸河內週圍時，擊落六架美機。那些飛機上的全部機員被列爲在作戰中失蹤。美國今次的損失是自從七架美國飛機於今年八月七日，在北越上空被擊落以來，在越戰中一天內被擊落的第二最高數目。

當美機飛襲北越「首都」以北的一個燃料庫時，超音速的「米格廿一」式噴射戰鬥機亦迅速升空向美機挑戰。但是，在空戰中未聞美機受到任何損失。

五架被擊落的美機是超音速的「幽靈」式戰鬥轟炸機——這些戰機是作戰中的最快噴射機，最高速度是時速一千六百哩。其餘被擊落的一架是「F一零五」型「雷神」式戰機。被擊落的五架飛機是空軍噴射機，而第六架則是從三艘海軍航空母艦之一起飛的，這些航艦都是在距北越海岸約五十哩東京灣退役的。

北越於昨天說：北越於昨天擊落十一架美機，另在同一天中俘獲「大盜」美國飛行員。「北越通訊社」又說：有兩架美機在河內上空被擊落，而其他則在其他地方上空被擊落。

美機今次的損失結束了十天來，未聞有美機在北越上空損失的情形，使到自從空戰於一九六四年八月開始以來，美機在北越上空損失的非官方總數達至四百卅三架之譜。美國海空軍噴射機火。

美軍發言人又說：共黨「米格」噴射機迅速升空飛至來襲美機後面發射空對空飛彈，這種飛彈與美國的發熱的「響尾蛇」飛彈相同。發言人又說：那些「雷神」式機立刻擊避，而並沒有遭受損失。轟炸距河內中心祇五哩的一個大倅車場（約有五百輛卡車）就受到上述損失。與俄製「米格」機所發生的空戰是四架空軍「雷神」式轟炸機，轟炸夏嘉石油儲藏庫（河內以北十四哩）時發生的。

美醫院船赴南越服務 第二次世界大戰時期的美國醫院船「護庇」號，現已經過改裝，派往南越服務。「護庇」號將會與在南越對開海面的美國醫院船「寧安」號一同服務。圖爲「護庇」號於星期五日在新奧爾良的密士失必河上航行時，美國驅逐艦「希曼」號上的官兵向它致敬。（美聯社無綫電傳真）

中菲協議草案 解決逾期居留華人 待菲國會批准

【馬尼剌三日路透社電】菲律賓外交部今天說，中華民國與菲律賓就在菲逾期居留華人問題所達成的一項協議草案，刻正準備提交國會批准。據悉：這項草案規定，將從約二千七百名逾期居留華人中，抽出部份遞解出境。那些華人是在中共席捲大陸時即已潛留菲國的。另一些被認爲受迎的華人，可能獲准留在菲國；而那些被認爲違反法律的，將被遞解出境。中華民國較早時，拒絕接受那些逾期居留的華人，指出菲律賓祇能把他們遞解回原籍，但是菲律賓與中共並無邦交，因此未能把這些華人遣回原籍。

耶城破獲僞鈔組織 假造香港旅行支票

【耶加達三日路透社電】一位耶加達警方發言人今日說：耶加達警方經已破獲了一個製造僞鈔組織並且僞製香港某些銀行所發出的旅行支票。警方搜獲五十盾（印尼幣制，官價兌換美金約五角）面額的僞鈔，並且破獲擬印製一百盾面額僞鈔的計劃。今日的公告說：有五名製造僞鈔的人，現時正在被盤問中。耶加達警方又搜獲了擬在此間發出僞冒旅行支票的計劃，被搜獲的支票，有些金額達二十五萬盾之鉅。今日的公告說：這些旅行支票是僞冒香港某些銀行的，該組織把這些僞支票，在此間以支付給要金錢來在香港購物的人。但當他們向銀行兌現的時候，銀行方面拒絕接受。

英揆與史密斯恢復秘密會談

【倫敦三日美聯社電】英國首相威爾遜與羅得西亞總理史密斯，於星期六日上午七時恢復秘密會談，來竭力解決歧見。威、史兩人曾一直舉行會談，直至星期五日午夜才停止。

遠東橋牌比賽 我隊積分第二

【曼谷三日中央社專電】中華民國橋牌代表隊，於遠東橋牌比賽的第五天比賽中，積分恢復到第二名。參加這項橋牌比賽的各國積分名次，目前排列如下：菲律賓、中華民國、泰國、日本、香港、馬來西亞、越南。

王貞治夫婦自日抵台北

【台北三日中央社電】旅日華僑日本「棒球王」王貞治和他的新婚夫人恭子，今天上午十一時五十分在歡迎的人潮裡，自大阪飛抵台北。

中央社更正

本社昨晚所發「陳鴻猷返參加台銀工作」一稿文內「匪僞廣東銀行」爲「匪僞廣東省銀行」之誤，特此鄭電更正。

大風雪襲擊英國 海陸空交通斷絕

【倫敦二日路透社電】大雪、大雨及具有颶風力量的烈風吹襲英國，今日已連續第二天，斷絕陸空及海上交通。烈風損毀屋宇及田莊，全國一片災情，據報數艘船隻已發生困難。英倫西南之西頓方面，巨浪將一尾長十五呎的白鯨沖上岸上。時速八十哩的烈風今日吹襲法國西海岸，擁爽了柚哈夫地區的船務。

【莫斯科二日路透社電】廿五年來最壞的風雪襲擊蘇聯的遠東地區，激起排山巨浪，及將屋宇埋於積雪之下。「塔斯社」今日稱，三十呎的巨浪襲擊鄂霍次克海北方史巴法茲夫小島的碼頭及魚類製造工廠的建築物，颶風力量的烈風掠去屋瓦，未聞有傷亡。該社又稱，過去六日間，附近的馬加達在猛烈風雪中已遭雪蓋，有些地方積雪高達屋瓦。

對付與日增加的犯罪活動 美警察計劃採用自動化儀器

·丁兵·

美國各地的警官，均一致大力贊成採用自動化儀器來對犯罪作戰的計劃。這項由紐約州參議員查維茲倡議的計劃，今年曾在國會遭拒絕。

印第安納州警務處長鍾士說：我們將繼續利用現有的儀器，阻遏犯罪，如果再有聯邦在全國提供的協助，及今日的新式電子儀器，我們的確是可以遏御頗大百分比率的犯罪活動的。這位紐約州議員提議，由聯邦每年撥欵一千萬美元，使地方的治安當局可以購置而化執行警務的儀器，諸如添置電算機及巡邏車等。西雅圖市警察長拉姆說：這是對犯罪增加作戰的一項重大步驟。肯薩斯州警務處長卡利說：調查工作耗費更大，且需要科學技術支持辦案。

紐約警利士湖區警察局長柏拉西說：對警務機構供給進步的辦案方法，特別是在通訊方面，俾應付全國增加的犯罪事件，這是時候了。交通上的利便，已使歹徒向小市鎮及農村區下手，較之在大都市「做世界」更易。他們作閃電式的襲擊，然後迅即遁去，無從搜捕。

「科技對於犯罪數字祇有有限的影响，除非在全國各地普遍運用，」芝加哥警局長威爾遜說。他又謂，必須要供給器械，使巡邏警員與他的值勤區作更密切及有效的接觸。華盛頓警察局長李頓說：使用電算機的每年經費，將達一百萬美元。波士頓警方估計，購置一部電算機是五十萬美元，但租用電算機則每年十萬美元。

電算機可以貯存犯罪的資料，被竊汽車的號碼，失踪名單及其他重要事實。警官們認爲，重要的儀器，有下列種種：

㈠使用無綫電的市民報警系統，包括一個報警箱，及一個鈕掣，市民祇要在街上安裝的報警箱按鈕，即可通知警察何處需要救助。這個設置擬代替舊式落伍的地面電話綫。

㈡廣播電視，僅有攝影機、錄音帶、錄音機及電視機，以供偵察工作之用。自動偵察對交通有幫助，且可監視特殊的地區，例如隧道、平民住宅新區，及購物中心等。在這些地方處處安裝，限於經費，殊無可能。但配合安裝，則可使一個通常數十名警員巡邏的地帶，祇需一名警員作觀覺巡邏。

㈢立即傳送情報的設備，能馬上把犯罪事件，意外事故，立即傳送出去，可減少警局內的文員需要。此項裝置成本爲八萬五千美元。

㈣巡邏車對區內的無綫電機裝置，在車內安裝充電設備，可使對話機隨時使用。無綫電機可以鎖起來，防止盜竊。此無綫電通訊站的設置費用爲廿萬美元，另對話機裝置九萬五千美元。

㈤「反收聽」裝置，成本約九萬五千美元，可使無綫電訊號不致被歹徒解讀，除卸該架特別收報機。印第安納州警務處長鍾士說：爆竊匪使用每具二十二元九角五分的小型轉換器，安接在廉價的半導體收音機上，收聽警察的呼號。收聽器裝在手腕上或放在口袋中，沒有地方法律禁止盜或使用這些設備的，犯罪歹徒收聽警方的呼號，越來越快。

㈥機動戒備系統，每一位警員的家中，均安裝一具收聽機，倘遇大事或發生暴動，可以立即召回警員報到，這項裝置要費五十萬美元。

㈦袖珍無綫電機，可收報及發出訊號，可免使巡邏警員須經常巡視火警控制箱。

㈧波通訊系統，當電力中斷或電話綫受損壞時，可作補充使用，這項設備的費用是五十萬美元。

㈨特別設計或改良的警車，其成本較普通的警車大三倍。但是西雅圖警察局長拉姆說，現在的警車，不能對警員有充份的保護。

㈩設立警員新訓練中心及練靶場，擴大派員赴聯邦調查局，及警官學校訓練計劃。

坦桑尼亞珍貴發現 二百萬年原始人營地

列基夫婦經過五十年的辛勤工作，已使人類進化史獲得了更爲清楚的紀錄。

·四門·

時間的天然庇他，似透過夾心餅般的沖積層，把坦桑尼亞的奧杜瓦爾峽谷的兩百萬年前的原始人的「營舍」地點揭發。原始人在這地區跟他們的親屬紮營，狩獵、安息。龐然巨獸在這地區遨遊，直到牠們碰到一面倒的消滅環境才失踪。列基（LEAKEY）博士夫婦，千辛萬苦，從地上種發現這批巨獸，他們工作的紀錄，似一部紀錄年代的巨著。

地理學會把列基博士夫婦的工作，予以特別表揚，製成一部「列基博士與原始人」的紀錄影片。

坦桑尼亞史命茲這平原東南角的三十五英里長「痴痕」，構成了奧杜瓦爾峽谷。一九一一年，一名專搜集蝴蝶的，名卡特溫基的昆蟲學家，追捕蝴蝶中，發現了這個峽谷。他發現了化石，把化石帶回柏林，引起德國派出一科學探險隊前往發掘。到一九一三年，剛是世界第一次大戰爆發，才終止了發掘。一九三一年，一名英國的肯雅出生的昆蟲解剖學專家列基博士，初訪這個地區。此後，列基夫婦便把他們一生的大部份時間，親冒苦熱去發掘奧杜瓦爾的古蹟。列基對人說：對獵化石的人來說，奧杜瓦爾是他們夢想地方。僅在地層三百英尺下，一層又一層，蘊藏了龐大無比的地質資料，有無數的化石動物，如果不是經自然腐蝕，這古老生物，依然封固在石底的。

奧杜瓦爾峽谷原是世界最荒涼地區之一，除了參天外，酷熱迫人，塵沙滾滾，用水須由很遠地方運去。列基夫婦在峽谷裡曾與犀牛共同一穴，他說，那裡不須用犀牛嘗經洗澡過的水的人，我祇能拱手恭賀他們的福氣。

現時，到非洲狩獵旅行的人，都到奧杜瓦爾，一看人類故事的「開始」。他說英語的基古育土人導遊，把遊客載往訪古跡，主要是到峽谷的化石場所，去看列基博士夫婦發掘的古蹟，其中祇是片斷，卻有十八具史前人類。這些眞正古人，包括「東非人」，估計活在一百七十五萬年前等。更重要的「有能力的人」，他們可能是世界最古的人類，僅懂得製工具求生存的。科學家們相信這些人爲現代人的始祖。古代的「有能力的人」，比較辛茲人更老。他們腦袋發展也大一點。從他們牙齒構造看，可說明他們是茹毛飲血的人類。他們也會說話，但辛茲人卻不能說話。因爲從骨頭看，「有能力的人」的下顎是較大的，似「U」形，舌頭的活動空間是比較多。

這兩型古人——猶毛哈比利（能力人）和辛茲人，都曾活在現已人煙罕到的史茲杜瓦爾瓦湖的路邊。祇有猶毛哈比利人（HOMO HABILI）仍生存，成爲今日人類的「始祖」。

列基夫婦的發掘古人的營地，在奧杜瓦爾峽谷的邊緣。他們用泥草作房舍的餐廳與會客場所。裡面設有粗糙的木櫈，汽油燈。他們很保守，不狩獵野獸作爲糧食，他們卻深曉如何去保護自己，防範獅、豹、虎、象、犀、長頸鹿、狼蛇等野生物侵害。

列基博士說：「我們時常在谷峽見到野獸，有一次犀利工作時，聽到獸物狂吼，她及時看見長毛巨象追逐一雄獅。」

奧杜瓦爾谷峽現在是成爲遊客勝地，因爲是史前有人生活過的地方，著名的化石生物，包括有巨豬、巨犀、巨羊、巨鴕鳥……這地的史前古物，是二百三十萬年的一級，以化驗石塊爲科學根據。

列基博士夫婦，仍有新的發掘，及有好幾百件的石化獸骨，是專門技工從地土與小心發掘出來的。（上）

瑞典青年性問題論爭

實施性教育十年後，唯一的成就，似乎祇是使上一代偷偷摸摸所做的事，現在則公開的做。

在過去八年中，瑞典實際上已無羞恥制度，加上性教育的推行，和避孕藥的易得，但性病仍增加，這使專家們無法解釋。全國衛生委員會醫務主任世界衛生組織性病專家馬爾斯，托撥博士說：「這是一種很不好的情况。若干少年人不接受教導避孕及防性病，眞是壓事。」他是提倡性教育的，但他說：「教育對性病率沒有影响。左右別人的性行爲我們所能致力的地方不多，我們正在努力去做。」

皇家委員會的性教育手册，對這特別注重。它告訴教師們特別指出性「不能與品格及良心分離」，而且「性須與愛連結起來才能充分發展」。一課給十四至十六歲學生讀的課文說：「在你的年齡，和一般當你仍在發育中，你不應該與人發生性關係——你應該在發育的時候，過着禁慾的生活。」這些課文，全遵處處可見，與美國人普遍認爲瑞典人被教導雜交和縱慾的印象是相反的。性教育的計劃，相用知識的冷水和反不道德行爲的熱烈警告，而控制青年的性慾行動。

要求改革的人說，講道德過份，是與青年人對性行爲的想法是格格不相入的。他們宣言，道德內容的影响力，不會大於星期日的講道，而且，因爲它不像完全禁慾，便不爲許多青年人所接受了。

那些改革者並不提倡鼓勵青年人發生性的關係。他們說，性交應該承認爲許多人的一種事實，而那些確發生性關係的人，應受指導怎樣避免懷孕和性病。他們希望青年人被教導對性行爲負責任。

斯德哥爾摩家庭顧問局的婚姻顧問柏吉達‧林納夫人（她的「瑞典的性與社會」一書，將於明年在美國出版）說：「性教育計劃承認的事情，是他們知道婚前性行爲是存在，但設法使人們更守道德和不發生性關係。現在，青年人中有性行爲存在，和設法教他們有關避孕藥和用具的知識。那些不想開始性關係的人，不須使用避孕藥和用具。」

她認爲性教育計劃的成就，是「青年人知道更多的生物學上的事實，和獲得更多的機會去討論倫理和心理的態度。他們對他們的性衝動已不如以前那麼恐懼，尤其是女子。她們已可應付性關係了。它幫助她們知道什麼時候，答應或拒絕。」她又說：「較前的時候，很多女子不敢享受好的性關係，因爲她們怕懷孕。」

林納夫人去年曾在美國參院衛育小組委員會作證。她在她即將出版的一本書裏說：「以爲瑞典人的雜交比美國人普遍是荒謬的。我們瑞典所有的任隨自便。即是說，我們承認性行爲是男女的一種事實。這種情形，促使我的一位同事說：這年青的一代公開的做我們那一代偷偷摸摸和帶着罪惡所做的事。他們的行爲當然是較正大的。」

在瑞典廣播電台担任對少年作性問題廣播的李絲阿士龍夫人說：「如果一對青年男女戀愛和成熟，我們不反對他們那樣做。兩人都要是自願的，如果生了孩子大家都必須負責任。」她與托斯坦‧威克波姆合寫了一本引起爭論的給少年人看的書，泯本書，坦白的討論手淫，色慾亢進和陰核，這比那本官方的手册爲深入。她說：「我們對婚前性行爲已非常同意。我們仍反對雜交。最大的問題是女子的苦心初動，已越來越早。你打算怎樣做呢？像許多國家那樣閉上眼睛？或幫助她們呢？在瑞典，我們要幫助她們。」

說來奇怪，調查瑞典青年的性活動和態度的工作，一直很少進行。但最近已有若干工作開始了。在奧里波羅城進行的一項研究計劃，對象爲五百名學生，平均年齡不及十八歲。其中男孩子百分之五十七，女孩子百分之四十六已有過性愛，而且大多數已不止一次。男孩子初試禁雨情的平均年齡是十六歲，女孩子是十七歲。

一批專家在卡洛琳研究院一位教授領導下，已在斯德哥爾摩開始一項顯度研究。他們將分析年齡由十六歲至廿五歲的一千五百名學生，又分析另外一千五百名患淋病的學生。以四百五十名年齡廿一歲的平中青年爲對象的一項初步研究，發現他們百分之八十三於二十歲之前已有過性愛。百分之七十說沒有試過，百分之十不作答覆。第一次性愛的中位年齡是十六歲以下。

調查人員把這些青年人與較早的各批研究對象比較。他們發現性愛的例增多，而初次性愛的年齡也降低。最嚴重化的轉變，發生於學生群中。在一九二二年出生的一批中，僅百分之四十是在廿一歲有過性愛的，但一九四四年出生的一批，百分之七十五有過。斯德哥爾摩的倫萊姆，以色列教授下一結論說：「真正的轉變，似在那些採取較嚴肅態度的社會集團。」他說：「今天，瑞典的孩子多數是在傳統的方式中長大的。而時，各報禁忌廢除了。結果是若干人把性作爲一種逃避。學校的風尚是反對異性戀愛活動——即教導青年手淫也比性愛好一點。我想教導孩子們性是愉快的，但也要對另一個人負責。」（中）

兩政黨協議攜手後，勃蘭特（左）與凱辛格對記者談話

德政壇飛快聯合 社會主義分子抬頭

—勍秋—

西德政壇，動盪了一個多月之後，已經找到一位新總理了。

基督教民主黨候選人凱辛格，和西柏林市長勃蘭特，於上星期末下午，曾在國會辦事處中密斟了二個小時，事後，基督教民主黨主席拉斯諾向記者宣讀一份簡短的聲明說：「基督教民主黨與社會民主黨間，有關成立一個聯合政府的條件，已經協議。」之後，凱辛格向記者揮揮手表致意，並轉向身旁的勃蘭特，然後靜靜地說：「事情就是這樣。」

勃蘭特是社會民主黨領袖，在西德甚有聲望。對他來說，與基督教民主黨聯合並不是發生之事。他本來可以與第三政黨自由民主黨携手，這樣，他可出任總理，而無需屈居第二。

但是，從一開始，自由民主黨就未能說服過希氏與他們合作，來擊敗艾哈德總理。當自由民主黨總數最後的努力，來阻止基督教民主黨與社會民主黨的「大聯合」時，勃蘭特仍不爲所動。

即使是算能夠提出該黨全部的四十九票，來造成在國會中有六票的多數，以組織一個政府，勃蘭特仍考慮到其他方面及今後的處境。另外，自由民主黨並不是世界上最可靠的合作夥伴。它曾在四年內，退出兩個政府。另方面，勃蘭特認爲：目前暫居次位，對他的黨的前途是有好處的。

所有這些，使勃蘭特作出決定：如果社會民主黨想要參加西德下屆的聯合政府（三年後），他們的唯一希望，是致力與基督教民主黨打交道。而這種折衷的作法，並不是無利的。社會民主黨的幾位高級領袖，包括該黨的主要服務家蓋諾，都贊成這次大聯合。因爲這樣做，該黨有機會可以洗刷掉西德選民心中對該黨的不肯負責的印象。因社會民主黨在十七年來，一直是一個反對派政黨。

另方面，社會民主黨人也不致一無所獲。如果這個建議中的聯合政府順利組成，勃蘭特將出任副總理兼外長。而一度曾爲共產黨員的黨諾，將出任不管部部長。另一位社會民主黨領袖舒密特，也可能出任國防部長。當然，不可避免，基督教民主黨將會獲得較多要職。凱辛格將出任總理，施利亞將出任內閣部長。

直至上週末，詳細而明確的合作條件，仍未清楚。有許多社會民主黨人是懷著勉强的心情來參加聯合政府的。他們的主要不滿，是不喜歡凱辛格，因爲他曾是納粹黨員，又是希特勒的第三帝國的宣傳家。但是，也有許多人反對史特勞斯入閣的。社會民主黨領袖說：「如果我們參加聯合政府，我們將不可能超印一大批脫黨表格，來應付我們黨內的需要。」

事情可能是，撫剛最少了一步。在某種角度來說，這個步驟是上週巴伐利亞地方選舉的結果所致。該處選舉的結果，雖然這兩個大黨的聲望並未減弱，但新納粹黨已經崛起，而自由民主黨卻告衰退。

在這些結果揭露後，少靜險家會在此前的混亂中，設計和贊同新納粹黨的成功。而在這種現象發生之後，組織聯合政府的決定，祇是一個時間上的問題而已。

據一位接近凱辛格的基督教民主黨人士說：「本來我們想與自由民主黨組一個小型的聯合政府。後來，我們想要一個大聯合政府。現在，我們要一個很快的聯合政府。」

存款瑞士銀行也非絕對秘密

最少有一大戶，被銀行舊職員勒索鉅欵。

世界很多人用非法手段得來的金錢，最終貯藏在瑞士的銀行組。如拉斯佛加斯的賭棍，阿刺伯石油國王，拉丁美洲獨裁者……他們都與銀行隱藏起來，以作「不時之需」，使存入瑞士的銀行。瑞士銀行的主要秘密是不露存戶身份。現在，這秘密可能最少有一人知道了。有一名存錢在瑞士的英國人，被「敲」一筆七萬五千美元的「竹槓」。

這人是瑞士一家銀行的舊行員，秘密的把幾名存戶的賬目僞影起來，然後把賬副本寄與存戶，勒索報酬。倘若存戶主拒不受「敲」，他恫嚇把副本寄往存戶的本國稅局去。一人存一千五百萬美元在巴塞爾銀行，被他勒索七萬五千美元。瑞士主控官拒把這存戶身份透露，或說出他的國籍。據歐洲消息透露，這存戶是拉斯佛加斯一退休賭場大亨。他本人拒絕承認，顯然，他不願張揚。

勒索的人，從法國說出敲詐信件。其中一人，給人指出是亞伏列咸林斯，西德人，最近被捕。瑞士要求把這人引渡，但卻願靜俏的進行。……（星）

科技珍聞

新放射物

一種新發明的放射性混合劑，取名銱—九九M，給病人注射後，祇要病人吸入空氣之後，暫停呼出，即可使醫生檢查各器官的活動情況。芝加哥大學的放射學系戈茲賓博士說，這種混合劑能滲入各器官，諸如甲狀腺、腦、腎臟及動作中的各器官等，以便進行詳細觀察。

空氣通電

空氣中的電荷，如把較正常水平提高一百至五百倍，即大有助於增加植物及昆蟲的生長率。可是，對於某些動物，這種通上電流的空氣，造成牠們的肺部損害，也許對於人類有相似的不良效果。

山頂賓吉道命案死者 遇害前夕曾赴宴 警方已加緊緝兇

市民如有資料請即向警方報告

【本報訊】警方對星期五日晨早賓吉道廿二號的謀殺案繼續進行廣泛偵查。新聞處昨晚發表警方消息說：現已確定死者賴達女士在星期四晚曾被邀請參加在甘道一私人住宅舉行之宴會，她於晚下午五時至六時之間到過迷卡佛大廈內之伊利沙伯雅頓美容院，並有充份理由相信他準備赴約赴宴。

同時，又確信她曾駕駛白色之凱旋牌TR四型跑車（AF三三五三號），約於星期四日下午六時半由香爾頓停車場向山頂駛去。據一位可靠之証人目擊，她約在下午六時四十五分由馬己仙峽轉向港向角。除非她在半途曾下車訪友，否則她應該在七時左右抵達HILLCREST大廈。上述之資料一部份係由另一位政府大廈的一位女傭人所証實，她說她曾在下午八時以前聽到賴達女士之汽車抵達該大廈車房時發出之聲響。

賴達女士之屍體是於星期五日晨早被一位女傭在她的住宅發現。該女傭並非居住於該大廈，而係於當時到該處工作者。警方法醫官前日下午三時進行驗屍後，証實死因是頭顱破裂引致腦部受傷。

警方現獲得染有血跡之鐵枝，相信可能是兇器。該鐵枝係與在賴女士住宅附近之叢堤與賴女士之手袋一起被尋獲者。警方現亟欲會見任何能提供有關當晚可疑人物在山頂區活動之資料之人士。該名兇手或幾名兇手之衣服顯然均染有血跡。凡能協助警方調查之人士，請與港島區偵緝處聯絡，電話二三四〇六一，內線三三二號，或向任何警署報告亦可。

【墨爾砵三日路透社電】於昨天在香港寓所中被人發現慘遭擊斃的卅四歲秘書法蘭絲‧賴達的胞兄約翰‧賴達於今天說：「法蘭絲‧賴達是一位職業秘書。她從未結婚或訂婚。工作就是她的生命。」他說：他與他的妹妹（即死者）和另一個兄弟是在新加坡出生。但是他們因受教育而前往澳洲。他又表示：「法蘭絲‧賴達在香港工作已有兩年。他前曾在新加坡擔任秘書。」

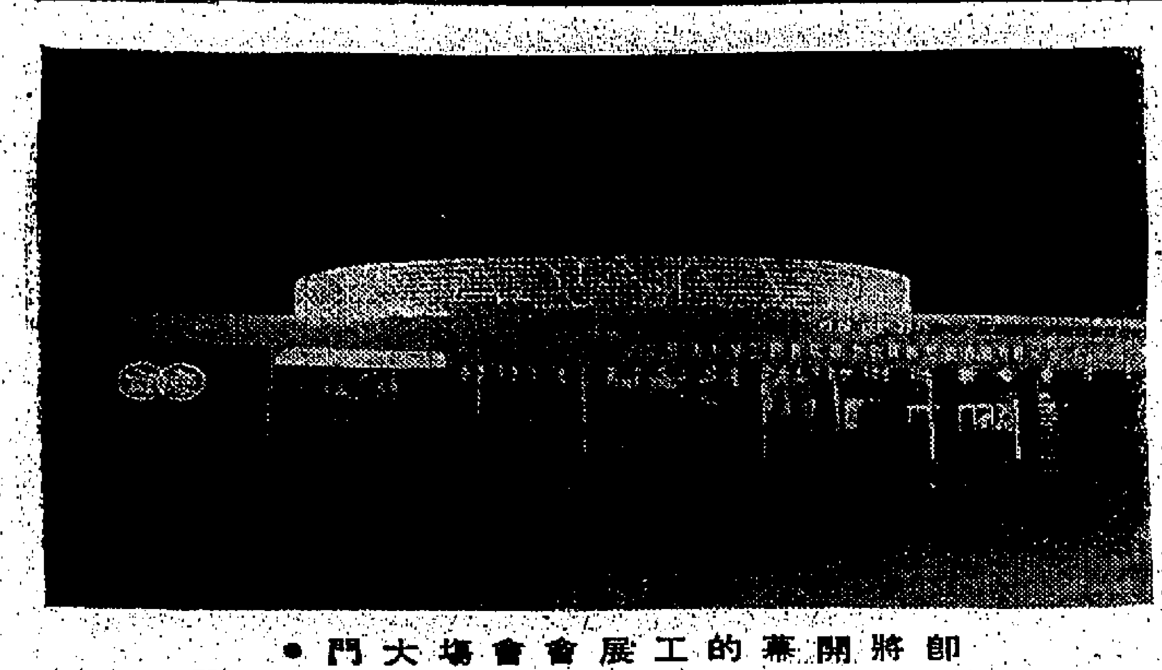
約翰‧賴達又說：「從法蘭絲僱主拍來的電報，是有如晴天霹靂的打擊。我曾於今晨撥長途電話給香港，但是並無任何特別消息。我們全家還未決定將如何做。」約翰‧賴達說：他的雙親刻正在休養中。

半山命案死者澳洲籍女子賴達

工展後天開幕

昨晚試燈全場大放光明 本屆設館陳列最新產品

【本報訊】香港廠商聯合會主辦第廿四屆香港工業出品展覽會，經定後日下午舉行開幕，屆時由港督戴麟趾爵士主持剪綵。工展會場昨晚全場試電，大放光明，電炬光管，光芒四射，七彩光虹管彩色繽紛。本屆場地逾四十萬方尺，所需建設費逾三百萬港元，全部新型設計，尤以大門樓爲突出，晚上燈光照射，益集，至爲悅目。其他各陳列展館攤位，莫不爭妍鬥麗，一切勝前。爲歷屆所無的最新工業產品陳列館，將展出本年度各行工業最新設計製品，此項打破傳統的表現，顯示香港工業進步之迅速，增長中外人士對香港工業製品的信任及興趣，鞏固並加強香港工業製品在世界及本銷市場的信譽及競爭力，又爲啓發兒童智慧，特劃定場地設置小型賽車場，所有變革，均係本港工業之最新產品。


即將開幕的工展會會場大門●

盛極一時的「影友團」

特寫　本報記者　張鳴

有人說生活在香港的人，無論是生活或工作都是緊張的。爲了謀生，整天的忙碌奔波，爲了工作，甚至一分鐘的時間也要爭取。這種情況幾乎每一天都存在的，爲了謀生，爲了工作，你不能不這樣，否則，你就等於是「落伍」，跟不上「時代」！

在另一角度來說，既然人們每天的生活都是那麼緊張，一當有「透氣」的時候，就會不期然而然的去找享樂，尋刺激，藉以「調劑」那日常的緊張生活。雖然在享樂之後，仍免不了要回復原當的緊張生活，但祇要是有這個機會，就不輕易讓它溜走的。

一般人士是如此，那麼在學中的年青一代又怎樣呢？在現時不良考試制度影響下，這些青年學生祇知道「啃」書本，應付接二連三的考試，期望拿到一紙文憑，能夠找到一份薪水優厚的「優差」。一旦在學業上有差池，對課本沒有下足夠工夫，就會因「優勝劣敗」的原則，而遭到無情的淘汰。

在兩一原理下，這些青年學生天天生活在「書本世界」裡，埋頭「苦讀」，是覺得乏味而毫無意義的，更重要的是，他們的精神寄託缺乏正當的歸依。因此，當課餘閒暇之時，就會找尋享樂性的、刺激性的活動。最顯著的例子，就是經常組織流行音樂隊，開舞會，或崇拜歌星，電影明星等。

單以崇拜歌星，明星來說，目前由青年學生或一般工廠少女組成的「影友團」，有如雨後春筍，爲了崇拜某某明星或某某歌星，紛紛成立影迷樂園，各自擁護自己崇拜的偶像。

爲了「捧」心愛的明星，這些青年影迷會把書本拋諸腦後，廢寢忘餐的去達到目的。他（她）們對崇拜明星的私人生活，日常行動，不但十分清楚，而且經常留意。同時，爲了維護自己的明星，影友團與影友團之間往往會互相攻擊，各樹一幟，甚至在娛樂報刊上大開「筆戰」。

月前，某年青女明星到某處拍攝外景，那些年青的學生或工廠少女影迷，就一窩蜂似的前去「捧」場，他（她）們一面窺窺那位女明星拍片，一面在旁鼓掌叱喝，而且情緒近於瘋狂，使維持秩序的警察們也無奈伊何。

由於這些影迷的「熱誠」，有些想成名的明星，往往會利用組織影友團，爲自己大事宣傳，那些年青的影迷盲目地去「捧」，實在是可怕的事。

對本港青年問題關心的人士指出：這是年青一代所患的通病的一部份，造成的原因就是本港社會不能給予他們所應該有的，使他們缺乏精神上的寄託，他們勤奮攻讀，到底是爲了甚麼？爲社會，考取了一紙文憑，找一份優差，並不是簡單的事；爲國家，又談何容易？

民選議員胡鴻烈大律師日前在市政局週年辯論會上曾主張現時必須實施香港公民制度，使本港居民能真正享有公民應得的身份，使他們真正覺得是本港的一份子，與本港前途息息相關，增加其責任感，尤其是對於年青的一代更爲重要。

胡氏這一主張是正確的，目前生活在香港的人，尤其是年青的一代，前者爲了謀生，爲了工作，後者爲了一紙文憑，一份優差，往往陷入緊張的氛圍，因此，一旦有了空閒，爲了調劑緊張，乏味的日常生活，自然就去找享樂，尋刺激。倘若實施香港公民制度的話，就會使香港人士，尤其是年青一代，感到現時的生活及追求是爲了對香港社會有一種責任感，使在精神上有所寄託。

但在目前，對這種爲盲目崇拜電影明星或歌星而組成的「影友團」，尤其是教育界人士是不應該袖手旁觀的，在責任上更應該採取人士及做家長的，在責任上更應該採取實際行動，以遏止這種畸形的發展。

離港度假

惠柳新辭文

【本報訊】助理徙置事務處處長（新區）惠柳新和助理徙置事務處處長（行政）辭文，定今日離港渡假。惠氏將離港約六個月，其職務由政務官賈克接任，至於薛氏則離港約八個月。高級政務官費樂甫，在薛氏離港期內，將接任爲助理徙置事務處處長（行政）。

在泰主持中國日後 台央行總裁 徐柏園過港

【本報訊】中華民國行政院政務委員兼中央銀行總裁徐柏園，最近在曼谷主持亞洲商品展覽會中國館中國日之命目後，昨由西貢乘班機抵港。據徐氏透露：該節日舉行時，泰總理乃他儂及當地政府官員、華僑團體等均蒞臨參加，此次節日十分成功。徐氏於會後又由泰飛西貢，應越南中央銀行之邀作短期友好訪問，徐氏將在港逗留兩日後飛返台北。

一批律師大律師 申請執業獲批准

【本報訊】副華民政務司黃廣文乃弟黃廣民，昨向高院正按察司何瑾爵士申請在港註冊執業律師，獲得批准，申請人將在林文傑律師樓任律師。

據代表申請人的律師胡向法庭介紹黃廣民出身時謂：申請人出身自廣東世家，於一九三〇年十二月十八日在港出生，曾在香港華仁及聖保羅男女校攻讀，其後於五七年八月二十九日加入本港希士廷律師樓任見習律師五載。六二年五月三十日，申請人負笈往英，在威爾頓[illegible]律師樓任見習律師，同時在英攻讀法律課程，六五年考獲第一級律師試，且獲得優良，六六年八月，申請人卒考獲律師資格。

此外，昨復向高院申請在港執業爲大律師及律師者有多人，計：林蔡平（譯音）、侯姆戴維斯、胡禮，首兩人爲大律師，餘爲律師，他們的申請均獲何瑾批准。

行劫強姦老婦疑案 理髮店東主昨供述

【本報訊】涉嫌深夜撬門闖入理髮室內劫財再強姦一名年逾花甲的六旬高齡老婦的男子，昨日繼續在銅鑼灣裁判署林元芳法庭循簡易刑事案作初級偵訊，由受害人僱主供述案情經過，全案仍未審畢，明日再繼續聆訊。

被告男子伍沃城，又名伍少林，三十歲，台山人，木匠，住深水埗元洲街。被控三罪名：（甲）強姦，於上月十七日，在洛克道四九二號地下與婦人趙玉珍發生性行爲，并未獲得對方同意；（乙）傷人，同時在上述地點，非法及惡意傷害婦人趙玉珍；（丙）爆竊商店，同日在上述地點，破壞及進入遠東理髮店中盜取現款十四元六角，屬陳恒文之物。

案由東區警署偵緝主任朱振文主控，案中有控方証人十六名，呈堂有關証物三十三件。

遠東理髮室女東主陳少蘭昨出庭作供稱：她與丈夫同在謝菲道五一八號九樓居住。十一月十七日凌晨三時卅分，她正在睡覺，突有人按門鐘，她起床開門，見原告趙玉珍乃叫一聲「阿婆」，她與原告原爲同鄉關係，當時原告哭哭啼啼，且見原告前額流血，原告對她表示，在理髮店內被人打劫傷她，於是將原告扶入家內坐下，詳問被劫經過後，她與丈夫陪同原告前往警署報案。在報案時，原告人對她訴稱，曾被人強姦，她乃著原告向警方投訴，但原告表示自己六十多歲，說出來相當醜陋，表示不願講。

証人又稱：原告被送入瑪麗醫院由她陪同前往，在送院時原告入洗手間小解，在小解時，發現下體流血，很害怕，於是將被人強姦情形向警士細訴一番，乃再赴警署報案。

繼由遠東理髮室男東主陳杏繼作供稱，上月十七日凌晨返回理髮室時，發現抽屜被撬開失去現款十六元四角，乃赴警署報案。

瑪麗醫院醫生陳廣生作供稱：他於上月十七日上午五時，在四份一[illegible]急症室檢驗原告的傷勢，檢出前額有一寸又[illegible]，訴說曾被人毆打。

東南亞之行成績美滿 兩澳洲貿易團 團員將再來港

【本報訊】最近曾來港訪問的西澳洲貿易代表團，於結束其東南亞國家的訪問後，刻正在曼谷參加亞洲展覽會。

據該團團長路西諾稱：東南亞之行成績美滿，做了達澳幣一百萬元（伸港幣六百四十四萬元）的生意，並且建了很多合作、代理、經銷等的貿易關係。

團員們均表示不日將整裝重來，推進更好互利互惠的貿易。

痲疹症仍猖獗 一週死十二人

【本報訊】據官方昨日發表的衛生統計數字，截至上月十九日止的一週內，有四十人死於傳染病，上一週則有四十七人。上述四十人中，死於肺病的二十八人，死於痲疹的十二人；上一週肺病死者卅一人，痲疹二十六人。

同期內，全港出生註冊人數一千八百廿三人（上週則爲一千九百六十二人），計港島四百一十二人，九龍一千零六十五人，新界三百四十六人。

該週內因各種原因而死亡的有二百六十人，計港島六十五人，九龍一百七十八人，新界十七人。

同期內，呈報的其他病症共三百一十三宗，較上週三百一十五宗少二宗。由本年初起計，共有九千七百廿八宗。

該週內呈報的其他傳染病以及對上一週的數字如下列（括弧內數字是對上週宗數）：阿米巴痢一宗（四宗），腸熱症一宗（無），副腸熱一宗（無），痢疾二宗（無），百日咳二宗（無），腮炎二宗（八），白喉八宗（五宗），瘋癲三宗（四宗），水痘十一宗（九宗），桿狀菌痢疾十三宗（十八宗），肺熱十四宗（十五宗），麻疹十七宗（一〇九宗）。

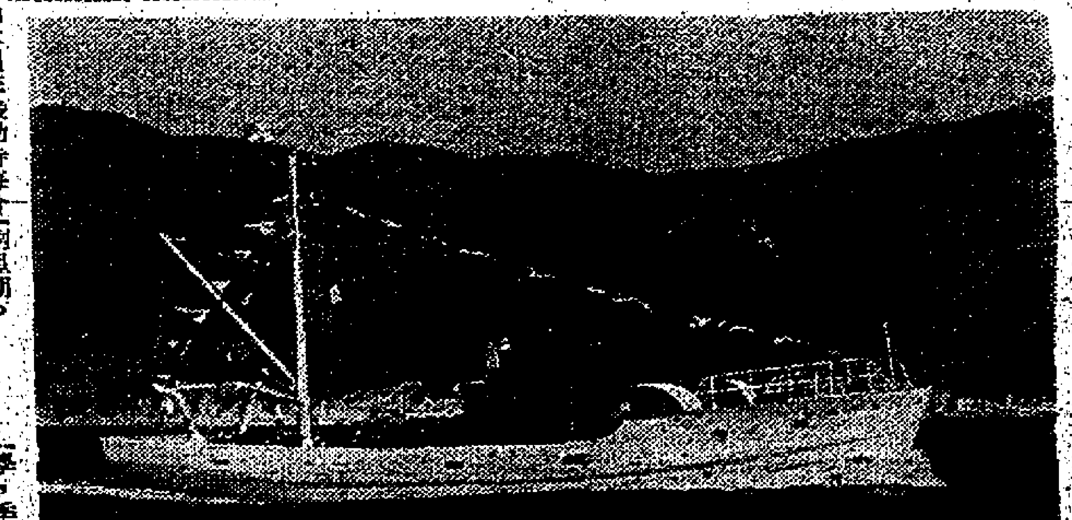
漁農處設計 海燕號拖漁

昨試航情形滿意

【本報訊】由漁農處設計及由本港建造的第二艘船尾單拖網作業漁船「海燕」號，前日在測驗之一週內，速度爲九點六節，較第一艘快五分之一浬，下週將再試驗船上之拖網機械，屆時並將由漁業發展組人員指導其船主及船員運用該船及船上設備。「海燕」號，係爲香港仔漁民信用合作社（無限責任）社員梁帶娣及其兄弟梁官帶兩人建造者，並由漁業發展貸款基金予以財政援助。

主持試航者爲漁業官柯策，漁務師K‧史煙達及負責設計之造船師蔡國良。加拿大引擎製造廠代表J‧巴克萊及律政司署之G‧巫廉默亦在場。

該漁船長六十六呎，繫船柱之衝力爲五千二百磅，其推進用加本引擎發動時每分鐘轉動一千轉，生產兩百匹馬力（英製）。船上有三級齒輪及單八齒輪，機油兩噸半，燃料可以在海上連續作業之上，並裝有回音探測器，定向儀及其他必需之導航設備。水可由艙底泵出。該船之魚艙有隔熱裝置，溶冰所化之南星期。


新型漁拖試航　本港漁農處漁業發展組設計的船尾單拖網作業漁船海燕號在將軍澳試航時的情形。

西德代表將抵港 商棉品輸德問題

【本報訊】工商業管理處長蘇弼昨日說：由西德工商業代表陪行的西德高級官員代表團，將於本月十日抵港，與本港政府談判本港對西德輸出棉織品問題。

該項談判是西德政府依照關於國際棉織品貿易長期協議而提出的。

蘇弼憶述在此項談判之前，曾在上月九日至十一日在波恩舉行察查資料和闡釋細節的初步談判。在提及實施輸入執照辦法時，蘇弼說：在初步談判時，曾同意由西德當局無限制發給執照給十月廿九日以前簽訂而業經登記的合約。

他獲悉此等合約所訂的商業數額，足以應付至本年底止所需的正常貿易需要有餘。他又說：此種情況無疑將在談判中加以檢討。

蘇弼解釋說：棉業諮詢委員會已充份獲悉此事，本港政府參加此等談判是依照該會建議的。

學校交通安全隊 今天大會操

教育司顏季諾主持檢閱禮 並頒發週年比賽優勝獎品

【本報訊】學校交通安全隊週年大會操，定今日上午十時十五分在政府大球場舉行，港九及新界各學校隊伍全部參加，計共四十五隊，人數一千六百餘名，由教育司顏季諾主持檢閱禮及頒發週年服務比賽獎品，屆時將由警察樂隊到場演奏。香港交通安全會已[illegible]時前往觀禮，參加者要於十時以前入場就座。

本年大會操獲得各界熱心報效經費獎品等如下：廖烈智報效經費一千元，番鹹赤[illegible]醫生送出大會操比賽男子組及女子組冠、亞、季軍全部獎品，派克墨水筆送出得勝隊伍全體隊員每人派克墨水筆一支，七喜汽水廠送出週年服務比賽優勝獎品，好立克報效全場飲品二千二百份，振興公司報效會場糖果西餅二千二百份。

獲週年服務比賽優勝隊名計爲：（香港區）冠軍教文書院，亞軍瑪利諾英文中[illegible]

西區及北角樓宇 後天凌晨停水

【本報訊】港島西區和北角區若干樓宇將於後日由上午一時至六時暫停供水，以便水務局檢查水管有無漏水。

北角英皇道、渣華道、糖水道、書局街，和海傍至民新街一帶以內。

西區方面受影響的樓宇，在皇后大道西（西邊街和東邊街間的一段）以及在修打蘭街，皇后大道西千諾道西和東邊街範圍以內。

旺角油蔴地兩區 增設停車收費錶

總數五百五十七個

【本報訊】九龍旺角和油蔴地區將於今後數週內裝設新停車收費錶五百五十七個。而第一批一百卅二個則在今日裝設。

第一批收費錶計十小時的二十個，四小時的十個，二小時的九十五個，一小時的六個，半小時的二個，今日在下列街道裝設：運動場道、通菜街、西洋菜街、鴉蘭街、弼街、快富街。上述收費錶將在明日上午八時啓用。

價值百萬鑽石 英懸巨獎訪尋

空運來港途中離奇失去

【倫敦三日路透社電】倫敦的保險公司調查人員，經已懸紅約九千英鎊，以求尋回一批價值七萬五千英鎊的南非鑽石。這批鑽石在由飛機從倫敦運往香港的途中失去。

一位發言人今日在此間說：迄今爲止，倫敦和香港兩地警方的調查，都未能發現關於這批失踪鑽石的任何蛛絲馬跡。

這批鑽石於十一月二十五日由約翰尼斯堡運抵倫敦，數句鐘之後便被轉移到一架飛往香港的飛機上，但後來在飛機抵達香港的時候，發現這批鑽石已失踪。

這批貨物，包括一千四百一十七件珠寶鑽石，是由南非一間礦公司交付香港一位鑽石商的。一位英國海外航空公司發言人說：運載這批珠寶的飛機，在前往香港的途中，曾先後在法蘭克福、羅馬、新德里和曼谷等地降落。

崇基學院校長 容啓東訪日

歡迎歷史教授來港

【本報訊】香港中文大學崇基學院校長容啓東博士，昨乘日航班機飛東京拜訪日外務省及慶應大學負責人，對日本派系教授松本博士及其助手等來港講學表示歡迎。

據容博士稱：日政府已計劃在東南亞各國舉辦學術講座，去年已經在泰國實行，明年二月在港開始。容氏在日本將逗留十天，然後返港。

沙田兩宗交通意外 青年被車輾死 火車撞傷男童

【本報訊】一名八歲男童，昨日下午在沙田被火車撞傷。意外發生於昨日下午四時許，傷者名溫福榮，住沙田何東樓附近無門牌木屋，已被送往伊利沙伯醫院救治。據說傷勢嚴重，可能有性命危險。

又訊：沙田酒店附近，昨下午四時許，一名青年被一輛貨車輾死。死者名鄧火仁，十九歲，住址不詳。

聖誕派禮物 贈鄉村兒童

輔助空軍

【本報訊】香港輔助空軍隊，以新界鄉村因道遠關係，各兒童未能分享各福利團體分發的食物，玩具及和毛氈，因此擔任「聖誕老人」，分贈禮物，現正發起捐贈禮物運動。

該隊現已收到若干玩具，毛氈和現金，但如欲各鄉村兒童愉快渡聖誕節，則此運動尚需各界人士繼續捐贈禮物。

在收到的禮物中，特別令人感激的是一份由一對英籍夫婦送出的現金禮品，該英人現在本港爲其妻入醫院施手術，他們雖自有其難題和憂慮，但仍想到鄉村間的兒童。

所有禮物將由輔助空軍隊「飛行醫生」分發。「飛行醫生」每逢星期六前往新界鄉村。捐送的禮物不論現金，玩具或毛氈，均可交至啓德機場該隊總部或大道中北行香港防衛軍軍官膳堂。

汎美勞資協議 停工原意打銷

【本報訊】醞釀停工的汎美航空公司的勞工協會，現已取消原意。該公司與其勞工協會代表昨日透露：該公司已與其勞工協會代表談判成功，停工可能性已告解除。但談判之細節仍待發表。

據稱：該會之會員有九萬六千名機械員及地勤人員，另三千四百名空中服務員。

南中國海面 三輪船遇險

【本報訊】三艘輪船，因受強烈東北季候風所襲擊，昨在南中國海面遭遇困難。在本港東南約四百哩發出救援訊號者爲日本貨船及台灣漁拖，而在東南偏南三百哩者則爲貨輪，相信係英海軍所租用者。

日輪EISHU號，由婆羅洲載木往日本，途遇險惡風浪，處境困難，乃於昨晚發出訊號求助，但於本港獲悉後一小時半，即發出電訊，謂已無須援助。

此間日輪代理商稱，該船一度傾斜至十五度角，又日本方面船務公司消息稱：該船拋棄若干木材後，已自行平復，現正駛往日本。船身平安，船身並未入水。本港海事處之消息，封求援訊號來自中華號拖船，現由[illegible]拖返高雄。另一貨船求救，則因東北季候風，相信係美海軍租用之貨船。

平遠官塘 只餘數層 志在沽清 不計通天 每呎祇售 40元 尚有145年期
無後座現貨樓宇
九龍馬頭圍道128-130號
年期長久 地區高尚 兩梯兩伙 電梯上落 自居收租 最合化算 交通利便 虔誠參觀
洽購處 順喜有限公司 香港文咸東街廿一號 電話435243

九龍界限街179號與太子道交界
華興花園大廈
一梯兩伙每伙千餘呎
每呎五十餘元五年付款
備有車位即買即住
尚餘數層歡迎租售
電話：836700

戒毒 決心悔改 請來仁愛 確無痛苦 貧者免費
基督教仁愛戒烟院 九龍城侯王廟東頭村道四四號
電話：823804、838794 的士由聯合道入侯王廟轉東頭村道

灣仔大佛口‧軒尼詩道23-29號
東亞大樓
163年期 即買即住
接近中區‧正面向南
一梯三伙‧電梯兩部
式萬餘元起
八折
總代理：大龍珠石行 香港大道中 電話：436812‧436615

港九傢俬裝修同業商會主辦
第三屆 傢俬展覽會
支持香港經濟繁榮
香港人請用香港貨
3
會場內陳列各種柚木、酸枝、花梨、鋼鐵及鋁質傢具梳化等，式式俱備，歡迎各界人士選購。
參展廠號
雅的裝飾傢具公司 九龍窩打老道三十九號 電話：八五六八五三
駱秋記傢俬裝飾公司 九龍彌敦道四九七號 電話：八四七八八一
大同傢俬裝飾公司 九龍旺角福街地段一〇七三號 電話：八一〇九六五 八〇五二九一
露明家具裝飾公司 九龍彌敦道八十一號K 電話：六三六八〇八
順興家具裝飾公司 九龍窩打老道五十七號 電話：八四三一壹二
美式傢俬公司 九龍彌敦道六十七號 電話：六六六三九八
環球傢俬裝飾公司 九龍彌敦道四八四號 電話：八五九八七八 八五三二〇五
美華傢俬工廠 九龍尖沙咀金馬倫道四號 電話：六六六〇九一
英記夾萬傢俬有限公司 九龍彌敦道七四二號 電話：八〇一七三七 八一三〇九三
木利傢俬裝飾公司 新界元朗泰祥街廿六號 電話：〇一一元朗五五二九
宇宙鋼具傢俬廠 九龍上海街六六五號 電話：八〇一四六八
冠亞鋼床軟褥廠 九龍長沙灣工廠大廈第二期 地下‧二樓‧三樓二八五 電話：八六一二六六 八六〇四七八 八七六二五八
中興傢俬製造廠 九龍東安街四十三號二樓 電話：八五三三六二
一鳴製造廠 九龍荔枝角道二四二至二四四號 電話：八一八〇五〇
日期：十二月一日至六日一連六天每日上午十一時至下午八時　地點：大會堂二樓

接第一版澳門大暴動

澳門政府大廈前，逾千羣衆準備摧毀葡軍官「歐維士」紀念像。

往來港澳的佛山及德星輪，今晨暫時仍照常開出。據船公司透露：除非接到澳門方面特別通知，否則不會停航。同時，兩船所售出的船票亦各有數百張。

原定昨晚九時卅分由港開出的澳門號輪，臨時宣佈停航。

六百餘名留澳的港客，昨晚九時廿五分乘搭德星輪返回本港，該船於下午六時由澳開出，同時開出的佛山輪，亦於昨晚九時四十五分到港，搭客亦有數百人。兩船是下午二時卅分由港開往澳門的，但到達澳門時，已經有戒嚴跡象，故兩船有大部分搭客均原船返港。

據抵澳後即折返港的搭客稱：由船中望上碼頭，海旁一帶異常寂靜，的士及巴士絕跡，碼頭附近祇有幾部三輪車等候接送登岸的乘客。

由港赴澳門旅客 數百人折回
抵澳門後不敢登岸 德星佛山今日凌晨仍開澳

由於澳門發生暴動，情況混亂，昨日下午乘搭水翼船前往澳門的搭客，均原船折返本港。下午五時四十五分折返本港的新望洋號水翼船搭客共七十餘人，他們鑒於澳門發生暴動，情況不明，故均不敢登岸。六時十五分折返本港的飛龍號水翼船，搭客共四十餘人，他們也是抵澳門後不敢登岸的。

該些原船折返港的搭客透露：根據澳門碼頭人員說：「下午一時許，郵政局附近一帶情況非常混亂，警方人員已發射手榴彈，羣衆及警方均有多人受傷。」

左圖爲被暴動人羣推倒的軍車

歷年中共與澳門 嚴重衝突統計
其中以十四年前共軍向葡旗吐痰引起雙方砲轟事件最爲嚴重，結果，澳方死三人，傷八人，共方自稱死百人，談判多月始獲解決。

【本報資料】中共與澳門發生的衝突事件中，以一九五二年因共軍向葡國旗吐痰所引起的最爲嚴重，雙方曾互相炮轟，談判多月才獲解決。茲將較嚴重的衝突事件列下：

一九五二年四月十五月，共軍指葡艇越界，開槍擊傷一葡兵。

一九五二年五月一日，中共軍與葡哨兵因邊界爭執，雙方以機槍和步槍相向。

一九五二年七月廿五日，關閘葡兵降下葡國旗時，一名共軍向葡旗吐痰，葡兵因喝止不聽，以槍指向共軍，共軍立即開火，葡方重傷葡籍軍官一人，死黑兵二人，黑兵三人。次日，雙方又發生兩度衝突，情勢更嚴重，兩方以鋼炮互轟，水陸交通中斷。

八月廿四日，又發生三次衝突，擊斃葡黑兵一名，重傷三人，傷葡兵一人，是役共軍以炮轟澳門，葡兵以手榴彈回擊。八月一日，澳門「中華總商會」理事長何賢、副理事長馬萬祺，代表前往共區談判。

八月廿九日，共軍又向澳發砲一小時，並禁穗江綫返澳，水陸交通中斷。中共並禁運糧輸澳，絡經談判十多次後，達成協議，中共聲明因死傷一百人，澳門的賠償港幣十一萬元。

一九五八年十月十二日，中共炮艇與葡警輪衝突，雙方曾開槍射擊逾二小時。

一九六零年十二月七日，澳門西環民國碼頭外，中共炮艇越界追捕逃澳難民的蝦艇，葡國炮艦前往攔截，共艇才退。

氹仔事件起因

引致澳門暴動的氹仔事件發生於上月十五日，當日上午九時許，離島氹仔的左派工會，企圖拆卸一幢舊樓以興建學校，但由於拆卸工程未獲市政廳批准，故遭警方干涉，但干涉的警員被百餘人圍毆，警方遂動員防暴隊到場彈壓，據警方公佈，有十三名警員受傷，左派人士受傷者共三十四人。

事件發生後，澳門左派份子連日集會舉行「聲討」，左派人士曾向澳門當局提出下列五點要求：

一、澳葡當局必須嚴懲製造這次流血事件的肇事人。二、澳葡氹仔當局不能阻撓我們修理校舍辦學，侵犯居民正當權益。三、澳葡氹仔當局和澳葡警方必須負責賠償受傷者的一切損失。四、對澳葡司法警察處無理拘捕我代表判刑一事表示抗議，司法警察處應撤銷此一無理判決。五、澳葡當局必須保證今後不再有毆打居民的類似事件發生。

左派製片廠廠長趙英魂 投奔自由安抵台灣 願爲反共大業効力

【台北三日中央社電】「香港電影製片廠」廠長趙英魂，最近在香港投奔自由後，已于三日下午從香港來到台北。他在台北國際機場興奮地說：「我終於站在自由的土地上了！」

他在記者會中表示：他很早就想投奔自由，現在終於實現了。他並說：他是響應總統的號召「不是敵人便是同志」而下定決心投奔自由的。

他說：他不滿共匪的「文化大革命」以及「紅衛兵」的暴行。他並說：歷年來大陸同胞的不斷投奔自由，使所有在香港的左傾影劇工作份子受到很大的影響。

回到自由祖國以後，他希望多吸收一點工作經驗，并爲反共大業効力。

趙英魂是廣東新會人，今年四十歲，曾任「中聯電影公司」劇務，「華南電影工作者聯合會」理事。他在二十歲時參加了大觀演員訓練班，曾參加「接財神」、「火燒連環船」等影片演出。

元朗信義新校奠基禮 助理教育司金寶主持

【本報訊】基督教香港信義會主辦之元朗信義中學新校奠基禮，昨日下午三時，由助理教育司金寶主持。

該校位於元朗信義會生命堂後面，耗資逾百萬元，該校完成後，將有課室十六間，儀器實驗室三間，及圖書室、音樂室、校醫室、校長辦公室、教員室等。

此項儀式由該校校委員會主席鄭安利牧師主禮，繼由副監督蕭溯生讀經，繼由袁哲思，邢週吉牧師禱告，佳音合唱團歌頌，繼由香港信義會監督吳明節講道，助理教育司金寶主持奠基，校監馬那森致謝詞，馬寧熙校長報告，最後由彭福博士祝福。到有該區各機關首長，各中小學校校長，各教會教牧，及該會中西同工並該校弟兄姊妹等數百人。

荃灣兇殺案 三疑犯獲釋
僅餘首被告暫押候七天

【本報訊】荃灣最近發生的一宗兇殺案，四名涉嫌少年昨解荃灣裁判署續訊，控方對法官謂第二至第四被告三人與此案無關，法官諭當庭釋放，第一被告仍押候七日，再定期作初級偵訊。

被告黃燦輝，十八歲，住荃灣聯仁街汽車修理工人，被控上月二十三日，在荃灣地區謀殺男子呂偉成。

趁火打劫 積犯判監

【本報訊】一名積犯趁火行竊，爲過路之十九歲青年李志文發覺將之追回，人贓並獲，報警帶返警署落案，昨解北九龍裁判署審訊，被判入獄十八個月，法官對李志文之見義勇爲備致讚揚，對李表示，將通知警務處長予以嘉賞。

被告男子郭啟基，四十三歲，無職業，居無定所。被控本月二日，在新蒲崗仁愛街偷竊女子李珍好現欵一百六十三元五角，及原子粒收音機一架，值廿元。被告認罪，被告過去犯有十九次案底，其中有九次爲盜竊。

據案情透露：本月二日晚上九時許，新蒲崗仁愛街空地木屋區發生火警，原告以火勢行將波及所住木屋，當即收拾衣物走避，一名十九歲青年李志文路經該處，趨前予以幫忙，見被告取去收音機，并打開抽屜搜索，以爲原告親戚，不以爲意，後見原告，頓悟被告所爲，乃四出追查，至仁愛街渣打銀行門前，卒發現被告仍手執收音機，并持有七元五角，報警予以搜查，當場在其身上搜出懷有一百五十六元，人贓並獲，乃將之一併帶返黃大仙警署落案。

盤谷銀行一出納員被控 助雜役偷支票 共三萬五千元
法官諭檢驗及調查環境後宣判

【本報訊】一名銀行出納員被控協助該行另一名雜役竊取客戶存入該銀行之現金支票總數約達三萬五千元，昨被檢控於中央裁判署，法官聆取案情後，將案押候七日，俟心理學專家檢驗被告及交感化官調查其環境後宣判。

被告向法官求輕判時謂：彼在盤谷銀行爲出納員，另一男子葉國瑞爲雜役，今年九月廿九日急需欵用，葉設法爲其借得二千元，彼自己用一千元，另一千元則借與葉。十月十日，與彼拍檔之葉先生因事離開數分鐘，葉乘此機會代葉收入三張現金支票，但後來葉只交兩張支票與彼登記，彼發覺後，葉懇求代守秘密，並謂明天便可塡回兩千元現欵。被一時糊塗心軟，且恐將眞相揭露後，葉即失去該職而無法還彼一千元，於是彼答應代葉守秘密，以後類此事件在十月份內連續發生六次，葉取去現金支票之欵額約值三萬四千餘元，彼則恐被責知情不報，於是泥足愈陷愈深，墜入葉之陷阱中云。

被告男子鄧奕祥，廿六歲，無職業，住文成西街。被控：㊀今年十月十八日協助葉國瑞竊取盤谷銀行一支票欵額四千五百四十一元七角七分；㊁十月卅一日協助葉國瑞竊取該銀行之另一張一萬元之支票；㊂十一月八日協助葉國瑞竊取該銀行另一張一萬三千元之支票，另尚有四項同類性質罪名，涉及欵項共約六千八百餘元，供法官判案時參考。

商業犯罪調查科辦理此案探員稱：被告于一九六三年開始受僱於盤谷銀行當雜役，一九六四年三、四月間，升爲收銀員，一九六六年八月調任德付道西分行負責在該銀客交來存入戶口之支票上蓋印，再將支票交助理會計，再存入上海滙豐銀行；去月八日，盤谷銀行報案，謂該行雜役葉國瑞（主犯，通緝中）取去一張面額一萬三千元面額支票失蹤，警方開始偵查，被告承認向葉下在該支票上蓋印，因此該支票可存入別的戶口，使主犯可以將該支票偷入，另六張支票俱在同樣情形下被告協助主犯竊去。

美林証券公司協理 萬博今飛曼谷公幹

【本報訊】美國「美林証券有限公司」香港分行協理兼東南亞區業務經理萬博，定今日搭機前往曼谷，並將在該處逗留約一星期之久，約於本月十日回港。萬博在泰期間，準備接見該地對投資有興趣之人士備供諮詢。

圖爲美林証券公司經理萬博。

近週火警一六六宗

【本報訊】據消防處發表：在截至昨日上午九時爲止的過去七日內，港九新界各區共發生火警一百六十六宗，結果有九個人受傷。對上一週則發生火警一百五十九宗，比對之下，本週增加七宗。

港口衛生站 今照常辦公

【本報訊】港府海事處大廈內的港口衛生注射站，今日照常辦公，以便簽發國際注射證。爲方便市民起見，該站今日上午九時至五時辦公。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東至東北風，除部份時間有霧外，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲攝氏表二〇．三度，最低攝氏表一一．二度。

今晨常時氣溫爲攝氏表十五度。

高潮：凌晨零時零九分

低潮：上午八時卅二分

市區及新界應否開辦 地底及架空交通 現正由電腦測驗

【本報訊】負責研究集體運輸可能性的工程顧問，在提交政府的第八期雙月報告書中透露，對於市區和新界將來可能設立的地底和架空快速運輸服務的各種建議，現正由電腦加以測驗，使能根據交通觀點決定此等設施值得採用的程度。

該報告書在過去兩月內，曾將一九八六年的運輸量分發給未來的各種公共交通網，以便決定每一交通網可能需要負担的乘客數量。

此等交通網，包括未來的交通服務，如快速巴士、翔翔船小輪、地底電車、渡海綫巴士和快速直接火車路綫等。

報告書說：在未來兩個月內，將分析此等試驗的結果，以決定在交通需觀點來說，何種交通系統對本港最為適宜，然後進行工程和作業上的調查，以帶出一項實際可行的系統，隨後並將編製成本和收入的預算，以研究財政上的可行性，並草擬有關本港未來公共交通系統的建議。

集體運輸可行性研究是在去年八月開始，最後結果預定可在明年五月底提出。此項研究是由費爾曼、霍士、韋伯史密斯和合夥公司負責進行，並由史葛、威爾遜公司協助，目的在研究所有公共交通方式，設計其他更具有吸引潛力的交通系統，估計一九八六年時的交通需求和為未來策劃一項值得推應的公共交通計劃。

在研究過程中，工程顧問每兩月向政府和交通諮詢委員會提出一份報告書，列舉已完成的工作和報告已得技術性發現。

港製傢俬精良 足與外貨比美
傢俬展覽會六日晚閉幕

【本報訊】港九傢俬同業商會主辦之第三屆傢俬展覽會，自一日在大會堂低座二樓開幕以來，每日各界人士到場參觀者至衆。此次參加展出的十三家廠商，均以其精心設計最新傢具製品展出，不僅獲得參觀的中外人士好評，而且立即訂購者十分多。

該展覽會展出之傢具，計有柚木、酸枝、花梨、鋼鐵及鋁製成的傢具及梳化，無不式式俱備，設計之新款，質料之精美及製作技術之進步，足與舶來品比美，故多年來外商不斷訂購，出口日增，在國際市場上已佔有重要地位。

該會此次舉行第三屆傢俬展覽會，目的在擴展本銷市場，呼籲本港人士應購用本港優良傢俬出品，使本港工業獲得更大發展，社會經濟亦賴以更安定繁榮。

該傢俬展覽會期，現尚有三日，展覽時間為每日上午十一時至下午八時，免費歡迎參觀，展覽會將於六日晚閉幕。

黃瑞麟女公子返港

【本報訊】本港股商黃瑞麟，上週由歐洲各埠考察事畢返港，籌備開設夜總會事宜。黃氏之第五女公子黃金姿小姐，係肄業於澳洲雪梨為修威大學，昨乘假期乘澳航機返港省親。圖為黃氏夫婦與其女合照。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】國學名家陳湛銓教授在商業電台主持之「對聯徵求」節目，上期第九十七會聯首為「安心到處皆鄉邑」，應徵之聽衆甚多，評閱結果獲獎名單如下：第一名余太一「收迹從今辦府朝」，獎金三十元，第二名陳明常「留眼他年看海田」，獎金二十元，第三名盧恒「屬耳隨時傑壁垣」，獎金十元，第四至第十名不分名次每位獎金五元，黃仁祐「有夢還家聞棘刑」，馮影仙「强項當時傲帝王」，陳瑞「抱膝當年惜羽毛」，趙宗禮「私語當時寄海山」，崔贊廷「回首前塵感雪泥」，李澤曾「復古何時再井田」，謝直剛「遠德何時不理」。第九十八會聯首為「忍寒休問天誰主」，定今晚十時在第二台播出，并定本月八日（星期四）晚截卷，下星期日在該節目公佈。

廣告員聯誼會 首屆訓練班畢業 黃宏光夫人授憑

【本報訊】香港中文報廣告員聯誼會主辦之第二屆廣告員免費速成訓練班開學典禮，定明日下午四時在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行，由該會副理事長姚玉棟主持，同日下午七時舉行第一屆廣告員免費速成訓練班畢業典禮，敦請該會永遠會長黃宏光夫人授憑，關榮植林頒發優異獎品，該會永遠會長黃宏光致訓詞，各理監事同人日前已發出請柬，邀請文化界、教育界、工商界、各報社及社會名流、社團首長蒞臨觀禮。

祈禱世界和平 佛聯會辦誦法華經 在湛山寺舉行九週年總回向

【本報訊】本港佛教聯合會以故高僧倓虛大師在世時力宏法華經，講法華，印法華，敬念法華經，於九年前發起成立「誦法華經祈禱世界和平會」，該會予響應主辦，一時港九四衆弟子數百人報名參加，其念誦辦法不作指定地點集體舉行，採取自由自動與誠心性質。凡願發心人要加入此會，手續簡單，祇向佛聯會報名，留下通信地址，每年將念成數目報一次，不須分毫費用與往返時間。該會擇定今第九屆總回向地點為九龍清水灣道大澳門湛山寺，茲已由佛聯會弘法主任松泉、元果、了知法師訂定農曆十月二十六日（即本月七日）上午十一時函邀各方發心念經會友舉行總回向儀式，並歡迎佛教人士聯同各界親朋參加典禮，實歷法師盛設齋筵招待。

科學事務公司 曾昭憲返港

【本報訊】科學事務有限公司董事長曾昭憲，偕其夫人於昨日乘泛美機返港，曾氏於十月底離港前往美國出席「莊運來」船尾機代理商會及順道訪問美國聯號。

巨獎小搖彩開獎
頭獎號碼為四五七五九二 派彩卅六萬三千二百餘元

【本報訊】第三次賽馬末場巨獎小搖彩，是次共銷售五十弍萬弍千弍百張。昨第八場比賽結果，陳儉麟的仁仁，以六馬位勝洪斐康的黑色尼羅河，榮膺此小富翁之運財童，谷蕊的多利來季軍。計開：

頭獎四五七五九弍號，派彩三十六萬三千弍百八十三元。

二獎一六〇三六八號，派彩十萬零三千七百九十六元。

三獎八六四六六號，派彩五萬一千八百九十七元。

入圍獎九個，每派彩五千元，號碼如下：七三〇弍九、九八四弍一、四弍八一四三、弍九〇四、四九三三〇〇、三弍六五五〇、九九五四三、弍六一五七弍及四三三五〇〇。

祝金禧大典 全港小狼今天操演 地點在跑馬地香港會球場

【本報訊】香港童子軍總會，為慶祝小狼部門成立五十週年金禧大典，定今下午一時半，在跑馬地香港會足球場舉行全港小狼金禧大會，並將由童子軍總會副會長關雨川暨其夫人主持頒發紀念錦旗及比賽優勝獎品。該會編定節目，計有：樂隊操演、小狼表演、衙宗、猶律操、舞蹈、旗操、中樂隊操演、小狼表演、星級課程、森林舞蹈、器械健身操表演，及小狼金禧大巡遊等。

馬來西亞工業學院 將試建衞星通訊站 全部器材由ITT供贈

【本報訊】馬來西亞吉隆坡消息：馬來西亞工業學院不久將獲得美商ITT（「國際電話電訊有限公司」）饋贈一批電訊交通設備及器材，以便由該院員生試在地面建造一個衞生通訊站，希望將來收聽散佈在太平洋區一帶電訊衞星之訊號。稱為「超米擴大器」。該項器材現在趕運吉隆坡交與該學院院長林雲富（譯音）博士，以便早日安裝。

黎漢榮賴漪蓮結婚

【本報訊】名醫及藥商黎德康（又名健公）第二公子黎漢榮，與本港股商賴振中第二令嬡賴漪蓮小姐，昨天在香港銅鑼灣婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚間在六國飯店二樓設筵款待嘉賓，到賀者有官紳名流甚衆。

新郎黎漢榮君為港府移民局督察，新娘賴漪蓮小姐為名門淑女，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

黎漢榮賴漪蓮新婚儷影

商業樓宇金鐘大廈 最合社團會所學校

【本報訊】距離中環銀行區僅五分鐘路程之灣仔分城街，一座純商業性之大廈——金鐘大廈，現已建築落成，本月內即可入伙。據利興公司發表：該大廈位於東城戲院對面，分城街與謝菲道交界。此大廈規定，祇作商業用途，並無與住宅混合之複雜，地點最接近中區，以普通樓宇之價錢，獲得中區商業樓宇之使用價值，此類大廈，實在不可多得，且毗連海港新址發展區，前途遠大，更無可限量。地下二樓已全部售消，祇餘一個單位，直通至三四樓，適合酒樓，夜總會宴會；五樓以上適合律師、會計師、學校社團、會所、醫務所及商行寫字樓等。大廈外部裝飾已大致完成，場館全部鑲顏色磁磚，堂皇美觀，歡迎參觀。售價由三萬元起，面積大小任從選擇，並設有長期分期付款。接洽處：恒生銀行大廈十樓一〇〇五室利興置業有限公司，電話：二三七八八五。

銀行華員會 千人大旅行

【本報訊】香港銀行華員會今日舉行冬季大旅行野火燒烤大會，一千會員及家屬參加。旅行團分九十八組二十三大隊，定今早九時半，在九龍紅磡天星碼頭前廣場集合，十時正分乘二十三架專車出發前往西貢銳島。旅行節目集體遊戲、抽獎、午餐燒烤（豬扒、雞翼、香腸、麵包。）及自由活動等，定下午四時三十分在西貢銳島大網仔乘搭專車返紅磡碼頭散隊。

永和旅運社分行開幕禮

【本報訊】永和旅運社設於尖沙咀柯士甸道一二〇號二樓之分行，已於昨日下午二時舉行開幕禮，嘉賓觀禮有紳商顯達，各界人士數百人。

永和旅運社係旅遊業前輩張劍雄君創辦，總社設尖沙咀堪富利士道一號A二樓。許務，獲得各界人士贊揚稱：該社由於歷年服務，現為擴充營業，增設分行，當亦本其一貫宗旨與傳統作風，以發展海外各地遊覽觀光或考察團，忠誠替客服務。

永和旅運社分行開幕盛況

康寧大廈 旺舖廉售

【本報訊】據稱：位於油蔴地白嘉士街一至二十一號之「康寧大廈」，特創廉價優惠辦法，首期先付五千元，餘額可分長期分期付款。該大廈地下舖位適合各種商業用途，如中西餐室、服裝、電器、無綫電、傢俬裝修，以及洋雜貨士多等。

該大廈舖位售價，每尺僅合一百五十元，堪稱廉宜。又除地下舖位外，該大廈尚有一樓及三樓若干單位，適合寫字樓及其他用途。

圖為康寧大樓雄姿

梨花園韓國酒樓 歡宴順風會會員 為順風小姐餞行

【本報訊】香港旅遊界人仕所組織之順風會，會員共八十餘人，前日在香港梨花園韓國酒樓，全體該會舉行十二月份會，參加者除該會之基本會員外，到會嘉賓有該會最近所選出之順風小姐曾愛琪，席間由該會會長吳晉蕃致開會詞，並報告會務，隨後由最近曾出席世界順風會之約翰報告在參閱會之經過情形，及發展之旅業近狀，然後共進午餐。

歡宴順風會會員 圖自左至右為「梨花園」主席徐亨、順風小姐曾愛琪、順風會會長吳晉蕃、「梨花園」總經理李金聲帶及順風會顧問蔡永禧。

兒童羣益會開放 展出手工藝品 表演舞蹈話劇

【本報訊】一項兒童羣益會開放日在「香港兒童羣益會」，昨天在該會舉行，由主席陳永安夫人主持的剪綵儀式後，該展覽開始，展出時間從上午十時至下午五時，在灣仔洛克道三五號該會總會所舉行。五樓展出之各種兒童手工藝品，（包括電器、剪裁、編織、木工等）並在四樓有舞蹈、話劇、三樓有電影幻燈放映等。

據悉：該會已開辦兒童會一百八十間，兒童圖書館十二間，五間在香港，七間在九龍。此外，還有流動圖書館。男女會員共一萬零五百八十七名，男五千九百一十六人，女四千六百七十一人，該會的「旗日」，將於本月十日舉行。

佛教觀園修苑 今落成開光禮

【本報訊】九龍觀塘協和大厦二十樓佛教觀園修苑有限公司董事會，正副主席潘君選道、右常一同楊寬任，暨全體董事苑友以今日（星期日）上午十一時，舉行開光典禮，恭請新落成之佛菩薩聖像金身開光，藉以祈念南無大悲觀世音菩薩聖號一連七天，暨祝賀宋高僧大峯祖師聖誕，請佛教大德增秀老和尚主持開光典禮，並邀永遠名譽董事長楊日霖老居士剪綵。備設素筵招待佛教人士。

家庭生活 五六七期出版

【本報訊】「家庭生活」第五六七期，經已出版，是期由兒童心理專家撰寫特稿「怎樣安排孩子假期生活」，醫藥專稿「婦女與風濕病」，新式點心製作，介紹「鱔魚與菊花球」，是秋冬應時食製。娛樂版介紹新舉玉女陳寶珠的從影生活。售價港幣七毫，各大報攤有售。

龍門書店特價 今日照常供應

【本報訊】龍門書店，為適應本港讀者需求起見，在英皇道一六三號增設門市部，並自本月一日起至十五日止，將其本版及若干外版書籍，舉行特價供應十五天。連日來，到該店選購書籍者甚衆，在特價期間，為便利讀者採購起見，今日星期例假，該書店仍按照營業時間，由上午十時至下午六時如常供應。

香港玉女 今日初選

【本報訊】由美國將軍香煙，瑞士武峰腕表，邵氏影友俱樂部聯合舉辦之「香港青年」、「之驕」、「玉女」三項競選，日來在邵氏影友俱樂部作初度評選，「香港青年」及「香港之驕」經已初選完竣，日內將可公佈初選結果。

今日照原定編排日程為「香港玉女」應選，根據該選舉會章程標明應選玉女者，必須身體健康，儀容端莊，面貌娟秀，年齡在十八歲以上廿五歲以下之未婚少女，始可報名參加競選，由於上述各項限制，條件遠比「青年」及「之驕」為苛，故各方對玉女初選備極注意，相信今日邵氏影友俱樂部，必有一番熱鬧。

昨出席「香港之驕」評選者，有：將軍香煙代表朱探聲、吳文豪、瑞士武峰腕表代表鄭祿華，邵氏方面則由顧文宗、丁紅、蔡永昌代表出席，總計兩天來參加初選「之驕」者逾一百七十四名，仍有部份缺席，大會方面為給予最後機會，特另定本月九日至十日晚上七時至十時，仍假邵氏影友俱樂部舉行補試，凡「青年」、「之驕」未曾出席初試者，希勿錯過此最後機會。

又上述三項選舉，定本月十五日下午八時正在大會堂音樂廳舉行。

依照新例建築 砵崙街大樓 一萬二千元

【本報訊】依照新例建築樓宇，最顯著優點為：建築面積增多，室內陽光充沛，空氣暢通，四周空間增多，密度減少，舊例每千方呎，可建築上蓋六百六十方呎，而新例祇限三百七十方呎，所以位置亦須有充份陽光和空氣，依新例建成樓宇，對居住衞生，確有很大改進。

立信置業有限公司第一幢依照新例建築之砵崙街大樓，現已完成全部石屎工程，預計明年二月將可入伙。據稱：該樓位於九龍旺角砵蘭街一〇一至一〇七號，商業繁盛，交通利便，外型雄壯美觀，內部設計精良，年期七十一年，採用上等材料。此樓雖依新例建築，訂價特別相宜，每層一萬二千餘元，實為市中心區最抵買樓宇，有意者請向立信置業有限公司洽購，地址：香港恒生銀行大廈七樓，電話二二四三三二、二三三八二〇，或九龍砵蘭街一〇一至一〇七號地盤接洽。

圖為砵崙街大樓雄姿

研究中醫學理 美醫生訪譚述渠
九龍中醫會茶會歡迎

【本報訊】九龍中醫師公會及該會會立九龍中醫學院，以美國紐約祖西麥氏基金會主席鮑華斯醫生最近抵港，訪問本港中醫名宿，研究中醫及針灸學理，特於本月二日下午三時卅分在半島酒店茶會招待鮑氏，到會除鮑氏外，參加者有該會榮譽會長譚述渠，會長湯必良，副會長姚金城，副理事長黃月波，院長陸易公，主任教授區海天，名譽院長鄺秉山及黃雨川，黃偉明、邱昭華、譚毓秀、謝日東、張南思等。

席間，鮑氏對於中醫及鍼灸治療學理多所探討，由陸易公、譚述渠、鄺秉山、湯必良、方銘標諸首長先後分別詳為解釋，譚述渠女公子毓秀為之繙譯，鮑氏後表謝意。

又鮑華斯醫生在港訪問本港針灸專家，對針灸治病之原理法則，作探討之研究外，又以本港名中醫譚述渠氏治療近世威脅人類健康之高血壓、心臟病有藥到回春之效，特於本月三十日午，由香港友聯研究所研究員黃雨川陪同，專誠拜訪譚述渠醫師，研究高血壓病，心臟病及高熱病之學理，治療法則等。

九龍中醫師公會首長與鮑華斯醫生合影

水閘影响水利
元朗廈村鄉民表示不滿 該區首長將促當局改善

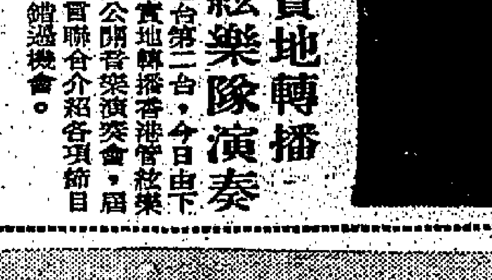
【本報訊】元朗廈村各圍村的鄉民，現正劇烈反對一間公司經營的魚塘，在天水圍下游各處設了水閘，阻塞廈村數十年的水利，經廈村區鄉事會主席及委員勘研究下，決於短期內向理民府再度投訴，請求改善。

廈村鄉人對此事久已不滿，認為該魚塘加建水閘，會使長產損失及引起淹浸全村農田的災害，故在很早以前，曾提出反對。官方對此問題，仍未徹底解決。

廈村鄉事會現任及前任主席鄧堂鏡、鄧合體、鄧祀彰、鄧鎮南、鄧鶴齡、委員、村代表鄧煥庭、陳日爲、鄧金業、李冰清、鄧位南、鄧有德、鄧立良、鄧爽來、胡萬興、鄧錦昌、鄧根培、鄧治平、郭宇道等，昨天上午，特聯袂到區內廈村河下游各段水閘實地勘察，將所得的實況，將於日內向元朗理民府提出反對的理由及改善水源疏導的方法，以免鄉民對這水利問題，發生憂慮與怨恨。

華捷洋行大減價 推出雪櫃收音機

【本報訊】華捷洋行稱：該行萬宜大廈地下總行，佐頓道四十三號地下九龍分行，成和道五十三號地下跑馬地分行，為紀念創業五十五週年及酬謝顧客，運來各名廠新款雪櫃及西德名廠凱旋牌電視機等，由上月中旬始舉行大減價一個月。該行稱：用戶祇須付三百九十五元，可得新型雪櫃一個，電視機亦特別削價推出，更以分期付款辦法，優待顧客，手續便捷，歡迎參觀比較。或電二二二四七九〇，八四〇三四五洽。



圖為凱旋牌電視機。

商台今日實地轉播 香港管絃樂隊演奏

【本報訊】商業電台第二台，今日由下午四時起至六時，將實地轉播香港管絃樂隊在海運大廈舉行之公開音樂演奏會，屆時並採用中英兩種語言聯合介紹各項節目，愛好音樂人士萬勿錯過機會。

廈村水閘 廈村河的一段，被水閘截住水流，水閘之上還有鐵絲網亦阻碍水力流通，圖為廈村鄉耆們昨實地勘察時情形。

李氏宗親會今聯讌
李子農李朝宗朝積昆仲

【本報訊】我國旅居芝加哥李氏公所主席李朝宗、朝積昆仲，日前聯袂抵港考察商業，並與美商聯合拍攝中國歷史故事影片。本港李氏宗親會，為聯繫海外宗僑，敦睦族誼起見，定今晚八時，在九龍康州酒家聯讌，該會名譽會長本港副華民政務司李子農乘休之便，聯同歡讌，屆時並請嘉賓劉如熙伉儷暨委理士、克利夫蘭先生等多位蒞臨，以叙情誼。

·歐美名廠百貨總滙·

龍子行

香港皇后大道中龍子行大廈

名貴貨品大犧牲。

毛氈·床冚·被單

燈飾·窗簾布（短碼布料）

童裝毛衫·家庭用品

百貨特價部

特價貨品·多姿多采

陸續更換·源源推出

惠購特價貨品·奉贈名貴手提袋

隆新貢獻

舖面後座增闢咪屋

TIE HOUSE

大規模介紹名廠新花領帶

四代專門 老牌中醫

廖仲方 鵬

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

卅年經驗

風濕

風濕筋骨專家

梁藻衡

專醫風濕劇症 五分鐘內見效 十年廿年殘疾 脚軟不能行動

手脚軟痺 臥床不起 關節腫痛 四肢無力 頸項筋緊 手不能舉 脚不能行 背脹痛

頭面麻痺 手指不動 腰骨未痊 不必灰心 備有秘方 你來診治 保証斷根 永不復發

醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）診症時間上午九點至十二點下午二點至九點星期日例假照常

如刊登本報廣告 請撥電話七三零七零八接洽

招男女寄宿生

本校為有經驗之教會人士主辦，別墅花園，管教住力求盡善盡美，膳宿學費每月九十八元

校長：黃海天

校址：新界青山新墟利興別墅內 香港辦事處電話：七二四六七三

眞善美小學幼稚園

蘇浙公學夜校（PITMAN）代辦倫敦必文

科目：初級、中級、高級簿記：初級、中級打字：中級商業信札。

報名：每週一至週五下午七時至九時（例假除外）十二月十二日（星期一）截止。隨帶二吋半身照片四張：考試費每科十元。

考期：一九六七年二月十九日（星期日）

校址：香港北角清華街蘇浙公學內。

申請入英籍啓事

余保羅（YUE PAO LOO）又名余保羅（PAUL YUE PAO LOO）又名余耕祖（YUE TAO TSOO）現寓金巴利道金巴利大廈E座十四樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

中華汽車有限公司通告

逕啓者本公司訂於一九六六年十二月廿九日（星期四）正午十二時在香港英皇道五一〇號本公司註冊事務所舉行第二十八屆股東週年常會討論下列事項：

（一）省覽一九六六年六月三十日結算表冊事局及核數師報告書。

（二）議決董事局建議之分派股息額。

（三）選舉董事。

（四）選舉核數師。

（五）討論其他有關本公司之普通事項。

注意：本公司股票由一九六六年十二月十五日至一九六六年十二月廿九日（首尾兩天在內）暫停辦理股份轉戶手續

一九六六年十二月一日　承董事局命秘書丘連安啓

中華汽車有限公司召開股東特別大會啓事

（此啓事乃譯自英文本者，一切以英文本為準）

啓者本公司之全體股東特別大會將於一九六六年十二月廿九日（星期四）下午十二時三十分在香港北角英皇道五一〇號本公司註冊辦事處舉行或在同日同地所召開之股東週年大會完畢後即行召開，會議之目的乃將下列議案提出討論若認為適合則作爲普通議案而予以通過

（一）提議將本公司法定股本額增至一千二百萬元計增加十元一股之普通股二十萬股

（二）提議依照本公司註冊章程第一六七條A之規定從本公司準備金貸方現存之金額中撥出五百二十六萬四千三百元作為本公司資本按照股票面額價格每股十元一股纔定普通股五十二萬六千四百三十股將之分派予在一九六六年十二月十四日營業時間終止時註冊為本公司已發普通股之股東在按合自當時所持有之股數每十元一股之普通股發給一股新普通股。且授權董事局將上述股五百二十六萬四千三百元之款項依照上列之方式分發十元一股之新普通股五十二萬六千四百三十股此等新股無權分享以一九六六年六月卅日為終結之股年度之股息但可享有以一九六七年六月卅日為終結之股年度及以後各年度之股息並在其他各方面與現已發行之普通股一般無二。

再啓者自一九六六年十二月十五日（星期四）至一九六六年十二月廿九日（星期四）該兩日亦包括在內股東名冊不得增減或變動。

凡購有本公司股份而未將其姓名登記者如欲獲得上文第二條議案所述事項之利益則須于一九六六年十二月十五日（星期四）之前携同其過戶証書前來註冊登記以免自誤

一九六六年十二月一日　承董事局命秘書丘連安啓

附註：

（一）凡有權出席此會議參加投票之股東皆有權委派代表代其出席投票但若非本公司之股東及有權投票者不得被委爲代表投票人除非一公司法團爲本公司之股東則該公司可委派其任何一高級職員作爲代表此人本身不必爲本公司之股東。

（二）任何股東若欲委託投票者，可往本公司之註冊辦事處索取

（三）經簽署之委托投票書及授權書（若有此文件）必須于開會前四十八小時經已存放於本公司之註冊辦事處，方生效力。

盛氣凌人積不相容
披頭四有拆夥危機？

盛傳披頭四樂隊有各奔前程的可能，明白內幕的好萊塢人士說，他們如果拆檔，相信是絕不稀奇的，早已有了伏綫，除了他們近年來各自找尋新的路綫發展，內部已有不和的表現，鼓手羅高史達的情感受傷害最甚。

羅高不是始創的狂人樂隊的其中一員，他是在披頭士樂隊的鼓手彼得比斯特離開之後，填補這個位置的，他一直很尊重其他三狂，他的英國中學時代老友艾里斯芬頓說：「我知道從最初起，羅高已是很崇拜他們三人，我以為他能獲機會加入這個樂隊演奏，是他的生命上最重大的時刻。」當他被接納加入樂團時，羅高對於約翰連儂、保羅麥卡尼及佐治哈利遜是很敬重的。

他們三人在彼得比斯特因為生病不能登台，對於頂次頂替的鼓手李察史特奇，一直是採取排斥態度的，後來這個鼓手的席位，未許李察填補的，經理人布賴仁亦知此事，李察四次欲加入亦被約翰等三人拒絕。布賴仁曾說：「我以為鼓手雖然激打得響亮，但他的出場并不給人印象，可是他們認為彼得比斯特太平凡，不宜做披頭士，某晚三狂來找我，他們堅決地說，要彼得離開，羅高加入。」其他三狂一直對彼得比斯特對隊樂的貢獻不滿。這事情後來鬧得不快，利特浦的狂迷，多是擁護舊有的鼓手彼得比斯特的，曾寫許多信去狂人樂隊，并在街頭高舉標語旗，要求恢復彼得做鼓手。

這是一九六二年的事情，此後，他們對羅高是相當大口氣的，他曾被人說過：「此人可呼之即來，喚之即去。」但羅高卻很大方，殊不在乎，他說：「我不介意他人諷刺我的鼻子大，倘若披頭士樂隊成員，個個一樣相貌，就不會有今日的成功了。我不在乎他們常說我出身於貧民窟，祇要你習慣了，就不覺得怎樣，當我祇擁有一套衣服及一雙鞋子時，我非常珍視它的。」羅高常保持謙虛的態度，他不會發出挑撥口吻的說話，反而常用溫恬的語氣：「一個鼓手應該知道他本身的地位」。據說，是彼得比斯特的朋友的約翰連儂，對羅高史達的語氣最重，當他的腦袋發熱時，眼睛就瞪着羅高，他會對羅高說：「你在樂隊內不是過得很快樂舒適嗎？」羅高臉部毫無笑容祇是頻頻點頭。由此可以進一步明瞭，約翰在脾氣不佳時的情形。

有一次在巴哈馬島的一個酒會中，巴哈馬斯總督認錯了人，走上前問約翰：「你是羅高史達吧？對嗎？」他的臉色當堂變為紅色，講了些諷刺的答語。而披頭士裡的保羅麥卡尼出面更為不遜，他有一次當面對羅高說：「倘若你不和我們在一起，你必定走投無路。」他是密友的，後來他「保羅緊來被視為與」而已，他解釋說：「我是開玩笑而已，他們是以為我們拿人們來出氣，因為這樣，我們才私下地稱他爲夥伴合他來說笑。羅高因何能夠忍受呢？經理人布賴仁說：「他是一個人斯文，有最偉大的品質之一，我從來未見過他大發雷霆，他夠熱情，是個好鼓手，我很喜歡此人，個性并不複雜，是個很純良的青年。」而羅高本人的態度又如何呢？他說：「就我而言，爭辯是多餘之事，大吵大鬧於事無補，誰也沒有獲得勝利。」倫敦「每日快報」的影評家摩斯利，在看完他們的第一部電影「一夜狂歡」後，撰寫說：「我曾多次明瞭因何羅高史達有許多影迷，他是披頭士裡唯一不是祇聽到自己聲音的人。」

血灑紅玫瑰 大功告成

王天林執導的「紅玫瑰」，是國泰機構今年開拍的新派偵探打鬥片之一，王天林對於這一類風格的打鬥片，有他的一套匠心獨運的手法，除了在打鬥的動作方面，安排得非常緊湊，而且標奇立異不同凡響之外，在情節方面，也是高潮迭起，極盡迷離曲折之能事。這是王天林頭一次處理的這一類風格的片子，當然他要有所表現的。

「紅玫瑰」由林翠、趙雷、雷震、白冰這樣四位一流紅星主演，同時，又加上了新近加盟國泰機構的艷星狄娜，論人選的整齊，可謂到了無以復加的地步，所以影圈中人士估計此片將來一定是會轟動一時，為這一類新派偵探打鬥片創造一個嶄新的紀錄無疑。

這部「紅玫瑰」已經於日前拍完最後一個鏡頭。國泰機構當局看過此片之後，表示非常滿意，不過，大家再三研究的結果，以為這部新派偵探打鬥片的片名，不足以表現此片內容，更不能表現這類影片的特殊風味，最後決定非更改不可，據接近國泰機構的消息靈通方面透露，「紅玫瑰」已經改名為「血灑紅玫瑰」了。在「紅玫瑰」之上加下血灑兩字，風味就完全不同，內容如何也可由此窺其一斑了。

獵奇片撩人春色 拍攝時驚險有趣

當義大利導演蒙加路和他的工作隊決定到世界各地搜集使人心跳，使人血液沸騰的香艷奇秘鏡頭時，他以為所有的人，都喜歡出出風頭，鏡頭，一定可以通行無阻的，那裏料到集成「撩人春色」這樣一部片，其難無比。

倫敦的蘇豪區，是大名鼎鼎的銷金窩，樂世界風流人物於此方里之地。蒙加路携着攝影機，與紋劫勃的要獵奇時，冷不防給十多名大漢攔截，喝問他幹什麼，要搗亂檔嗎？原來附近一棟房子的地窟，是規模相當龐大的黑市賭場，那些大漢皆是賭場打手，也是黑社會的爪牙，蘇豪士河上間中浮蕩的無名屍體，大有可能便是他們的傑作。

雖是義大利人，倒也知道此等人惹不得，趕忙打躬作揖，解釋一番。大漢們見他不是「鬼頭仔」，警告他兩句，叫他走遠些，蒙加路趕忙溜之大吉，事後埋怨嚮導指錯黑路他走，差點兒錢未賺成命先要死。

今年轟動一時，十分適體，用有彈性尼龍製成的「零貼」乳罩，是所有曲綫優美或曲綫有缺陷的恩物。蒙加路決定在「撩人春色」中介紹這種乳罩，同時用一個美女穿穿脫脫，增加興味。這次，他順利地在巴黎一間內衣店實地拍攝，而出現畫面者，是真真的顧客，並非他聘用的職業表演者。當然，那個巴黎女郎，如此宜面幫忙，蒙加路是不會叫她白做的，當天晚上，他便請她到夜總會消遣。

鐵金剛大破死光槍 尚馬利再度顯身手

法國百代公司近來推出不少賣座佳片，如「梟特兒兇殺案」、「獨行俠連環奪命槍」等，近期內，該公司將再接再勵，向影迷介紹又一部足與占士邦打對台的特務片「鐵金剛大破死光槍」。

「鐵金剛大破死光槍」的主人翁是法國情報部的勇猛特務安東尼，此人生得昂藏七尺，樣貌英俊，打鬥時生龍活虎，女人面前則如羔羊，他亦和占士邦一樣，而是國際犯罪組織的眼中釘，不拔不快，這一回，他和擁有死光槍的恐怖黨鬥手瓜，龍爭虎鬥，大家拼個死活。

話說中東有一小國，酋長之弟陰謀篡位，乘酋長在法國養病時，收買恐怖黨行刺酋長。法國特務安東尼受命深入虎穴偵查，邂逅一名委身侍婢的艷婦，安東尼實施反間計，突然建立大功，擁美凱旋。

尚馬利本是法國有名的柔能運動高手，演特務打鬥片自勝人一籌。和他拍檔的女主角正是「皇家特務龍虎鬥」的性感尤物珊莉涉芙露。

圖為「鐵金剛大破死光槍」一鏡頭

娛樂

彩色香艷巨片「撩人春色」中一幕艷舞。

銀壇散章

小咪復原再賣力 祝菁情緒漸康寧

小咪的胃病好了，因此立刻返回水銀燈下工作，繼續為岳楓拍攝新片「盜劍」。

小咪當日的胃病，曾經拖了這套戲，當時是恐防影響岳楓的工作進行，故希望他另找別人上陣。

然而這位導演，認為劇中人非小咪莫屬，故情願將開拍日期押後，也不肯易角，因此這套「盜劍」，日前拍了造型照後，直到現在才正式開拍，該片的主要演員，除了小咪，便是李菁，男演員出乎人們意外的是苗莊。

我所以有此一說，原因在邵氏多年的苗莊，多年來總是浮沉着，星運不大得意，人前人後，曾經常的有感慨，然而今年開始，似乎又與過去不同，先是岳楓邀他拍「蘭嫂」，接着陶秦邀他拍「明日之歌」，繼之張徹找他拍「斷腸劍」，徐增宏用他拍「七俠五義」。

如今，岳楓這套「盜劍」，又邀他擔正男主角，並且以李麗華，李菁和他合作，這的確是難得的陣容，看來時到現在，這位小生應該真正有翻身手機會了。

以事論事，在邵氏小生人材不多中，新的能夠真正捧出來的並不多，而苗莊最低限度也有一些觀眾，多一些發展機會，彼此都有益處的。

側面消息傳來，祝菁精神也漸漸復原了，這兩天還跑出來散步，雖然仍是不大喜歡說話，但碰見熟人，也會招呼一番，但願這消息可靠，這位女星真的無恙。

說來，十天前，我聽到她為「綠絲年華」一片配音而暈倒時，我為她而難過，好幾次，想跑往問候她的，但總是忙着而抽不出時間。

她的暈倒，她的病呆，她年來的遭遇，近年有不少人在談論和報導，而我個人認為，不論事業方面，愛情方面，私底下的發展，時到現在，不應該對她有所誇大的談論了。

我尚記得，一年多前，她是與金漢一同由台灣來港的，抵達機場，我是第一個訪問她，當時，我對這位「小樂蒂」，另有一番印象，認為這位天真無邪的小姑娘，跑到來香港發展，將來並不容易，尤其單身來此。

由那時開始，我便密切注意她的發展，今年拍片機會有了，但沒有一套當女主角的，從她的拍打擊，而又知道她的「愛情」。

一年來的轉變，一年來的遭遇，近來的一連串打擊，她是支持不住了，如今，她精神過來，但願她真的想透了，以後再慎重地發展吧！

·江紫薇·

播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有變動，概以該台臨時宣佈為準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長六百六十八公尺。短波三九四〇千週：波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。卅分，天氣報告，藝術歌曲及民歌。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，英語初階。四十五分，音樂小曲。十時，美麗的音響，音樂。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播歐道天主堂主日彌撒。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。三十分，中詞西曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，社團粵曲（三時五十八分，天氣報告）四時十五分，轉播足球賽「星洲軍聯隊對香港聯賽選手隊」。五時十五分，京曲。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，小曲細聽。卅分，時代曲。七時報告及音樂小曲。四十分，時代曲。七時，宗教節目。三十分，失明者園地。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，時代曲。三十分，今日科學「神秘的人腦」。十時，粵曲，由鄧碧山、梅艷紅担任，音樂。十一時，「萬古流芳」電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：第一台一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，清晨音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝福節目。二十五分，粵曲。九時，天氣報告，口琴講座。三十分，時代曲。十時，粵曲。十一時，報道東南亞各地天氣。五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，祝福祝婚節目。十五分，時代曲。三十分，日月光華錄之「我俾上演」。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。三十分，粵曲。二時，小說「母親的秘密」。卅分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。五時，兒童樂園。三十分，跳舞粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，時代曲。卅分，市民信箱。七時，小說「殺機四伏」。八時，粵曲，梁瑛、庶彼萍、羅唐生、陳翠萍担任。九時三十分，天氣報告，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「大魔神」。十一時，天氣報告，明日節目預告，粵曲。三十分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：第二台一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝福節目。二十五分，天氣預測，歐西音樂。四十五分，天氣報告，歐西音樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇「白兎會」。十時四十五分，時代曲，天氣報告。十一時，轉播港台宗教節目。十二時，報道東南亞各地天氣，跳舞粵曲。三十分，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。二十五分，天氣報告。三十分，社團粵曲（二時，報道東南亞各地天氣）。三時三十五分，粵語流行曲。四時，天氣報告，轉播香港管絃樂隊音樂演奏會。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，恰恰小聚。七時，彩劇做戀戀奸「戲假情真」。三十分，時代座談。八時，轉播港台新聞報道，時代曲。三十分，讀者文摘「你的丈夫打鼾嗎」？九時五分，天氣報告，歐西時代曲，明日節目預告。三十分，歐西音樂。十時，對聯徵求。三十分，粵曲「董小宛寫郵」，天氣報告。十一時，夜曲。

麗的銀台

七時，麗的呼聲：進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語進階。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，「求知探秘」。卅分，粵曲點唱。九時卅分，街市行情。卅五分，棟馬報導。四十五分，京劇「小刀會」。十時，時代曲。十一時，香港人「大廈四千點」。十五分，時代曲。十一時，新聞報導。十分，兒童廣播劇「小劍俠」。十二時，名曲欣賞。卅分，粵曲。十二時，節目報告，新聞報導。十分，時代曲與小人雜誌。一時十五分，天氣報告，電影曲，時代曲點唱。二時，中國相聲。三時，人海萬花筒「盛世與榮耀」。卅分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，特人報告。四時，粵曲，喜事重重，節目報告。卅分，轉播足球賽「港聯對新加坡英軍聯」。五時十五分，兒童歌曲。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，粵曲。七時，時代曲。十五分，篇趣劇「阿高高」。七時，粵劇化中學文選「司馬光」，報告各賽場賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。九時，步步高陞有獎節目。四十五分，小說「愛恋河畔」，約九時卅分，粵劇「何文秀附荐」（約在十時報告新聞、天氣、明日節目，約在十一時報告新聞、天氣、體育消息及明日節目）。十二時，音樂及流行曲。繼續報告賽狗消息。一時，完播曲。

麗的金台

七時，晨早的呼聲：進行曲。十五分，藝術歌曲。三十分，京劇「宇宙鋒」。八時，天氣預測，今日節目報告。十五分，新聞報導，天氣報告。三十分，街市行情。九時，潮曲「扇記」。十五分，時代曲。四十五分，客語民間故事「一本萬利」。十時，福建歌曲。三十分，新聞報導，天氣報告。十一時，黃梅戲「細姨王」。十二時，報導，天氣報告。一時，舞台實錄「全部荷羅娘」。三時，荔枝換絳桃。三十分，潮音什錦「剪月容」。五時三十分，節目報告，西樂歌曲。六時，越劇「小忽雷」。七時，社會服務。三十分，游藝歌曲。報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告，報告各場賽狗結果。八時，潮語傳奇「打婚戒指」。三十分，京劇點唱「天覇拜山」。九時，國語小說「騙的圈套」。十時，上海評彈。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，午夜夜話「鬼屋怪談」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，國際大馬戲。七時，世界新聞。十五分，專片「古墓追魂劍」。九時，香港一週。十五分，麗的音樂會。四十五分，電影雜誌。十時十五分，電視劇「朱門遺恨」。四十五分，世界名人傳。十一時十分，最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百零八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘雅放。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，粵語時代曲。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，粵曲。卅分，西曲點唱。十一時，保道作欣賞，祝婚點唱及天氣報告。十二時，粵曲。卅分，西曲點唱。七十五分，時代曲。一時，兒童故事。十五分，世界名著，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。二時，三國之音，社團粵曲。三時，天氣報告。卅分，西曲，天氣報告。五時，兒童樂園。六時，時代曲點唱。三十分，時代曲。八時，賽狗結果。西曲點唱。七時三十分，時代曲。八時，賽狗結果，粵語時代曲。九時，賽狗結果，明日節目預告，音樂。三十二分，賽狗結果，香港一週，賽狗結果。十時，賽狗結果，音樂。廿八分，時代曲。十一時，賽狗結果，天氣報告，音樂。四十分，賽狗結果，西曲。十二時六分，賽狗結果。五十分，賽狗結果，廣播完畢。

美國郵船 傑克遜總統號
今日可抵港卸貨五日續歐同美
菲路摩總統十四到埠翌返美國

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪傑克遜總統號（PRES. JACKSON）由美國載運貨物前來香港，今（四）日下午可能抵本埠，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定於（五）日離港，經新加坡、非洲，航道歐洲航返美國。

該公司另艘貨輪菲路摩總統號（FILLMORE）亦自美國開來香港，但須於本月十四日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定於（十五）日離港，經日本同航美國。

圖片說明：總統輪船公司貨運部副經理艾斯伯（左）與威爾遜總統輪船長寇克斯（中）訪問香港郵政局長高旭留影。

交通版

總統輪船公司 貨運部副經理 巡視遠東業務

美國總統輪船公司貨運部副經理艾斯伯，日前巡視遠東及東南亞各地分公司業務與工作效率。艾斯伯抵港後，曾偕威爾遜總統輪船長寇克斯訪問香港郵政局長高旭。

新西蘭航空公司 年度獲利九萬鎊

【本報訊】儘管新西蘭國際航空公司大事擴充和改用噴射機，該公司在以今年三月卅一日為止的財政年度內，仍獲純利幾達九萬紐西蘭鎊。在該年度內，新西蘭國際航空公司的航行哩數和乘客都比上年度增加一倍。該公司繳納稅欵後，實得純利八萬六千三百廿四紐西蘭鎊。

截信時間

今（四）日（星期日） 空郵
印尼 信件正午
台灣、日本 信件正午
柬埔寨、寮、義大利、法國 信件正午
巴基斯坦、瑞士、希臘 信件正午

山打根、婆羅乃、帝汶 信件下午三時
澳洲 信件下午六時
亞庇、菲律賓 信件下午六時
紐西蘭 信件下午六時
南越 信件下午六時

明（五）日（星期一）
平郵（休息）
空郵
印尼 信件上午十時

台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十一時
南越 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 包裹下午一時
黎巴嫩、約旦、希臘 包裹下午一時
敘利亞、義大利、瑞士、法國、德國 信件下午二時
泰國、馬來西亞、新加坡、緬甸 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午二時 包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

空郵
中國大陸 信件下午六時
澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時
包裹正午
週末 信件下午一時 包裹下午六時

菲律賓、關島 信件下午五時 包裹下午四時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時

平郵
黎巴嫩、敘利亞 信件正午 包裹上午十一時
英國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、納加坡 包裹下午四時
泰國 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時
國泰	馬尼剌	下午六時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時十分
德航	東京	下午二時卅分
義航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
法航	東京	下午一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分
新航	紐西蘭雪梨	下午八時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京美國	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	新加坡	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時五十分
韓航	曼谷印度西德	下午三時卅分
德航	東京印度	下午二時卅分
義航	東京	下午四時四十分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
日航	台北大阪東京	下午二時廿五
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午八時三十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十四分
泰航	曼谷	下午二時一刻
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午二時卅分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時三刻

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
邊那文	貨船	BENARMIN			六日	歐洲	邊行
漢道	貨船	HONDO			五日	日本	太平
安慶	客船	ANKING			五日	基隆	太古
澤峰	貨船	PIONEER MOOR			七日	美國	美輪
島根丸	貨船	SHIMANE MARU			五日	美國	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU			五日	星洲黑海岸	日郵
傑克遜總統	貨船	PERS.JACKSON			五日	星非歐美	總統
邊好	貨船	BENGLOE			六日	日本	邊行
大家泰	貨船	TAGAYTAY			五日	美國	多利順
海利	貨船	HAILEE	曼谷	五日	六日	日本	多利順
亞斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	五日	六日	溫哥華	鐵行
夏美蓮	貨船	HERMELIN	——	——	六日	山打根	多利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	五日	六日	仰光印度	日郵
江洲丸	貨船	GOHSHU MARU	日本	五日	六日	溫哥華	太平
愛斯得利馬士基	貨船	ESTELLEMSK	日本	五日	六日	非洲	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	五日	六日	印尼	捷成
華亞	貨船	VAR	日本	五日	七日	歐洲	法郵
亞嘉顏娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	五日	——	——	太古
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	五日	九日	斗湖	怡和
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	五日	六日	日本	寶隆
馬嘉禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	五日	六日	美國	總統
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	五日	九日	亞庇	怡和
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	六日	——	——	太古
雲南	貨船	YUNNAN	日本	六日	十日	紐西蘭	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	六日	七日	沖繩日本美國	美輪
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	六日	七日	星洲非洲	福來
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
高爾城	貨船	C.GUILDFORD	日本	六日	九日	歐洲	銀行
波斯亞士	貨船	PERSETS	日本	六日	七日	歐洲	太古
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	六日	七日	非島日本	旗華
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	七日	八日	日本	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURS	新加坡	七日	八日	日本	福來
皇后維利	貨船	QUEENSVILLE	美國	七日	八日	溫哥華	多利順
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	七日	八日	美國	太平
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	七日	八日	日本	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	馬尼剌	七日	七日	日本美國	總統
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
游德	貨船	HALLDIS	新加坡	七日	九日	日本	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	七日	八日	美國	多利順
漢堡	貨船	HEMBURG	歐洲	八日	九日	日本	捷成
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	新加坡	八日	九日	日本	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	八日	九日	南非洲	日郵
士打科羅里達	貨船	STR. FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	旗華
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	旗華
捷達	客船	CHITRAL	歐洲	八日	十日	日本	鐵行
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	八日	九日	溫哥華	鐵行
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	九日	十日	美國	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	九日	十一	山打根	多利順
海雄	貨船	HERO	大連	九日	十一	星洲非洲	多利順
羅慕馬士基	貨船	ROMO HSK	日本	九日	十日	印尼	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	九日	十二	日本	太古
密士悉必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	十日	美國	太平
蒲干雪亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	——	——	怡和
推華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	新加坡	九日	十日	沖繩釜山日本	福來
柏催路士	貨船	PATROCLUS	歐洲	九日	——	——	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十日	十二	基隆	太古
布祿連城	貨船	C. BROOKLYN	歐洲	十日	十一	日本	鐵行
荷莎鄰雅	貨船	HOLSATIA	歐洲	十日	十一	日本	捷成
芝甘龐	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	旗華
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島台灣	十日	十六	澳洲	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十日	十一	星洲非洲	福來

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
漢道（貨）	HONDO	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
島根丸（貨）	SHIMONE MARU	日本	日郵	A 泡	上午
出雲丸（貨）	IZUMO MARU	日本	日郵	A 泡	上午
傑克遜總統（貨）	PRES.JACKSON	美國日本	總統	北角倉碼頭	下午
邊好（貨）	BENGLOE	歐洲	邊行	浮運大廈	下午六時
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	A 泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角倉碼頭	中午
士打巴里（貨）	STR. BALI	非洲	旗華	A 廿三	上午
夏利哈（貨）	HERMOD	日本	多利順	B 六	上午
青島（貨）	TSING TAO	澳洲	太古	A 卅三	上午九時
士打愛華（貨）	STR. IOWA	日本	旗華	A 廿五	上午
星郎（貨）	STAR ANTARES	星洲非洲	福來	A 七	下午
士打富士美（貨）	STR. FUSHIMI	日本	旗華	A 卅四	上午

安慶快輪
貨客提前於本星期四由香港開 一由基隆開 星期六到港
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

星軍聯再出師 今日對抗港聯

【本報訊】曾賽和香港廿三歲青年軍的星軍聯，今日出師政府大球場，與香港聯賽選手作表演賽，下午三時半開始交兵。下午一時半，先加插乙組金禧盃賽，加山對郵政爲序幕戰。此外，尚有元朗對港會的中組足球聯賽，于下午三時半，在花墟球場對壘，下午一時三刻，由雙方預備組打頭陣。政府今天的兩場足球賽票價，政府大球場，分三元五角、二元四角及一元二角多種，花墟球場則一律收一元二角。

新加坡軍聯隊，此次來港曾比賽兩場，以二比二和港軍聯隊，及以四比四和香港廿三歲青年軍。客軍雖然兩戰，均保持不敗，惟從一再上陣，則該隊實力平平，但以往兩戰，首仗採衝刺作風，而第二場則有改變，因而此役採取衝刺方式，則仍稍具威脅，但欲求勝利，抑打「斯文波」仍難預料。惟若以長傳急攻戰法，則恐非易事。

足總聯賽選手隊，集全港的好手成軍，實力雄勁。由於星軍聯隊未抵港前，該隊曾附挫新加坡國家隊，因而足總對於客軍實力估計甚高，故選出強陣應戰，惟觀星軍聯在港兩戰，則其實力已概見，因客軍實力不強，聯賽選手隊應可穩獲勝利。

花墟演聯賽 元朗對港會

至於花墟球場的甲組足球聯賽，元朗對港會，此乃「大檳客」與「鄉紳班」，本屆初次碰頭，以實力而論，則元朗高出一「皮」以上，此場華洋球隊對抗，原屬強弱懸殊，惟本屆元朗戰績平平，八次出戰爲兩勝兩和四敗，僅得六分，且曾敗於陸軍，及被東方逼和，故爲重振聲威，今後必須力圖振作。港會本屆剛升甲組，七戰一勝一和五敗，僅得三分。惟因上週爆冷，擊敗流浪，初嘗勝利之門。因而「大檳客」之「護級」決心亦隨而增強。此役渡將作戰，料必全力拚搏，然元朗倘能以智取，仍可打垮港會。

港會場聯賽一面倒 星島贏四球 東華嘗光蛋

【本報訊】星島昨日以四比零輕取東華，在甲組足球聯賽積分表上，躍居首席。

星島對東華甲組足球聯賽，昨日在香港會場舉行。星島有鄭柏和把關，東華亦有李餅威缺陣，邱廷烈被罰停賽，卻得以陳炳耀守中堅，劉瑞華移踢左輔。

東華原已技不如人，再因不能全力應戰，致在比賽中，大多時都處于被圍攻的劣勢，雖然仍能努力應戰，無奈各鋒將臨門一腳不齊，多次突擊機會，都不能把握得住。孫偉光、阮家富即曾分別錯過必入球，不然，東華昨伏不演奕、戳劍忍不出，用劉煥清任左翼，朱倫不致被當先蛋，而且可以把戰情拉得更緊。

東華在星島不斷急攻下，上半場僅失一球的原因，固然是得力于各中後衛力拼，惟郭秋明把關力挽狂瀾，屢救險球之功，亦不可沒。

星島顯然因對手實力非強而提不起戰意，同時，發助攻勢時，常常從中路進攻，致不易攻破東華的密集防禦，祇因東華在下半場各守衛的氣力稍遜，不如上半場纏得緊。另一方面，星島張子岱及張子慧兩將，也是港會球場昨日也有千多觀衆，收入一千三百八十八元四角。

連下三城 子岱包辦

頭場星島預備組淨勝東華預備組終場，甲組星島與東華之戰，隨即展開。星島發動急攻，東華拚命緊纏，力拒來師。四分鐘時，並突擊進軍，此際星島後防已空，孫偉光從中路殺上，斜傳阮家富空檔近射，操諸過急射偏出界，落荒而去。

星島脫險後，又向東華圍攻。十分鐘，區彭年傳上，張子岱截得，擺脫陸炳耀糾纏，單刀赴會，射球入網，一比零，星島打開紀錄。

東華接濟有兩次平反敗局的機會，十二分，陳炎新直綫傳給孫偉光，在十八碼附近抽射，越門而去。十四分，曾華助攻，妙傳將至星島禁區，劉瑞華從容叩關，一飛沖天，無功而退。東華錯過兩次扳和的機會，星島攻勢又盛，東華門前彈如雨下，張子岱、張子慧分別多次勁射，都因守衛彈出不退。十分，區彭年傳中，劉煥清接交伏兵東華門前的張耀國，近射，用力過猛，又告射高。星島卒不能再添一紀錄。上半場，就以一比零結束，星島暫勝。

下半場東華有劉瑞華退出，加入楊志偉補其缺。接戰三分鐘，阮家富中路單騎直進，盤過陳少雄，抵星島禁區射地波攻門，去勢奇勁，朱柏和撲救得宜，星島有驚無險。以後星島控制中場，佔盡攻勢，東華祇有用密集防禦力拒，粉碎星島不少攻勢。十九分，短傳管入，接應起義的張子岱轉身力射地波破網，星島以二比零佔先。

最後子慧 再添一記

東華失兩球後，一度反攻甚烈。廿九分，陳炎新一記頭球攻門，十分美妙，但中橫木彈出界外，星島倖保不失。卅分，譚漢新勇戰傷腳，雖傷勢不重，已退出比賽，星島調生力軍劉錦培上陣，繼續向東華追擊。卅四分，張子慧從左輔位切入底綫，甘柔柏阻住去路，追得將球傳中，張耀國接得，轉交從後趕上的張子岱迎球抽射，直竄網窩，星島已勝三比零。

東華敗局已成，反攻無力，局勢全被星島控制。卅六分，張子慧盤至東華禁區外，陸炳耀將其絆跌被罰，劉煥清主踢罰球，輕輕撥交張子慧勁射，球由門右上角清脆入網，星島又添一球，再接戰至完場，星島以四比零輕取東華。兩陣如次：

（星島）郭錦洪　劉煥清　陳少雄　張耀國　劉錦培（後）朱柏和　譚漢新　張子慧（先）馮紀良　張子岱　馮紀魂　區彭年

（東華）黎展球　阮家富（下）楊志偉　梁建中　陸炳耀（上）郭秋明　劉瑞華　孫偉光　甘柔柏　陳炎新　曾華　李德桐

今日足球兩仗陣容

（星軍聯）總領隊：廷頓，教練：布力士。

希曼頓　施奉士　杜拉美　司馬雜　斐紀邦　柳倩　比雲　湯馬士　龍奇地　利士

副選：溫尖禮、伊雲士、譚保路、尼路臣、陶利洛。

（聯賽選手隊）領隊：黎頌賢，教練：黎兆榮，軍醫：梁仲偉，隊長：何祥友，副隊長：劉華傑。

郭錦洪　梁偉雄　衛煥璇　劉華傑　駱德興　張子慧　何祥友　黃文偉　黃志強　張子岱

副選：威德權、黎寶忠、劉倫焯、李炳松、寫利士、區彭年、邵滿華。

（元朗）

李炳華　黃志光　林尚義　萬振華　吳偉文　高保強　劉利培　曾鏡光　陳黃卓橋　劉繼照

（港會）

大衛巴曼　貝拉奇　克保　文　侯　甘　李　活卡　杜里　蘇德栗　史提芬林　明度

愉園僅以半力 將陸軍擊敗 四比二戰情極平淡

【本報訊】加山南華場，愉園半力勝陸軍，成績爲四比二。預備組，陸軍四比一勝愉園，各勝一場。由於快活谷賽馬，加上酸碼平平，到場者僅三百多人，場面十分冷落。

陸軍天尼、摩利士、由奇、阿加天拿，均未上陣，此數子雖未能稱健將，惟在陸軍隊中，已算台柱，昨未見上陣，實力更打折扣。

陸軍門將陳華忠，演出遠不及上幾場之佳，可能手傷未愈，連撲也不敢撲下，以至無角度可入的球，亦爲郭滿華撥入網。陸軍以密集防衛，突擊反攻，果然頗收實效，使到愉園屢攻不下，反遭其反撲，上半場，愉園以一比二落後。

陸軍比不上上幾場好，而愉園亦演出未如理想，最初大有陰溝翻船之勢。幸最後愉園突擊攻入，纔定勝局。

除陸軍採取一慣長傳急攻外，愉園不時也打長傳急攻。如果陸軍昨賽原陣出擊，愉園可能勝不了陸軍。

在下半場中，愉園的秦禮文踢了加雲尼一腳，加雲尼心有未甘，向秦禮文打回一踢，球証麥奕才記上加雲尼之名，但罰秦禮文規犯。

比賽展開，陸軍全力進攻，半密集防守，郭滿華得賈文偉傳球，突擊深入，射球入網，愉園先勝一比〇。

愉園攻多守少，陸軍密集抵抗，戰至廿五分鐘，利雙大腳擋前，加雲尼球到人到，郭德先毛手毛腳，竟爲加雲尼將球頂入網中，一比一，賽成平手。卅六分鐘，托勞突圍而出，加速推前，傳球利義，一腳抽射，球入網中。上半場，陸軍以二比一佔先。

下半場，愉園以陳維文換出郭榮，陸軍仍以上半場人馬出陣。愉園攻勢雖多，惟不得其門而入。直至廿二分鐘，黃文偉開將及底綫，由左方邊綫直上，本無射球角度，陳華忠祇以二比二扳成平局。卅分鐘，陳維文發動攻勢，乘機甩開，被球射入網中，愉園反敗爲勝。卅八分鐘，陸軍久攻不下，守將大腳解圍，郭滿華將球追及，上前截，遲遲守將抽角度，卒以右足向球射，由於起腳快，力撤射，球在斜綫及陳華忠面前入網，愉園遂以四比二擊敗陸軍，陣容如下：

（愉園）張錦洪　郭德先　陳振權　陳鴻平　黃文偉　郭滿華　賈文偉　秦禮文　郭榮　陳維文

（陸軍）陳華忠　利雙　托勞　利義　加雲尼　杜加　吳忠　游傑　居利　克利士

荔園乒乓賽 各場戰果

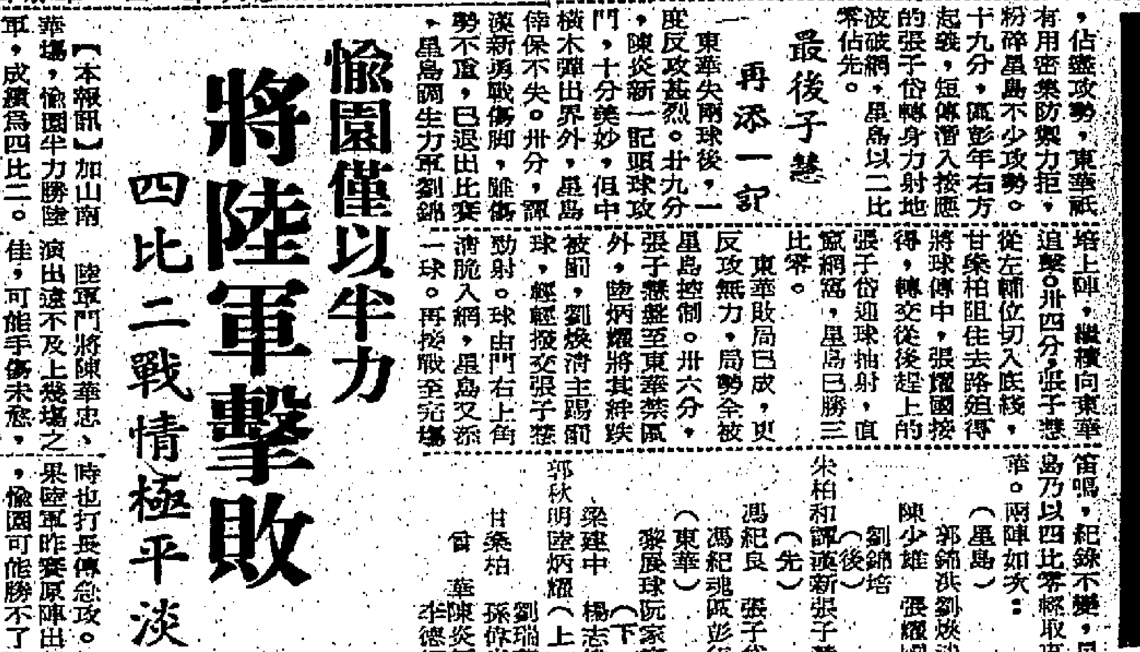
荔園公開乒乓團體賽，昨日揭幕，結果如后：顯漢勝賢金，三比二；鐵鷹勝飛龍，三比一；新城勝旭輝B，三比二；長風勝聯青，三比一；民生勝伊利，三比〇；東方勝梁餘，三比〇；東方多泳勝泰昌，三比〇。今晨十時，繼續比賽。

東方新執委 今行就職禮

東方體育會，今日下午七時，在荔枝角會所，舉行第卅九屆董事執行委員就職典禮，並敦請華民政務司何禮文主禮，發助千人叙餐，除有醒獅助興外，尚有民族舞蹈、國術表演外，並由朱明若、李美怡兩小姐領導其他樂隊演奏歐西名曲，另聘請名音樂家朱鶴、楊和主持中西樂隊助慶，並放映彩色影片，歡迎東南亞文教體育新聞界到場觀禮，屆時有一番熱鬧。

甲組足球聯賽成績（截至十二月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
星島	九	七	〇	二	四十	十五	十四
南華	八	六	一	一	廿	十一	十三
九巴	九	六	一	二	十九	十	十三
愉園	九	六	〇	三	廿八	十六	十二
警察	九	五	一	三	十五	十	十一
東昇	八	三	四	一	十七	九	十
流浪	八	三	〇	五	十九	十八	六
元朗	八	二	二	四	十五	十九	六
東方	九	二	一	六	十一	廿五	五
陸軍	八	二	〇	六	十六	廿八	四
東華	八	一	一	六	十二	卅一	三
港會	七	一	一	五	九	廿九	三



．亞運網球隊出發．香港參加曼谷亞運的網球隊五名球員，昨午乘機出發。圖右起爲：許子石、陸榮興、中、徐婉圓、林方與吳文祥等在機前合影。

南華單打網球準決賽 寶路臣獲決賽權 男雙打格易組果爆出冷門 女單打伍玉葵等進準決賽

【本報訊】丹麥人寶路臣，已獲得了南華會公開硬地網球錦標賽男子單打決賽權，他於昨日以十一比九與九比七，力克第四種子馮滿，而取得坐二望一的資格。男子雙打洋人組合，格林與易健士，果然爆出冷門，擊敗了第三種子胡法光、李烈俊組，爲晉入男子雙打準決賽週的第一對。

女子單打種子伍玉葵，與混合雙打種子馮滿、葉楊潤溶，俱晉入準決賽週。李奕華、李卓然組，在男子雙打中亦得晉級。

上屆冠軍寶路臣，與馮滿鏖戰兩小時之久，雖然是兩盤分出勝負，但亦賽了卅六局之爭，且每局都有爭持，往往「刁士」多次，是役馮滿寸土必爭，死纏不休，要不是缺乏經驗，與馮滿於已得的接近比數的話，他是有機會擊敗寶路臣的，許多人都替他惋惜。

有「香港頭號種子」之稱的寶路臣，被馮滿打得不時喃喃自語，似是怒罵自己。他所以能壓倒馮滿，是在發球技術，作戰經驗，與後勁三方面較佳之故。在最後關頭，他的手風甚順，連續淨勝三局，終能遏得勝利。

馮滿在兩盤比賽中，曾打破寶路臣的發球局達八次之多，第一盤曾以二比〇，四比三、六比五、八比七等四度領先。第二盤亦以二比〇、六比五兩次領前。當第二盤賽到五比三寶路臣領先的時候，他曾救回了四次失敗危機，而扳成五平。使局勢出現前所未有的緊張。寶路臣獲得決賽權後，將與梁秉紹或陶冠球爭冠。

馮滿在單打中失敗，但與葉楊潤溶合作混合雙打，仍能直落兩盤擊敗科力士打與美娜。洋將格林與易健士，果不出吾人所料，他倆以八比六、〇比六與六比三的戰績，淘汰了第三種子胡法光、李烈俊組，從而晉入男子雙打四強之列。

（男子單打）寶路臣勝馮滿，十一比九、九比七。

（女子單打）伍玉葵勝梅雅麗，六比三、六比二。

（男子雙打）李卓然、李奕華勝黃保、容秉堅，三比六、六比三、六比二。格林、易健士勝胡法光、李烈俊，八比六、〇比六、六比三。

（混合雙打）馮滿、葉楊潤溶勝科力士打、美娜，六比二、六比二。

初級組賽今演

【又訊】南華硬地網球錦標賽初級組的比賽，今日下午二時舉行。因爲剩下來的網球選手，不是入選亞運網球隊，便大部是南華會的會友，其他會的選手很少。而南華會今日下午二時，到香港仔黃竹坑鄉村俱樂部，與該處的網球隊作今年開始的一年一度會際網球對抗賽。因此，王園球場祇得暫停初級組的單打十場。茲錄全日秩序如下：

四日（星期日）二時（初級單打）張仁忠對王維大　李港生對李浩森

三時（初級雙打）呂穆星、黃永棣對蔡旭強、周振標　陳溶湧、張仁忠對王維大、高德威

（初級單打）李嘉陵對陳溶湧　周振標對劉聰架

亞運田徑隊 定明日出發

【本報訊】香港參加亞運田徑隊一行，明（五）日下午五時，乘國泰航機離港往曼谷，參加本月九日在曼谷揭幕的第五屆亞洲運動會。香港田徑隊，以女子二百公尺和跳遠兩項較有上名希望，其餘項目實力，恐非日、韓、菲、中、泰、馬、星諸國敵手。

韓放棄爭取 主辦亞運

【漢城三日中央社專電】韓國奧林匹克委員會，二日決定放棄爭取主辦下屆亞運會的計劃。韓國奧委會已於三日急電曼谷的韓國代表團，將此決定通知第六屆亞運會籌備當局。

純德女籃隊 今出戰港聯

【本報訊】台港女籃賽，純德對港聯，於今夕八時半，在九龍伊館場上演。序幕戰之組別待宣布。

純德隊此次訪港，先後擊敗大同、悠悠，觀其兩場演出，則一場比一場好，並未因郭月娥、李素運未能前來，而致影響實力。許淑英此次在港的表現，已符理想。而江玉英中鋒的條件，也強於第二場，馬樹秀於第二場表現亦佳，加以主將陳少玲、許輝珠、賴淑敏隨後嘗試，氣力亦佳。

港聯此次入選十將，仍強，因而今夕戰幾，客軍兵源仍不受影響，且有可勝之道。大同、悠悠各四人，另兩將則爲南華與青年會的好手，人材不弱，惟觀上次戰華國崇泰隊，則港聯球員，在合作上未符理想，此亦爲大同、悠悠兩隊球員，平時作戰方式不同所致，此役純德，港聯球員能否取得默契，爲取勝最大關鍵。以排陣而論，則以鄺詠琴、周淑芳、甄頴嫻、伍麗英、羅麗婷五將，近況最佳，爲理想配搭。如各將能提高戰意，及教練調動得宜，此役可威脅客軍。雙方名單如下：

（純德）領隊兼教練：洪金生，副領隊：楊緒榮，管理：楊瑛珠，幹事：孫傑玉，隊長：陳雀（九號），隊員：陳淑汝（四號）、周美玲（五號）、郭秋美（六號）、賴淑敏（八號）、江玉英（十號）、許輝珠（十一號）、馬樹秀（十二號）、許素貞（十三號）。

（港聯）領隊：余緒麟，教練：吳乙安，管理：林維聰，隊醫：李潤祥，隊長：羅麗婷，隊員：周淑芳、譚美雲、伍麗英、鄺詠琴、蘇麗霞、曾思敏、甄頴嫻、楊麗雲、任少玲。

馬經

昨天八場賽馬 大熱半數勝出 何華陳毓麟及邱達禧各中兩元

【本報訊】第三次賽馬次天，於天晴而好運中舉行，在共八場中，仍是熱門天下，大熱門勝出者，爲第二場郭子猷的瑞龍，亦不過九元三角，最少者爲第四場何華的飛達，七元三角，其次爲第八場邱達禧的蒙地卡羅，八元五角，九元四角。

第一口孖寶，即第一場十三號虎將夾第二場九號瑞龍，派彩三百四十八元，爲全日孖寶及連贏位最高紀錄，第二口孖寶，即第二場九號瑞龍夾第三場大熱門四號好好運，派彩亦有一百七十七元，連贏位派彩最多的爲第四場大熱門四號飛達搭冷腳十二號先得，派彩一百一十九元；最少是尾場一號藍色尼羅河搭四號仁仁，祇廿四元，次是第六場大熱門七號蒙地卡羅搭十號鐵寶郎，廿六元，全日並無紅燈亮出，亦沒有其他意外發生。

騎師成績，何華、陳毓麟及邱達禧均各中兩元。此外，郭子猷與趙仕端亦各獲冠軍一場，其中何華於第七場策主席馬吉照，該駒原有劣脾氣，但何華沿途騎來不獨沒有外避，且以輕鬆姿態勝出，尤爲可圈可點。

昨日賽馬八場成績

第一場：（第八班馬）路程一英里出馬九匹。時間一分四十五秒又五份之一。分段時速：廿八秒二、五〇秒、一一七、一四五秒（廿八秒二）。

第一勝六馬位。第二勝一馬位半。　位置彩

㊀虎將　趙仕端　八元四角

㊁富貴馬　文耀輝　十一元四角

㊂萬里駒　陳福仁　十一元三角

獨贏彩十八元七角，搖彩首名四八六七號八千五百零一元，次名五八六三號二千二百二十九元，三名八八九五號一千一百四十九元，入圍獎七五四三、五五二一、一九二一及三九六六〇、一〇四八九、一九二二八（每派彩一百元）。

第二場：（第三班馬）路程六化郎四十碼。出馬六匹。時間一分十七秒正。分段時速：三秒一、廿七秒二、五一秒、一一七秒（廿六秒）。

第一勝四馬位。第二勝四份三馬位。　位置彩

㊀瑞龍　郭子猷　七元五角

㊁金蘭　蘇國仁　六元三角

㊂土王子　彭利來　八元三角

獨贏彩卅四元三角，孖寶第一場十三號夾第二場九號派彩三百四十八元。

搖彩首名九八七四號八千九百五十元，次名三九七六號二千五百五十三元，三名二九六七號一千二百七十七元，入圍獎三〇〇七、六二七〇及七九二二（每派彩一百元）。

第三場：（第八班馬）路程一英里出馬九匹。時間一分四十四秒又五份之二。分段時速：廿六秒四、五二秒三、一一九秒、一四四秒（廿五秒四）。

第一勝半馬位。第二勝四份三馬位。　位置彩

㊀好好運　邱達禧　六元四角

㊁紅天　鄭棣池　七元五角

㊂心上人　梁在恒　八元四角

獨贏彩九元四角。連贏位：四號搭十三號派彩四十三元。孖寶第二場九號夾第三場四號派彩一百七十七元。

搖彩首名四二九號八千九百五十四元，次名四二八號二千五百五十九元，三名一四三五號一千二百七十九元，入圍獎九二二七九、一七三六、三六三、六六三（每派彩一百元）。

第四場：（新馬A班）路程六化郎四十碼。出馬十二匹。時間一分十八秒又五份之二。分段時速：三秒四、廿七秒一、五二秒三、一一八秒四（廿六秒一）。

第一勝四馬位。第二勝兩馬位。　位置彩

㊀飛達　何華　六元

㊁先得　彭利來　十五元三角

㊂跑遙先　曾譽士　十三元七角

獨贏彩七元三角。連贏位：四號搭十二號派彩一百一十九元。

搖彩首名五六〇八號八千九百七十二元，次名一〇〇五三號二千五百六十三元，三名九二一九號一千二百八十二元，入圍獎七八八五、六五八、四二一五、四二二五、一六八一及一〇七〇九（每派彩一百元）。

第五場：（第三班馬）路程一英里出馬十匹。時間一分四十一秒又五份之四。分段時速：廿七秒四、五三秒三、一一二秒四（廿五秒四）。

第一勝一馬位半。第二勝十馬位。

㊀艷陽天　陳毓麟　（三馬無位置）

㊁及鋒　郭子猷

㊂萬好　鄭棣池

獨贏彩十八元八角。科加士：六號搭四號派彩六十七元。

搖彩首名六二二號九千三百七十五元，次名四四六二號二千六百七十八元，三名二〇二號一千三百三十九元。

第六場：（第六班馬）路程半英里一七〇碼。出馬九匹。時間五十八秒又五份之二。分段時速：十秒二、卅四秒一、五八秒。

第一勝半馬位。第二勝五馬位。　位置彩

㊀蒙地卡羅　邱達禧　五元六角

㊁鐵寶郎　衛林士　五元八角

㊂金玫瑰　彭利來　六元六角

獨贏彩八元五角。連贏位：七號搭十號派彩廿六元。

第七場：（新馬B班）路程一英里出馬九匹。時間一分四十八秒正。分段時速：廿五秒四、五〇秒四、一一九秒三、一四八秒（廿八秒二）。

第一勝八馬位。第二勝四馬位。　位置彩

㊀吉照　何華　七元九角

㊁多利是　陳浩祥　六元四角

㊂雅勝　鄭棣池　六元七角

獨贏彩廿五元三角。連贏位：二號搭六號派彩三十三元。

搖彩首名一〇六六二號九千三百三十二元，次名六五九一號二千六百六十七元，三名九〇二號一千三百三十三元，入圍獎二二九一四、二三五〇、二〇二三、一〇六四八、五八三〇及三九二（每派彩一百元）。

第八場：（第三班馬）路程六化郎四十碼。出馬十四匹。時間一分十七秒正。分段時速：三秒二、廿七秒一、五二秒二、一一七秒（廿五秒三）。

第一勝六馬位。第二勝半馬位。　位置彩

㊀仁仁　陳毓麟　六元三角

㊁藍色尼羅河　洪慶康　六元五角

㊂多利來　谷嘉　十七元五角

獨贏位：一號搭四號派彩廿四元（是場巨獎號碼另錄）

各班馬匹升降 十三匹面臨淘汰邊緣 AB班新馬分別編班

賽後馬會董事將各班次作總調整，除將剩餘選未編班的新馬A、B班，分別插入各班次外，並毀掉第九班，有十三匹第八班馬降下，面臨淘汰邊緣。此外，以前插班大佔便宜的優乘、飛馬、金手指，跳臨兩班，蒙地卡羅跳升三班。茲錄如下：

第一班：出日、仙明駐，由第二班降。

第二班：仁仁，由第三班跳升；優宗，由第四班跳升。

第三班：紅利匯券、宸都、鬧目、草上飛，由第四班升；飛逸，由新馬A班編入；蒙地卡羅，由第六班跳升；嵩路威、大安，由第二班降。

第四班：飛馬、金手指，由第六班跳升；皆大歡喜、偉大景，由新馬B班編入。

第五班：愛發力、變寄、愛爾蘭花，由第六班升；門牛勇士、妙蹄、涉樂葵、土霸、天才、得勝將軍，由第四班降；跑遙先、皇家寶石、先得，由新馬A班編入。

第六班：至尊寶、感來人、詭券、昭泉、華意、家錦標、顯兒，由新馬A班編入；吉照、由新馬B班編入。

第七班：非洲鑽石、馬從神、錦綉、喜力加、神箏、幼童、奇能、好利是，由第六班升；好運、由第六班降。

第八班：愛琴海、道我來、鴻運、生神、仙、南岸，由第七班降；龍城、實馳、肥羅、醒寶之寶、勇猛、文妮、喜實馬、萬里、夏、金雀、高士美、世英雄、雅顯、炮仗。

第九班：雅徽、萬順、錦綉花，由新馬B班編入。

荔園　人人歡迎　大衆樂園
冬日遊荔園　另有一番風味
錦秋殿　粥麵・火鍋・全日供應
青春俱樂部　㊀西片場　㊁粵劇場
㊂館劇場　㊃平劇場　張四姐　南天門　洪羊洞
㊄什技場　差利張　大魔術團
㊅歌壇　女子歌壇　㊆戲院　花月良宵　女飛俠
荔園盃　公開乒乓組賽　參觀歡迎

中央
雙鳳旗
荒江女俠
今日粵語片早場

東城快樂　實座一路領先
第四週！今天映　請早
史提夫麥昆　英偉巨星　蘇珊貝　演 主演
卡路馬登・雅打堅尼地・白賴仁基夫・傅力合演
萬里雙仇
"NEVADA SMITH" COLOR PANAVISION
打鬥激烈　高潮迭起　精采絕倫
生活身綠一是八成　龍虎手擅身胆面風

最偉大的神話片
特技巧奪天工　製作無與倫比
邵氏兄弟發行　大映出品神話　打鬥七彩巨片
大魔神
倫敦　京華　樂都　國賓　金都　（下期）（聯映）

倫敦　京華　樂都　百老匯
最後四天　每日五場
牧香
THE PERFUMED ARROW
凌波
邵氏古裝歌唱曲折奇情彩色巨片
SHAWSCOPE

尚有戲院廣告刊登在第九、十頁

港貨在英市場 保持競爭活力

聖誕節貨可及時疏通

英撤銷附加稅後 各種工業品湧到

【本報訊】此間洋行昨接倫敦方面電告：十月底及十一月初由港付英之工業品，最近兩日，已湧到英國，該項工業品以棉毛織品（包括男女成衣），玩具，原子粒收音機，電池，雨遮，塑膠花為最大宗，其他國家輸英貨品，最近兩日到量亦多。

據指出：由於英國早在數月前已定期本年十一月底撤銷入口貨附加稅，故本港輸英工業品，除了聖誕節貨經大多數已提早付船外，其他非急需貨品，多延至十月初才付船，使運到英國後，可免繳入口附加稅，以減輕成本，故在今後旬日內，港貨仍將陸續運到彼岸。

由於香港工業品輸英，享有特惠稅之權益，所以於免稅後運到之貨，行銷將更加活躍，明年春夏季貨訂單，這日開到亦多，似此情形，在英國未加入歐洲共同市場以前，港貨品可保持其競爭力。即在較早時，由港運到英國之聖誕節貨如：衣着，玩具，塑膠花及原子粒收音機等類，亦可望及時疏通，不致受免稅影响而滯銷。蓋本港工業品，經過不斷改進後，其品質多已追上國際水準，而售價較廉，故大受各方歡迎。

泰將放寬米糧輸港

泰商務專員已返港

【本報訊】泰國自禁止米糧出口後，本港所存之大白米，已告沽疏，目前所能供應者，大部份屬於米碎，因此，大陸米乘機抬價，對商售價，威脅，最近兩日，運大陸米來源亦疏，其市更緊，昨日因逢週末，未有正式開盤，追照價提用者亦少。惟據米行中人說：泰國的米糧貿易政策，一向是要維持港、星、馬三大傳統市場，今泰國大造新花米已陸續登場，昨據新加坡方面來電稱：泰米已有放寬輸星的消息，此說如果屬實，對香港市場，亦難例外，預料泰米放寬輸港，為期當在不遠。聽說：駐港泰國商務專員城陳氏，昨已由曼谷返港，渠此次回泰，為本港民食請命，也相當成果。

據新加坡來僑稱：泰國當局嚴禁米糧輸出後，而稍加放寬，由於根據有關泰米輸入商獲得曼谷聯號消息，指出泰國對外貿易，經已採取放寬泰米輸進星馬市場之新措施，由於若干對星馬輸出商，曾于泰政府宣佈無限期禁止米糧運出國外之前，已獲得准証而尚被暫禁輸出，但目前當局已放寬輸出令，准許上述輸出商可重新申請輸出准証，是以今後泰米或可能有相當貨額恢復運星馬。

由於上述因素之反映，此間之商營遞羅大白米步銷情況，益顯閒聊，尤因各貨銷商需求補塞意向，更為矜持，於是促成若干擬作套利活動者企圖增加脫手態度，各級商營遞羅大白米底價，為之紊亂不堪，行情漫無標準。

本月一日一〇〇巴仙總庄老白米，最高脫手扳住卅七元七角半，最低為卅七元半，五巴仙總庄老白米最高出售卅六元七角，最低為卅六元半，上庄香白米最高出售為卅九元半，最低之創減得利金競市為卅九元二角半及卅九元。

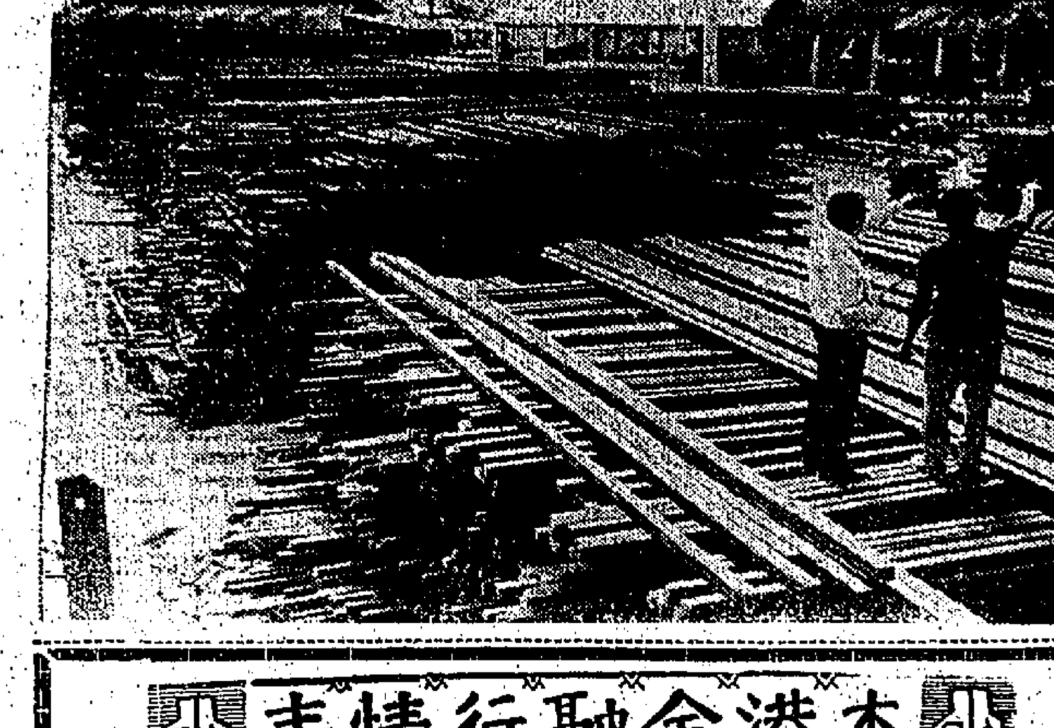
然而，各級中國大陸或印尼市場者，經陸白米交投氣氛，仍繼續再度回此市場，是以中國大陸各級大白顯降低，尤遭受此間當局之禁止白米重新米，由於運出口者之運出口措施影響，因此市場之拋售，仍然熾烈，但輸入商則嚷。

又：毛里西亞商業部長蒂文加頓，近曾在仰光說，毛里西亞欲向緬甸購米六萬噸，但緬僅能售出四萬噸。

因遭受大陸方面之原價競爭，職是之故，昨日各級暹米之爭奪，除有關二盤或投機貿易商互相爭奪外，並無直透輸入商加入競市。

昨日廣州油占由套利活動者競市，每担為卅三元，齊眉白米為卅三元二角半，卅五巴仙晚稻卅七元半，卅五巴仙新寧卅七元七角半。

由直透輸入商方面應市之齊眉白米為卅四元，廣州油占卅三元七角半，卅五巴仙晚稻卅八元，廿五巴仙新寧白米卅八元二角半。



圖為紹榮鋼鐵廠將運澳工場堆棧放置的新由鐵雲成輪卸下的新鋼錠之部份。

工商界

港紹榮鋼鐵廠向澳訂購鋼錠

第四批萬噸由鐵雲成輪運到

【本報訊】澳洲又有一萬零五百噸新鋼錠，前天專輪運到供應本港鋼鐵廠加工輾製。據悉：本港將軍澳紹榮鋼鐵廠，為本港規模宏大而擁有自動操作系統的現代化軋鐵廠，其出品為高拉力、中拉力條紋鋼筋及普通鋼筋，品質標準已為廣大本港用家及東南亞所認識，而其交貨快捷尤為訂家所稱道，產銷不斷擴展，需鋼錠源源運到，使紹榮廠所需鋼錠供應無缺。前天專輪鐵雲成號（IRONWYNDHAM）又運到紫紹鋼錠，此批為紹榮鋼鐵廠應用。紹榮廠元氏去年底即與澳洲規模最大之煉鋼廠BROKEN HILL PTY Co. LTD訂立長期鋼錠（鋼坯）供應合同，由紹榮廠在港加工輾製，其第一批專輪遠一萬零六百噸，係於今年四月由澳洲政府官輪塔蠻加號裝運到者，自後即源源所運到者。此批為紹榮廠向澳洲破山煤鋼廠訂購之第四批共一萬零五百噸，可供紹榮廠一個月輾製之用，該批鋼錠專輪停泊於將軍澳海面起卸者。

紐約股市一週

全週趨跌但表現尚不太壞

共成十三千六百八十萬股

【本報訊】據美國既得投資公司發表最近一週紐約股市表現，一週紐約股市，五個交易天內形成了一種下跌之勢。現將這五個交易天杜瓊斯工業股平均指數走勢列下，以供參考：

十一月廿八日至十二月二日一週紐約股市

週一	八〇一點一六	下跌二點一八
週二	七九五點二六	下跌五點九〇
週三	七九一點五九	下跌三點六七
週四	七八九點七五	下跌一點八四
週五	七八九點四七	下跌〇點二八

本週股市的下跌，自然是受到若干非利好的消息影响所造成的，事實上股市的人心尚不算太壞，若干股票却有頗可觀的上升表現，因此，本週的股市趨勢是座強人意了。本週傳入市場的消息，包括下列各端：

——關於是否加稅的問題，市場人士議論紛紛。雖然美官方並沒有加稅的表示，但投資者仍不免考慮此種舉措的可能性。

——汽車的銷售不佳，通用汽車公司附屬的工廠，有減少生產的情形出現。並且該公司發表消息，十一月份的生產為四十三萬輛，比去年同期的四十七萬五千輛有所減少。

——近期美國黃金儲備繼續減少。

——詹森總統目前正在研究一九六八年度的財政預算，數字在這一年的支出可能逆差一千四百億美元的赤字，原因是在越南方面的支出增加，以及利息率提高所影响。

——早期聖誕節銷售情況，一般而言要比去年同期為佳。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，比上一個星期的收市下跌了十三點八七。全週股市的五個交易天杜瓊斯工業股平均指數均告下跌。成交數字，每一個交易天在六百餘萬股至八百餘萬股之間，最多的一天是週四，成交八百四十八萬股，最少的一天是週五，成交六百二十三萬股。

美股平淡收盤閃縮

【紐約二日美聯社電】星期五日股市收盤時見閃縮，呈膠着之勢，交投平平。開市之初參和高價類股已呈起落互見之勢，午市時曾傳出汎美航空工人有罷工潮醞釀，遂使部份游資買家採取觀望態度。通用汽車股及佳士拿汽車股皆升二元。「杜瓊斯」卅種工業股平均指數跌〇點二八，成七八九點四七。成交總數六百廿三萬股（星期四為八百四十九萬）較前市稍減，交投平平。日本信託股全日最暢旺，成交十萬零一百股，其中鋼子股一別報升二元五角，汎美航空股升二元五角，通用汽車股升一元，大洲油礦股升一元二角二仙半。宗就成交過九萬八千四百股。

金鈔市況一片牛皮

【本報訊】K金市由金商單獨收進價，此一手段，約與雜七一五（二六六）成交，去息二角，持去息二角有利，因為如果去息多過二角，隨息後，K金價會出現了積行偏順，在二六六．七五成交，不住脚也。

五一五．七五通，天單按五．七四二五，加單按五．二九六，大鈔五．七四二五，細鈔五．七三七五，日元一四九．六二五，宋紙一．四五，美電按五．七五二五。倫敦轉眼鎊……均告牛皮，又遂賽馬佳日，週末，金鈔市都循往昔慣例。

美告羅士昨微改低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日無大變化，惟倫敦美元告羅士牌價署微改低而已。

倫敦美元告羅士賣出價由二．七九〇三美元改為二．七九〇四五美元，買入價亦由二．七九〇五美元改為二．七九〇六五美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇一五美元。

海味雜貨市靜 出口庄扯購少

但疏俏貨品價格仍高

【本報訊】海味雜貨市，因出口庄扯辦，轉疏，本港拆家因銀根緊俏，補吸亦少。除了疏俏貨品價格仍然堅挺之外，其他很多種貨品價格軟化。

日本魚翅與鮑魚，因盆莊少，因貨源不繼，入口商又不敢大量辦運來港，以致貨底空虛，暫無大量供應。

日本新元貝，來途仍不多，價格仍然堅挺，大粒宗谷貝每担扳價四千八百元。

日本冬菇，上級貨存底仍疏，價仍扳穩，中下級貨來途漸增，價稍軟順。上花菇每担四千四百元，中花菇每担四千二百元，上厚菇每担三千八百元，普通厚菇每担三千三百元，中下級厚菇每担二千元至三千四百元，中級厚菇每担二千八百五十元，上並菇每担二千五百元，中並菇每担二千三百元。

印度鷄腰果，供應增加，價格下跌，每担由六百五十元降為五百四十元。

向港購下砂糖 通知暫緩付出

印尼方面糖價

【本報訊】據糖行消息：印尼方面近月來輸入砂糖過多，耶加達市場糖價猛跌，本港部份出口庄曰下的砂糖，已收到通知延緩付出，故此市場上轉口貨買盤轉多，現在是本港市場淡季，銷盤減少，買家縮手，大盤按價無成。國際糖價，仍有反覆下跌的趨勢。倫敦市場現貨每噸四十四鎊，十二月份貨每噸四十四鎊十先令，明年三月份貨四十四鎊十先令。紐約市場現貨每百磅五元四毫五仙，明年一月份貨每百磅四元四毫，三月份花貨每百磅五元五毫一仙，五月份貨每百磅五元五毫一仙美金。

本港金融行情表

民國五十五年十二月三日

九四五K金	
開市	266.75
收市	266.75
最高	266.75
最低	266.75
期鈔	
開市	5.735
收市	5.735
最高	5.735
最低	5.735
現鈔	
大鈔	5.7425
細鈔	5.7375
日本紙	
開市	149.625
收市	149.625
最高	149.625
最低	149.625
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7525
最低	5.75

單天通	
最高	5.7425
最低	5.74125
雜幣	
加拿大（大）	5.2875
加拿大（細）	5.2775
大坡紙	1.858
細坡紙	1.853
新勞啤（百計）	62.50
仙幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.50
人民幣（細）	1.50
正 [illegible]	15.99
澳洲元	6.375
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	137.50
台滙	140.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.05
西貢紙（千）	80.00
新法郎（百）	115.75
[illegible]（百）	132.75

明夏成衣針織品 英商訂購續增加

【本報訊】英國商人向港訂購明夏季成衣及針織衣着品，包括有男、女及童裝各款成衣，反領及圓領T恤，男、女童裝、內衣褲等。

英商向港訂購的成衣及棉針織衣着品等，最近有新訂單寄來，雖然附加稅撤銷初期，英商向外訂貨因大量完稅貨湧進，普遍觀望，但對明年夏衣着訂購，仍具信心，現時英商訂貨的單額雖較往年同期相差很遠，但已比前些時活躍。

英商來單訂購的夏季衣着品頗多，凡男、女及童裝恤衫、西褲、童裝套裝、印花圍裙、沙灘裝、棉針織男、女及童裝反領、圓領T恤、女裝內衣褲及女裝內衣褲等，均有來單訂購。

據洋行人士說：目前英國市場情況欠佳，銀根仍緊，特別是聖誕節貨大量湧到，故市場英商加緊收縮，銀根短期內將更趨緊細，但聖誕節過後，部份貨款陸續回籠，銀根將於逐漸轉寬，同時聖誕節過後，英商將會補充貨底，故預料聖誕節後，英商訂購明夏衣着品，仍將可能繼續增加。

尚有戲院廣告刊第十頁

新華戲院 · 東方戲院 · 麗斯戲院 · 百樂門戲院 · 金門戲院

今天最後四場：夢斷城西 七彩 妮姐活黎 佐治查格斯 里奇 今天五點半公餘場：圓桌武士

狂滿禮拜請早：馬田特務 瑞麗 風流特務

昨日狂滿請早：瑪莉 萬歲 碧姬 芭鐸 最新傑作

今天五場：死亡七七零 任務

鐵金剛勇破間諜

荒唐海軍大鬧太平洋 McHALE'S NAVY

永華 今天續映 鐵金剛大破火箭黨

利舞臺 今天十點半 田園心聲 佐治成美頓

國泰 · 國都 · 新華 · 金陵 · 永華 · 好萊塢 狂滿 觀音得道香花山大賀壽

英京 今天四場獻映 第一號女探員 陳寶珠 呂奇 文蘭 主演 今天早場十一點：銀河抱月 任劍輝 白雪仙 今天五點半公餘場：天火焚城記

總統 · 皇宮 · 新聲 三院果然爆棚 伊士曼彩色 七彩闊銀幕 THE FORBIDDEN UNIVERSE 何止有得睇？簡直唔睇！

真光 今天四場最後 泰倫鮑華 蕩寇誌

過三關 THE DANGEROUS DAYS OF KIOWA JONES 四大巨星主演

樂聲 國華 下期獻映 馬莉素 Cabriola 西班牙式 馬上鬥牛 八面威風 精彩絕倫 小姐鬥牛

啟德遊樂場

娛樂 · 荷李活 · 新華 · 豪華 · 皇后 · 麗聲 · 皇都 · 總統 · 皇宮 · 新聲 · 國華 · 樂聲 · 利舞臺 · 樂宮 · 大華 · 麗都 · 東城 · 快樂

滿座請早 捉賊記 TO CATCH A THIEF 加利格蘭 嘉麗絲姬莉

鐵金剛第三集 熱門貨 金手指 GOLDFINGER 巨片遇最受歡迎！

今天請早！ 皇后 · 麗聲 Fantastic Voyage 無情荒地有情天

一早爆滿 THE FORBIDDEN UNIVERSE 伊士曼彩色

今天盛大獻映 死光鎗 威力無比 車輪戰 好漢難逃

今天 羅璐吉姐 烈寶 史蒂芬 杯 艷海沉浮 IMPERIAL VENUS

第二週映 三風俠 WARLOCK 三十年來最偉大槍戰片

第廿三天 史提夫麥昆 萬里殲仇

港九首輪影院聯合廣告

一天完萬言小說

同住難

文：杜鄉　圖：子鳳

「喂，準備好了沒有？新娘快要過來敬茶了。」梁欣有些不耐煩地說。

「別急，一切包在我的身上，」光仔慢條斯理地答。

「看大希嫂穿了那套新西裝多神氣？」華仔很羨慕的樣子。

「當然啦，今天是什麼日子？人家是『卒子』結婚哪！」光仔抿着嘴笑了一笑。

「『卒旨』結婚？奉誰的旨？」華仔不解地瞪大了一對眼睛望着他。

「你眞的一點兒幽默感也沒有，」光仔不耐煩地說：「那是『中大附小』的意思。」

「什麼中大附小？」華仔仍然有些摸不着頭腦。

「別再和那古惑仔爭論了！」亞悅忍不住插嘴說：「讓人家聽到了，多麼不好意思。」

就在這個時候，後面傳來了「大妗姐」（陪嫁娘姨）尋頭尋腦的聲音。

「喂，大妗姐，請妳去叫新郎哥來和我們一同飲杯，否則，我們大家都不依。」

大家七嘴八舌的，結果將亞茂拖來了。

「亞茂哥，今天是你小登科的日子，我們這班兄弟都很通情達理，不會將你灌醉的。不過，你知道啦，我們是有一個協定的，無論那一位弟兄結婚，都要和新娘子表演一點小玩意，讓大家開心一下的。現在他們給你的題目比去年給我的容易得多，最低限度，難的比去年的大得多，你們說是不是？」亞洪的目光向桌上各人掃射了一下，好像想知道有多少人擁護自己。

「當然大得多，你別小覷了我們的大……」亞根幾乎說溜了嘴，連忙更正地說：我的意思是說我們的亞茂哥，不會打退堂鼓那麼失威的。」他向亞茂皆眉一笑：「我說得對不對？」

亞茂十分尷尬地，祇是很牽強地對着他們傻笑。新娘子翻着臉，垂下頭來不說話，大妗姐做好做歹的想盡辦法替新人們解圍，大家七嘴八舌地鬧了一陣，最後梁欣排開衆人，說：

「你們不要多說廢話了，我知道亞茂哥是義氣仔女，一定不會推辭的；而且，我們又不是難爲他，他怎麼好意思拒絕？假如他一定不肯賞面的話，有例可援，前次亞駒不是請我們上了兩次館子嗎？不要浪費時間了，亞光仔，來！來！來！我們現在委任你做節目主持人，快些準備開始。」

在這種情形之下，亞茂實在不敢太過逆意，尤其是爲了口袋着想，他仍怕灶妹不肯合作，雖然事前已預先告訴她可能會有此一着。於輕輕地扯了扯她的衣袖，向她投下了可憐的目光，灶妹滿臉不高興地，祇是用鼻子哼了一聲，亞茂知道她總算答應，心頭好似下了一塊大石。

許多好湊熱鬧的聽說有人玩新娘，便都擠過來觀看。

亞光仔站在枱上，手裡拿着一根被紗的細條，頂端用一根長線綁着一個雞頭，就這樣子的吊在半空中，頂與他們兩個人吃，一聲開始，灶妹和亞茂在衆目睽睽之下，伸長了頸子接過去想吃，不知是光仔有意惡作還是怎的，他們都咬不着，看看差不多咬到了，那雞頭忽地又撩了去別處，第二次灶妹伸了頸子出去，仍然撲了個空，而且和亞茂碰頭，她卒然一手抓着那雞頭，向前用一擲，便氣憤憤地排開衆人走回新娘房。這突如其來的一着，使得坐在席上的人客都呆了一陣；最感到難爲情的，當然是光仔和出主意的梁欣。幸好梁欣平日的作風都是嘻嘻哈哈的，現在祇得強裝笑臉地說幾句笑話，替自己打圓場。

在這個時候，最感到手足無措的是亞茂，光仔雖然也不易落台，不過，祇是年青的小夥子，祇要嘻哈一陣，天大的事情也就打發過去了。可是亞茂便不同，今天是他做主人請客飲喜酒，自己的老婆竟然對賓客如此不賞面，這怎麼說得過去？而且目前尚有兩三席未去敬茶，雖然那些都是灶妹的工友和自己親的戚，但總不能就這樣不了了之啊。

爲了便利亞茂工作起見，他們結婚後，在附近租了一個房間，那業主乘包租的是個寡婦，和兒子亞牛相依爲命。亞牛在一間建築公司的地盤工作，早出晚歸，習以爲常，生活過得很有紀律；可是，自從灶妹搬來後，他在工作時頻頻打呵欠，原因是灶妹和亞茂晚晚在吵嘴，他們不管是深夜，拚命放大喉嚨說話，女的還撒痴地哭哭啼啼，結果要男的賠千萬個不是才作罷。

有一個深夜，類似的活劇又上演了，亞牛忍不住口出怨言。

「我們夫婦說話干你什麼事？」灶妹好像一頭瘋狗似地惡狠狠的吠過來：「這是什麼地方，難道說話也沒有自由？」

「現在是什麼時候，要說話不能低聲點嗎？」

「你可以不聽的，誰叫你偷聽人家夫妻說私話？」

「呸，你這個人眞不要臉……」亞牛被氣得幾乎說不出話。

「什麼？你說我不要臉……」灶妹鐵青了臉翻身從床上坐了起來：「我怎樣不要臉？你說……我怎樣不要臉……」她一邊說一邊要下床，好像走過去打人，亞茂死命地拖着她。

「看妳這個樣子，妳想走去那兒？……」

「不要拉着……我最恨人家說我不要臉的……我要去問：他我怎樣不要臉……我是否勾引過他……」

「不要多事了……上床睡吧！看妳愈說愈不像話……」亞茂死命地拉着她。

那邊的亞牛母親也低聲地阻止着自己的兒子，勸他不要多說話，怕會把她趕走。

「怕甚麼？妳擔心有地方沒人住？」亞牛仍然有些不忿。

經過了這一次口角，灶妹天天也想趕着亞茂搬家，可是她的家姑不贊成，認爲有了身孕不宜搬動，便灶妹很恐味無知的，以爲搬家會觸犯「胎氣」，也不敢執拗了。

時間過得很快，轉瞬間，他們在那兒已住了半年，灶妹的肚子挺得高高，快要臨盆了。這可忙壞了那個未來的白髮祖母，不時盼安胎藥來，又不許她粗作，情願每天大清早來給她弄飯和洗濯衣服，晚間才回到自己的住處。

她活了一半年紀，這回是頭一次抱孫，她天天求神念佛，希望生個男孫兒。幸而皇天不負苦心人，果然得償所願，那「番薯仔」長得和「大番薯」一模一樣。這時候的灶妹，好像水鬼升城隍似地不可方物。不但對丈夫恃寵生嬌，對家姑也有點不放在眼內。

當理髮店的同事們知道亞茂生了個「茂仔」時，便都向他祝賀和索取紅雞蛋。

「亞茂哥，恭喜你咯，頭一胎生了個肥仔，」亞光仔用滑稽的口吻向亞茂祝賀。

「亞茂哥的好福水，我們才喝了你的結婚酒不久，現在便聽到你添了丁，眞是可喜可賀，」亞洪堆起了笑臉地說。

「人家說不足月的「七星仔」特別聰明伶俐，的是「六月上將」，將來一定更「巴閉」，洗毛巾的你大嫂也插嘴入來。

同事們的說話，有的好像針一般銳利，表面上是恭維，實際上是向亞茂冷嘲熱諷。他雖然有些笨，但也不至於完全聽不懂。他不曉得應該說些什麼話來爲自己解圍。祇好不斷地痴痴地傻笑。

灶妹結婚前，亞茂的同事們和老板對她的態度一向也不滿，背地裡叫她「黑面神」，因爲她每次來理髮都大模大樣地對任何人也不瞅不睬，好像那店子是她自己開似的，要是亞茂和她梳的髮型，稍有不合心意，便大聲地叱喝，他們都替亞茂担心，說他將來定是個標準的老婆奴。

自從茂仔出世之後，包租婆的兒子亞牛不但沒有好睡，晚間常被他的哭聲吵醒，日間在上班前想入洗手間也不行，因爲灶妹有意和他作對，天天不遲不早的，在他將起床前，便在裡面洗尿布，他不叫她便不出來，亞牛十分生氣。還有一點使得同居的人十分討厭的，是那些尿布除了她自己住的房間之外，掛得滿屋都是，使得同居們也無法晒晾衣物，日久，不免嘖有煩言。最後亞牛忍不了，對母親要灶妹搬走，因爲她一個人而影響到全屋住客，不但，如果她不搬走，其他的住客便要搬走了，豈不更糟？

在灶妹的對門一所房子，住有三伙人，除了代收租的業主的養女「三姑」，另外，那兩伙都是不舉炊的單身住客，那男伙住客是個粗壯的巨漢，在酒吧工作，很夜才回來，日間一早便出了去，有時午間回來休息。三姑有三個孩子，居中的一個是女的，因爲疏於管教，變成一羣專門愛搗亂的小傢伙，大的清早便走出來敲鐵罐，打破盆的玩「衝突樂」，晚間大人們在玩「麻將」牌，他們也玩「八變花」，好不熱鬧。

另一單身女住客姓王，在一間小學校教上午班，因學校距離住所不遠，所以往往趕得及回來替三姑帶着兩個小的，讓她和大的去上學，不致拖男抱女，背上又要揹個那麼麻煩。因爲姓王的肯義務和她帶孩子，同時在食物和其他方面都肯給她一點小便宜，所以她們的感情也不錯。

三姑時常在姓王的面前怨命，說自己嫁了個沒出息的賭鬼丈夫。

「忍耐一下，等孩子長大了才享福也不遲，」王若蘭時常都這樣勸慰她。

「等孩子長大了時，恐怕我的骨已可以拿來作打鼓用了，」三姑露出絕望的表情：「不怕失禮和你說，那死鬼一個零用錢也沒給我的，除了每天兩餐給錢我買小菜之外，其他如火油、米、油、梘粉之類，他都是自己拿回來的，一個錢也不經過我的手。」

「想不到有些男人也會對這些瑣事感到興趣。」

「不是嗎？假如有一天我們有錢僱得起一個傭人的話，她想找點外快也不行。」

「那麼難怪妳車縫那些公仔衫，很早忙到晚，祇賺得一塊錢也那麼開心了。」

「錢雖然賺得不多，總好過沒有，現在的傭人那麼吃香，我眞想出去與人幫傭，可是如果我去了做工，那幾個小鬼又沒人照顧，所以祇好找些手工回來做。」

「叫妳的婆婆來替妳照顧那幾個孩子不就行了嗎？」

「她不肯的，而且不祇煮食那麼簡單，亞牛又要返去上學和放學，她不會當義務的，我出去工作賺得多少錢？不夠拿來支付給。」

「妳的婆婆那麼好，誰又不會計較這些的。」

「她好？妳可不會見過她那副嘴臉，當我新婚的時候，那兩個『老野』給我的氣可夠受，現在又不是封建時代，有什麼理由對我擺那麼大的架子？」

「這也不算得是擺架子，對老人家是要尊重幾分的。」

「尊重？他是什麼東西？值得我對他尊重？妳知道他是幹什麼的？他不過在『招待死人的地方』裡執「雞毛掃」和「大掃帚」吧了，有什麼了不起？犯得着在我的跟前擺架子？」三姑不屑地說。

「老人家的脾氣有時是難伺候些，不過，妳的婆婆待妳眞的不錯，肯讓妳住得老遠的，也和妳去取些毛綫衫回來給妳做，如果待妳不好，她怎麼肯這樣替自己添麻煩？」

「她現在當然要待我好，一來我們已分開住，接觸少了，感情上的磨擦自然也少；二來那位新入門的二嫂，是新時代人物，怎麼肯依她們什麼老規矩，一些不合，便回娘家訴苦，有錢人家的小姐，她當然也不敢怠慢，祇是這樣，她那口冤氣便得找人投訴，如果我也不利了，誰背去聽她？而且說不定她還想回來與我同住呢！」三姑一陣連珠炮似地說得口沫橫飛，顯然覺得自己的地位也重要起來。

若蘭聽了三姑那番寡情薄義的說話，心中感到大不以爲然，她同情三姑的環境，但對她那種待人接物的態度，卻不敢苟同。

過了幾天，三姑喜孜孜地對若蘭說：

「對門的髮師奶想找地方搬，我剛好聽到了，而且知道她打算把啤仔留給家姑料理，自己去頭髮廠工作，本來生手是不僱請的，她認識裡面的人，也許會有機會，初期雖然薪酬不高，但做下去月入不止千元。我叫她也替我問：假如成功了，不是比現在車公仔衫或做釘珠好得多嗎？我想把她先拉攏過來，做了間居之後，她不好意思不和我想辦法的。」

跟着她對若蘭說，要將莊臣遷走，然後讓灶妹人來住。

從這天開始，每當莊臣午間回來休息睡覺時，那三個小鬼便奉命在他的房門外玩「衝突樂」，亞牛還一個唱「有錢買麵包」歌，聲如洪鐘，可當「高聲歌王」而無愧。

這樣果然過了不夠一個星期，莊臣便提出要搬走，他才交了租幾天，吃虧一點也就算了，祇想取回一個月按金，可是三姑說他並沒有依照租單上寫明的條例通知她，所以按金沒得發還，莊臣是不識中文的，以爲眞個曲在自己，祇好自嘆晦氣。

「忍耐一下吧，等孩子長大了才享福也不遲，」王若蘭時常都這樣勸慰三姑。

自從灶妹搬了入來居住後，這一對長舌婦人臭味相投，整天都在談論別人的長短，說什麼釘珠收發部的亞王和亞鄭，未嫁添丁，終日和飛仔鬼混。不知是否沒受過教育的關係，若蘭試過幾次在早晨的時候和灶妹打招呼，她都是板起了面孔不瞅不睬，這使得若蘭窘極。自此之後，她很少和她們打話，上課後便關了房門改卷子，倦了便休息，不料這卻引起了三姑的誤會，以爲若蘭有意不睬她，她是個小器也不能容物的人。因爲目前有灶妹和她照顧孩子，送她和亞牛去上學，對若蘭已沒有利用之處，她的毒辣手段又來了。有時聽到找若蘭的電話，故意隱瞞不告訴她，這樣一來，她們便開始有點心病。

爲了要利用灶妹，三姑不惜用是非做人情，說亞茂以前和一位常來理髮的舞小姐很要好，灶妹頭腦簡單，竟然吃起乾醋來，甚至忘記了三姑叫她不要質問亞茂這回事。

「你這死鬼，我還以爲你很老實，原來你竟然和那些舞女鬼混，」灶妹怒氣沖天地指着亞茂大罵。

「誰和那些舞女鬼混？我不知道妳在說些什麼。」亞茂被她突如其來的戟指大罵，不禁有些摸不着頭腦。

「你不必在酒店扮懵了，有人看見你和她兩個人在喝一瓶汽水，旁若無人，你還不承認？」

「是那個狗蚤的造謠？我從來就沒有過這種事！」

「你不用不認了，當時還有許多人看見她喝剩半瓶給你喝的，怪不得你許多時都在挑剔我，說我不夠溫柔，時常用你，放工後還要你抱啤仔，原來你是將我來和她比較的，我當然不夠她那麼漂亮和有錢，當時你爲什麼又不要她？偏偏要我？你說！你爲什麼不說？」灶妹一把眼淚，一把鼻涕地抓着亞茂向他的身上亂打。

「她祇是和我們玩笑吧了，而且，那時我還未認識妳，如果我們眞是那麼要好，我怎麼會識了妳四個多月便結婚？」

「我不管！你爲什麼一直把這件事隱瞞着不和我說？」

亞茂知道她的脾氣，如果惹不承認，她是愈鬧愈無休止的。當下便向她賠了千萬個不是，還唱了首似尺牘非尺牘的歌來哄她，每當她發怒時，他便拿出這套看家本領來，現在，他用濃厚的鄉音和充滿感情的腔調向她唱出：

「早晨，郵差送來一封「呷」（信），小明打開來看：原來是爸爸寄來的，上面寫着：『明兒，我已平安抵達新加坡了，請你不要掛念，要用功讀「書」（時）多聽媽媽的話，爸爸。』」

灶妹忍不住笑了，是開心和滿意的笑。

「啤仔，妳看，媽媽笑了，不再生爸爸的氣了。」

「你這個人，總是在人家哭的時候來引人笑的。」

過了一會，灶妹嘆了一口氣說：「要是我有你那麼好的記性和讀書就好了，不致連貼米缸那兩個字也寫錯，幸好三姑識字，提醒了我，否則，讓人家見了便笑話。」

爲了要利用灶妹，三姑不惜以是非做人情，說亞茂以前和一位常來理髮的舞小姐很要好，使灶妹夫婦因此吵鬧不休。

「妳寫錯那個字？讓我看看。」

「你自己去拿吧，就在抽屜裏，」灶妹用手一指：「三妹寫的我已貼了在米缸上。」

亞茂從抽屜裏拿出了那張紅紙，上面寫了「倘滿」兩個大字，再俯頭看看米缸，貼着的卻是「常滿」。

「大吉利是，大吉利是！」亞茂吐了一口唾沫，「怪不得我近來賭狗賭馬都輸到焦頭爛額，原來是這兩個字將我的銀紙都瀾光了。」

灶妹覺得奇怪，連忙問根由，亞茂對她說了，她連忙下床把那張紙撕了，「倘滿」比「常滿」更好，亞茂也是「有限公司」，他祇能夠看出那兩個字的毛病，要他自己把「常滿」那兩個字寫出來也夠吃力，灶妹祇好索性不貼。

自從莊臣被迫搬走了之後，說來奇怪，三姑和她的養父母都相繼生病，老頭子時常小便不通，老婆子腰生石，三姑自己也突然染了急性肺病，那兩個老頭病了不打緊，三姑病了，便忙壞灶妹，一個人負起了兩頭家務，帶四個孩子，閒接上學，亞茂晚間更沒得休息，半夜孩子哭了，灶妹因爲日間工作過勞，晚上睡得像死豬一樣，完全不知道，亞茂祇好自己起床背着孩子哄他睡。有一晚，孩子整夜哭個不停，他便喚醒灶妹，她起床抱啤仔走了幾步，見他仍然啼哭，一氣之下，便將他拋了落床。

「死仔，哭夠去吧！」

孩子即時窒聲，過了一會才哭出來，這可把亞茂嚇壞了，第一次惡聲地罵她「狠心」。

亞茂不罵猶可，這一罵將灶妹的火罵出來了。

「甚麼？你說我狠心？我怎樣狠心？你說，我怎樣狠心？」灶妹殺豬似地放聲大哭起來：「我從來未被人說過狠心的……你說我狠心？……」

「我又不是殺死了你的全家……我怎樣的狠心……難道孩子不聽話……打他也有罪嗎？你說我狠心……」

亞茂一直不睬她，灶妹好像死了親人似地大哭大嚷，將那幾句話重複又重複的說，她見亞茂竟然忍心不理睬，那是從來沒有過的，她自己更加難以下場，不索性堅持到底，哭罵到力竭聲嘶，最後祇見她扯氣而不聞他罵，亞茂到底一向怕她，積習難改，便和她搭好被子。

「快些睡吧，看妳哭成這個樣子，我祇說了一句話，年紀還小，不懂性，就是妳把他宰了也沒奈何的，我怪妳下手太重，不該將他拋在床上。」

灶妹這時已哭到筋疲力竭，也樂得趁這個機會下場。

次日，三姑問她昨夜幹什麼吵得那麼厲害，她乖曲事實，說因爲孩子哭個不止，便打了他兩下，亞茂竟然說她狠心。三姑爲了討好她，當然極力指亞茂不是，可憐灶妹被人玩弄於股掌之上也不知道，還甘心替三姑爲婢爲奴，當着她的面前，三姑是會替她抱啤仔的，不管自己有肺病，親孩子的臉孔。灶妹沒常識，不知道孩子的抵抗力弱，會把病菌傳染過來，還當三姑是眞心的愛孩子。可是當她不在的時候，孩子哭破了喉，三姑也不理。有一次，她和亞茂去飲喜酒，三姑兩夫婦在家吃飯，啤仔爬在地上大哭不止，三姑也視若無睹。不久，若蘭在外邊開門，三姑以爲是灶妹回來，連忙把啤仔抱在懷裏，後來知道不是灶妹，便將他放回地上，這種情景，可惜灶妹不能目睹，否則，說不定會演出一場全武行。

有一次，若蘭的姊姊帶了兩個孩子來，若蘭因爲灶妹在廚中替三姑抹地，怕灶妹多說話，便叫姐姐在外邊等候，不要入來，她的姐姐正踏入了房間，那兩個孩子已直入了房，她的姐姐祇好也跟着入，坐了不久，便一同出外，還未踏足出門，便聽見灶妹在背後指大罵。

「正衰人，她又不識抹，別人抹乾淨了便祇識得走。」

「三姑這人眞不近人情，現在她把妳利用完了，便一點情面也不留。」若蘭的姊姊說。

那兩個孩子一時好奇不知她罵誰，便回頭一望。

「看什麼？不認識我嗎？」灶妹潑辣地大聲說。

「看看也不准嗎？你長得那麼漂亮！」三姑推波助瀾地。

這時候，若蘭的姐姐也忍不住回頭望了望，若蘭怕她要說話，連忙把她拖走了。

「如果不是爲了妳，我眞個要質問她到底罵誰？爲什麼做房客的要和包租的抹廚子才准走過？如果不經過她的廚子，怎樣走得到自己的房間？」

「近來她們得閒無事，便在廳閒冷言冷語的，我也不知道自己做錯了什麼？」

「三姑這人眞的完全不近人情，過去妳把自己休息的時間拿來跟她帶孩子和穿什麼銀包仔，現在她把妳利用完了，便一點情面也不留。」

「三姑最初對好灶妹，是想她替自己找工作，灶妹不察，以爲三姑眞個對她自己好，便替她賣力，她現在的情形，正是當日的我，祇不過對她無所求吧了。」

「三姑的工作怎樣？」

「做不成了，現在的頭髮業開始趨淡，灶妹自己也沒得做。」若蘭有點悻悻然的樣子：「我恨她和三姑天天也霸佔了晒衫的地方，不留餘地，有一次還故意大聲地在三姑的面前說少了晒衫的夾子，這些話不知是說給誰聽的？」

「既然住得那麼受氣，不如搬家。」

「這個我也知道，祇是我怕搬得和妳距離太遠，到處楊梅一樣花，『相見好，同住難』恐怕在別處也一樣。」

若蘭是會忍下去的，假如不是有一天——三姑悻悻然地放下了電話，將那狀如吹火的嘴一撅。

「他問我她去了那兒，我怎知她去了亂葬崗還是那一個墳場？」

「妳爲什麼不說她去了永遠墳場？」灶妹從房間裡搭訕出來。

「她那有這個福氣，她要火葬的，讓火將她的骨頭燒得卜卜作響。」三姑黑起了臉說。

這些話被房間裡的若蘭聽到了，氣得說不出話，馬上告訴姊姊，並在她家搖電話給業主，說出自己要搬的理由。

「我也知道她的脾氣不好，口不擇言，妳可以原諒便原諒了她吧，妳在那兒已住了兩年多，也許祇是大家一時發生了誤會。」老婆子裝了很明白事理似的。

「這已經不是一朝一夕的事，有時孩子們告訴我有電話，她也[illegible]……」

[illegible]

「她正是笑面虎，妳不要以爲她笑着臉和妳說話，便是好人，除非必要，我從來不和她講話的，」他很正經地說：「她本來有款子在我處，不過是期票，一時取不到，明天又是公衆假期，如果妳不是等錢用，過兩天我拿上去給妳的姊姊，後來才通知那老婆婆也可以的，否則，我現在用電話向她取錢也可以。」

跟着他向若蘭要那張按金單，她見他說得那麼誠懇和負責，便將那張收據交給了他，並且答應他，因爲他是代岳母收租的。次日搬遷時，三姑很緊張地守着[illegible]，若蘭心裡覺得好笑，難道自己會偷走東西不成？當[illegible]時，她發覺此地已無可留戀。

若蘭一踏出門，[illegible]她終身不忘。很偶然地，在電梯間，她遇見了那兩個老傢伙，她告訴他們自己已搬出，可是尚未取回按金，他們馬上扳起了臉孔，否認有什麼按金，若蘭正要說話，他已大力地關上電梯門升上去了，她心知不妙，馬上走去秦先生常去飲咖啡的地方。這時的他，已換上了另一付嘴臉，他推說自己一概不知道，叫若蘭自己找他們，有什麼話和他們弄清。

「那筆按金的數目又不是很大，不過一百幾十，[illegible]以後妳租地方住時要聰明點。」

若蘭愈聽愈覺不對，次日便和姊姊結伴前去見業主，那知他反而不認人，老婆子也否認有答應過什麼，最苦的是三姑聞風而至，祇差沒有用到掃帚，最難聽的說話也撥了出來，若蘭姊妹倆取錢不到還要當面受到侮辱，祇好失望而去，三姑望着她們的背影，得意地說：

「天下間那有這樣蠢的人，錢未到手，便將字據交出，一切交回，希望將來灶妹也一樣蠢便好了。」

老頭子一陣奸笑，老婆子正要說話，忽然一陣急促的門鈴聲，三姑開門一看，原來是警局派人巡邏來，說亞柏和一羣飛仔在戲院附近偷收音機，現在被警方扣留。

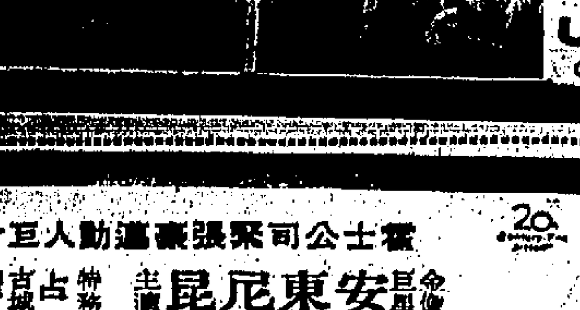
「什麼？亞柏被捉了去差館？他……」

「……我的孩子……要不要坐……年。」

兩個老傢伙被嚇得一時都暈了過去。

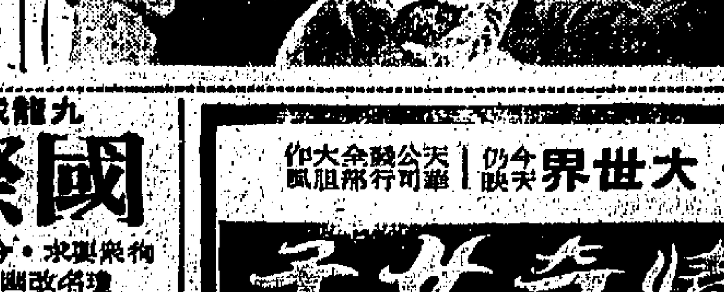
這是報應？三姑不寒而慄，她擔心這一回不知又會有些什麼不幸降臨到自己的頭上。

逢星期日刊出

麗聲・皇后・皇都
下期獻映
霍士公司戰爭愛情巨片
無情荒地有情天
全部七彩・新藝綜合體
泰倫鮑華 英俊巨星
蘇珊希活 金像女后
聯袂領銜數萬演員合作

UNTAMED
Color by DE LUXE

霍士公司間諜特務鬥智緊張巨片
眞人眞事改編
歷史上出賣情報獲得售價最高的間諜！

性格巨星
占士美臣 主演
二次大戰期內，各國外交當局都要把他置於死地，其故安在？

小林旭
淺丘琉璃子
聯合主演
美華公司發行 日活七彩巨片
揭露國際大販毒走私案！
紐約・大世界 下期獻映
秘密殺手令
火爆動作


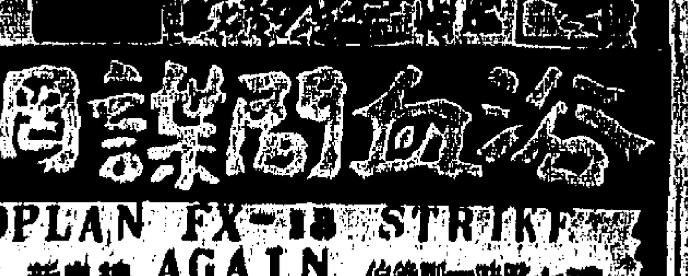
國寶
新蒲崗 新樂場 遊樂場側
今天特別選映
金蘭公司出品警匪鬥智
打鬥激烈緊張巨片
第一號女探員
陳寶珠 呂奇 石堅 主演
早場：觀世音三伏紅孩兒
公餘場：驚心動魄片中上文
好世界 國際 今天聯映
尚有戲院刊第八頁第九頁。
河北・城多利下期映

巴士路線
環城北天台宿舍多 樂安 城 北 河 利 地 城 利
禮拜早請
巴士爆笑滑稽喜劇一致好評人人皆稱讚
監製 黃卓漢
丁瑩 朱江
羅蘭 鄭君綿 余美華
歐陽明 李克 周吉
導演 李應源

粵語喜劇・金字招牌

國際 九龍城
紐約・大世界 今天公映
天華公司發行部大膽全裸大作
熱情奇女子
日本健美女星 若杉嘉津子 大膽主演傑作
白日裏她是個賢妻良母！
黑夜裏她是個路柳墻花！
沉迷慾網出賣色相

國際 九龍城
衍聲・求真・今天上映
啞女情深
王莫愁・柯俊雄 主演
七彩闊銀幕
啞女情深
王莫愁・柯俊雄 主演 李行 導演

安樂影片公司發行
特務血戰片王之王
海血間諜網

COPLAN FX-18 STRIKE AGAIN
片上中文
總統・新皇宮・戲院
環球・七彩

霍士公司聚張震動人巨片
20th Century Fox
金像巨星 安東尼昆 主演
鐵漢柔腸
A HIGH WIND IN JAMAICA

占士高賓 神秘飛龍男主角
古靈精怪童星 李麗姬杜娃
新藝綜合體・全部七彩
注意映期地點

山川人物

吳梅村殉命偷生

何軒

明末清初詩人之擅歌行紀事者，首推吳梅村，圓圓曲尤膾炙人口，但嘗自恨不能殉明，並亡國大夫亦不逮。

國史上歷次改朝換代，不問其爲「應天順人」抑「以暴易暴」，但食祿臣工，不能與國共命者，皆不免「亡國大夫」之譏。至若外族入侵，取代宗社，蒙古之覆宋祚，滿洲之覆明胤，所遺臣工，伈伈俔俔，稱臣新廷，是直爲叛國逆徒，並亡國大夫名稱亦不可輕予也。清初吳梅村即亡明詞臣，當時明內閣，自恨不能死國，終身爲恥。死前叮囑家人，殮以僧服，題「詩人吳梅村之墓」七字，碑石外，不得用新朝官銜（國子監祭酒）裝董，墓亦不封不樹，以示無足稱述，是其志節，已非錢謙益之流所可及矣。清人徐錫麟「松下雜鈔」云：「太倉吳梅村祭酒，辛亥（康熙十年、一六七一）元旦，夢上帝召爲泰山府君，是歲病革。有絕命詞云：『忍死偷生廿載餘（按：崇禎殉國在甲申，至此爲廿七年），而今罪孽怎消除？受恩欠債須填補（按：梅村登科於崇禎元年，深受崇禎親拔爲一甲第二人，極受眷隅），縱比鴻毛也不如！』餘三章不具錄。先是，先生嘗病中賦賀新郎詞云：『萬事催華髮，論龔生天年竟夭，高名難沒，吾病難將醫藥治，耿耿胸中熱血，待洒向西風殘月，剖却心肝今置地，問華佗解我腸千結，追往恨，倍淒咽。故人慷慨多奇節，爲當年沈吟不斷，草間偷活。艾炙眉頭瓜噴鼻，今日須難決絕。早患苦重來千疊，脫屣妻孥非易事，竟一錢不值何須說？人世事，幾完缺！』時浙西僧水月，年百歲，能前知，先生病亟，延之至，則曰：『公元旦夢告之矣，何必更問老僧？』遂卒。」觀所錄一時，懺悔之深，可以想見矣。

梅村姓吳，名偉業，字駿公，太倉人。年二十高級擢科，授翰林院編修，興數也。梅村以列名復社，無端世指目，惜明室覆亡，總莊烈帝之世，無所建樹。明亡，入清，官國子監祭酒，浮沉京華數載，託疾辭官，還居浙西。梅村工詩，尤長歌行紀事，被稱爲「詩史」。其「慟哭六軍俱縞素，衝冠一怒爲紅顏！」即所撰圓圓曲中之警句，而爲海內傳誦至今，人比之白樂天之長恨歌者。再加「妻子豈應關大計，英雄無奈是多情，全家白骨成灰土，一代紅妝照汗青」等句，更使吳三桂不子不臣罪行，無所遁形。此歌行之所以尤勝史筆也。梅村又工畫山水，筆致清秀，與董其昌、王時敏等稱畫中九友。生平著述除「梅村集」外，尚有綏寇紀略，春秋地理志，春秋氏族志二書，爲治古代史之津梁。此外更有綏寇紀略十二卷，述明末流寇起滅極詳，而樂府雜劇等不計焉。但就所知祖筆一二，已覺其才華炫耀，不可追諷，惜生非其時，實恨以沒，徒爲扼腕耳。

梅村有一子名暻，字元朗，舉於禮部，官至兵科給事中。阮葵生「茶餘客話」嘗云：「吳梅村晚年，精於星命之學。迺舉十三女而子暻始生，時唐孫華爲名諸生，年已強仕，赴湯餅會，居上座。梅村戲云：『是子當與君爲同年。』唐意怫然。後戊辰（康熙廿七年）暻舉禮部，唐孫華果與同榜。」此星命說之由來也。有人贈梅村五十生子詩云：「九子將雛未白頭，明珠老蚌正相求，闌閃自唱河中曲，十六生兒字阿侯。」蓋少姬所出也。

癡君夢

岳騫著

第六回 毒計難逃 良機易失 望洋空嘆息 鬼蜮使成功

這些情形毛澤東並不知道，仍然變本加厲，越來越囂張。到第五期就出了事。原來在「湘江評論」出版後，毛澤東認識了一批青年人，大部是在校學生，也有社會青年。其中小部份被他拉進了新民學會，但是大部份對新民學會沒有認識，不願意加入。毛澤東就異想天開，自行組織了一個「問題研究會」，這個會與新民學會不同，新民學會要算是一個政治組織。「問題研究會」則是研究機構，任何人皆可參加，有意見就提出討論，自來自去，十分方便。

本來照這個會的表面情況，原來也很單純，可是，毛澤東的本意在造成一個政治力量，作爲自己的資本，在開過幾次會之後，就改變了方式，毛澤東自己擬了一個「問題研究會章程」，提出一百四十多個問題向全國知名人士提出，請求答覆，其中重要問題如「民衆聯合如何進行？」「社會主義能否實施？」「勞農主義能否實行？」以及「留學生的派遣」，「孔子學說的研究」等等。

這份章程寄出後，在全國起的作用很小，有關方面都明白是一種出風頭主義，大家自不願意理睬，皆置而未復，但在長沙却受到注意，官廳始終認爲毛澤東是國民黨的幹部，所作的活動也是受到國民黨的支持，但苦於找不到証據，無法下手。

正在這時，北京大學教授胡適發表一篇文章，勸青年人「多研究些問題，少談些主義」，胡適寫這篇文章的動機是在勸告青年人安心讀書，不要終日搞運動，尤其要戒除自五四運動以來所產生的囂張之氣。

李大釗這時已在鼓吹共產主義，在學生中間廣泛推動，認爲胡適這篇文章阻礙了他的政策，就提出相反論調，認爲「問題和主義是分不開的」，要研究問題就必須談論主義，否則就變成無的放矢。雙方針鋒相對，發生爭辯。

毛澤東過去同胡適見過一次面，受到胡適的教訓，當時雖然不敢還口，却也耿耿難忘，此時李大釗同胡適發生爭辯，毛澤東盤算了一下，此時出頭加入李大釗一邊，雖然得罪了胡適，却可以見好於李大釗，從此以後，李大釗更加把自己視作心腹股肱，有了辦法自然要先予提携。其次，自己加入這場論戰，也算爲入了學術界名人之林，更重要的是報了胡適當年教訓之仇，一舉三得，再合算也沒有了。於是毛澤東就公開發表文字，指出「研究各種問題之先，更須特別研究各種有關的主義」，文字特別強調共產主義的優越性，認爲共產主義是最進步的主義，祇有實行了共產主義，全世界才沒有窮人。

這篇文字發表後，引起各界反對，整個長沙城內羣情鼎沸，指毛澤東在鼓吹過激主義，是過激黨的首領，如果任他胡言亂語講下去，必然會把全城青年都引入歧途。

張敬堯手下正注意毛澤東的行動，抓住這個機會，如何肯放鬆，當時就報告張敬堯，查封「湘江評論」，第五期「湘江評論」剛剛印就，在印刷廠被軍隊全部搬去燒掉，這是毛澤東自己親手辦的一份雜誌，共出了五期，祇有四期問世，就胎死腹中了。（四五四）

市聲

半靜寂地帶

冉尼

民運議員，在接見居民投訴中，表示十分憤悲樓上的人，向樓下拋擲廢物。反過來說：居民也十分喜歡從樓上向樓下拋擲廢物了。

× × ×

因花牌著火，在喜宴中的三對新夫婦及盈千男女老幼賓客，狼狽落樓逃生，幸無死傷。這是最助人最眞切的「防火演習」。

× × ×

本港將修訂離婚法律，但對華人依據傳統婚禮及文明結婚而締結之婚姻並無影響。大清律例，名亡實存，侍妾之類，少安毋躁。

× × ×

澳門逾千左派學生及工人，包圍澳督府，擾擾騷動，秩序大亂。

這是香港朋友最關心的消息，他們第一句便問：「有沒有狗跑？」

彩虹沒

雷萼

「我……我眞想不到妳是這樣狠毒的女人！」

「想不到的事多著呢，比如說：我就想不到妳忽然做不成男人了！」

「夠了，夠了，妳滾出去！」青樺氣喘喘地指著門口，他頹然地倒向床上。

「爸爸！」在外面玩了半天的念祖，不知道什麼時候又走了進來，他用小手輕輕地撫著青樺的濕潤的面頰。

「啊，念祖，可憐的孩子！」他抱著孩子，幽幽地哭起來。

十二

「青樺，快起來，快起來！」楊太太走進房間推醒熟睡的青樺。

「什麼事？」他揉揉惺忪的睡眼。

「美寶又養了個男孩子了，快穿衣服去醫院看看。」

「我不去。」

「賭什麼氣呢，青樺。美寶雖然平日的行爲太放縱，但她爲我們楊家養育了下一代，你做丈夫的，是應該去探視的。」

「楊家的下一代？……」青樺喃喃地說，像個獃子。

「是的，青樺，就看在孩子份上，你也該去一趟。」

「媽媽，這孩子不是我的！」青樺忽然迸出了哭聲，他抱著頭，眼淚從指縫間一滴一滴的流下。

「這孩子不是你的？你怎知道？」楊太太驚呆了。

「我不能再生孩子，我失去了生殖機能，自從那次撞車以後，」他啜泣著說。

「啊——！」楊太太恍然了，她明白了兒子這一年來的頹喪消沉，她明白了美寶的言中有物的嘲諷。

「她太過份了！」楊太太悲憤地說。

「媽媽，讓我和她離婚，滿足她的條件，我們祇要得回念祖，祇有念祖才是楊家唯一的繼承人。」

「好！」楊太太堅決地點頭。

美寶出院後，他們就進行辦理離婚手續。美寶把握著楊家愛護面和愛念祖的弱點，拿到了一筆很大的贍養費。

青樺得到念祖，也得到了精神上的解脫。

離開律師樓，回到家裏，他就給若玫寫了一封長信，把這兩年來的辛酸、痛苦，都寫在信紙上。

× × ×

若玫推開窗子，映進眼簾的是一片綠草地，在美國生活了一年多，她還是不能習慣，但異國的生活，不能適應異國的環境，即使是五年、十年，也不能夠。就像住在朋友家裏一樣，不管多麼熱鬧，多麼親切，多麼舒服，都不如在自己家裏，因爲那到底是別人的家。

飄泊和旅居異地的孤寂感覺，時常使她加倍地思鄉。她忘不了姑媽，忘不了表弟妹，更忘不了青樺。

儘管有圍着她獻殷勤的中國男孩，也有碧眼金髮的外國學生，但是她的心湖，連一絲波紋也沒有被掀起。她不願意去參加熱鬧的派對，她祇是不喜歡美國青年的瘋狂玩意的，她祇是靜靜地躲在圖書館裏，在書堆裏找尋她的天地。她的彩虹的夢已經碎了，再創造一個吧，她還沒有這份心情。（五十）

幫辦之死

原著 梅理斯 南汀譯作

陸絲街探長離去了。

文致義總幫辦在思索著，翟積惡的名字，一直在他腦海裏盤旋著。這個十三年前的逃犯，犯了轟動一時的股票行騙的罪行，雖然警方明令通緝，可是遍找不到他的下落，如果他是潛伏在本市的話，那麼，這個大羅伯高幫辦之死，極可能和他有關。因爲羅幫辦主辦的也是一宗股票行騙案，這些歹徒，可能同是一個集團。

現在，文致義又想到羅伯高生前曾經會晤過的有關人物了，其中一個名叫戴發根，就到了蘇格蘭去，另一個鄭永盛到了倫敦去，在這兩人中，是否會有一個就是翟積惡的化名呢？

陸絲街探長面有得色地說：「翟積惡的卷宗，都找齊了。在通緝名單中，一查就查到了。」

他把翟積惡三張不同角度的照片檢出來。不錯，翟積惡是一個俊偉的男子。

「對了，這就是翟積惡十三年前的面貌了，」文致義說。

「顯然，是不難辨認的，」陸絲街探長說。

十一

李命俐陳接著包滿希寓所的警長回來了。

「文總幫辦，我已找到那部計程車的司機了，」那個警長說：「偏用他的汽車，跟踪包滿希的原來就是羅伯高幫辦。」

「唔，那麼，那是羅伯高遇害前的事了？」文總幫辦說。

「對了，可能是遇害前一小時，甚至幾分鐘前的事。」

「那司機認識羅幫辦麼？」文致義問。

「他沒有說明，」那警長說：「他還說，當羅幫辦沿包滿希在森惠廣場遇到一位小姐的時候，他就叫他停車，付了錢便尾隨著他們。在那位司機心目中，認爲可能是一宗桃色事件。」

「唔，原來有這一段經過，」文致義總幫辦說：「不過，那個司機說話的可靠性，是值得考慮，因爲他不能確定坐他車的就是羅伯高幫辦。」

「那麼，我把那司機找來見見你好嗎？」

「不必了，」文致義說：「你再去找他，把他認爲是羅幫辦這一點問個清楚，同時，把他的口供紀錄起來，叫他簽字便行。」

這位警長，應命離開了。

文致義對陸絲街探長說：「這樣一來，我們可以假定羅伯高在星期一下午七時三十分前後，是見到包滿希和張妮妮進入占美酒店，同時，金絲貓這傢伙也可能見到他們在酒店。」

「那麼，我們將要找金絲貓詢問了，」陸探長說。

「不過，金絲貓是否認識羅幫辦，那又是問題了。」（五四）

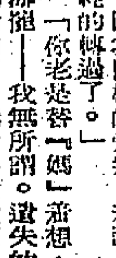
相思

上湯文武著

十：男人心理

這時，火車開動了，繼續向大埔進發了。驀地，伊莎向前跑去，身手敏捷的跳上火車，馬逵不虞有此一着，等到要想追趕，而來不及了。

這是伊莎向他當頭棒喝，暗示他以後不要再自作多情。火車消失了，但是，馬逵仍然企在車站發呆，內心冒火。這是失望掀起的怒火，燃燒着，燃燒着……



馬逵還未離開沙田車站時，火車已到大埔墟，伊莎趕忙下車，改乘「白牌車」返校。這時，第一堂已經上了。她偷偷地搜索課室，不見馬逵的影子，心裡覺得奇怪，爲什麼他還沒回來，難道他開車到各車站兜截自己不成，想到這，她有點兒着慌，因爲他眞的這樣糾纏自己，以後便不知怎樣應付了。

這天，還不見馬逵，等到下課的時候，她懷着一顆惡感的心情，悄然的離校，突地，一陣急速的步聲傳來，並聽見有人叫她：「伊莎，伊莎……」她回頭一看，見是同班同學李嘉懿。

「伊莎，你準備去那兒？」嘉懿比伊莎年長一歲，個性聰穎和藹，她和伊莎並肩而行，柔聲的問。

「返家。」

「伊莎，今天見你精神恍惚，好像有什麼心事似的，到底是什麼事？可以說給我聽嗎？」

伊莎跟李嘉懿在中學時已是同學，兩人感情很好，情同姊妹，而今聽了她這樣問，不禁噓了口氣，把今日的經過說出，

李嘉懿說：「我平時也發覺馬逵很注意你了，想不到他這樣猖狂……伊莎，你過去有沒有跟他來往？」

「誰跟他來往？」伊莎含羞的瞪了李嘉懿一眼。

「伊莎，如果你沒有和他來往過，他斷不會這樣斗膽的……」李嘉懿頓了頓後，柔聲的說：「伊莎，你把實情告訴我，讓我做你的軍師，對付那傢伙。」

伊莎于是又把日前馬逵說要送她回家，結果把她載到沙田酒店的始末說出。李嘉懿聽了，忽然笑了起來，伊莎捏了捏嘉懿的手臂，嗔說：「嗯，人家氣得要死，你還這樣好笑，如果知道你是這樣，我便不說了。」伊莎說完，急步的走前，好像不再和嘉懿說話似的。嘉懿忙捉住她的手，說：

「伊莎，你不要淘氣，我祇是笑你天眞吧了，並不是幸災樂禍呀。」

「我怎天眞？」伊莎不服氣的反問。

「你不明白男人的心理。」

世界短篇小說名著選譯

一家人

英·皮支高亭原著 保克譯

愛蜜飛步趕回家。

「般西！」她高叫，「喜事終於臨門了。五個金鎊。多妙啊！」

般西悶聲不響。

「可是，愛蜜，」他停了一會兒才說，「你得知道，早就對你說過了，我們即使中了，也不是我們的錢。父親才有權領取。」

「你說父親會要那些欽嗎？」愛蜜說。

「爲什麼不要？」

「啊！」愛蜜說，「這是太——太——他一些也不顧到你嗎？」

「說實話，」般西說，「這件事早已完蛋。我已把彩票遺失了。」

「你已把——什麼？」

「這張彩票已被人偷去。那天回家時，人叢中給扒手從我袋裏摸了去。」

愛蜜楞住了，一句話也說不出來。

「你別向我吵鬧，反正不是我們的錢。」

過了一陣，般西對她說：

「聽哪——要是父親知道了我遺失那五個金鎊，不知道他會如何生氣。我可否向他說，是你遺失的呢？」

「哦——」愛蜜說。

「你知道，父親不會向你發脾氣。假如說是我遺失的，馬上會鬧起來。『媽』也會被牽入漩渦，跟我同樣的受氣。若說是你遺失的，事情便輕輕的過了。」

「你老是替『媽』着想，」愛蜜說，「就那麼辦罷——我無所謂。遺失的已經遺失了。我們是無論如何一無所得。我們永遠也不會得到一些運氣帶其他的玩意兒。我無所謂，你說怎樣便怎樣。」

「總而言之，」般西說，「祇不過一兩個月光景。我保証那時就可以找到工作。別難過呀，愛蜜。」

「爲了你，怎樣都得，」愛蜜說，「在這裏我永遠也得不到快樂。你的媽既不需要我，也不喜歡我。過幾天便是聖誕節了，希望一切都順利。」

「不要哭呀，」般西說，「請你不要哭。」

到了聖誕節前夕，愛蜜感到再也忍不住了。晚餐後，父親先自出門。般西陪著他弟弟作長途散步。她覺破了『媽』故意唆使般西不要帶她出去，說那條路太遠怕愛蜜跟不上，給他們男人自由行動較爲方便。（九）

嫁

車子開頭開時，仇迪珍帶著四個士兵上了車，方太太見事情敗露，錢也丟光，伏在行李上大哭起來，幾個孩子就應和着母親的哭聲。

九十七

在砍生這件事的同一天早上，有一個綽號叫做唐瘋子的叫化子，揹著一身破爛東西，從青木關到重慶去。他本是北碚鎮人，在那裏做叫化頭子，後來因爲住得厭膩，就想到重慶去走走。在前一天早上，他從北碚出發，沿路還唱金錢板討點飯吃，所以到青木關時已是下午。他本來想繼續趕路的，後來因爲遇上多年不見的叫化朋友，兩個人談得投契，索性就湊錢買四兩大麯，打消趕路的念頭，就在青木關的一間破屋裏睡了一夜。

天亮以後，他辭別他的老友趕路。他走了還不到五里路，忽然看見路上橫著一隻麻袋。唐瘋子心裡想，這一定是從貨車上掉下來的東西，可能是一包豬鬃或者棉花。

他走上前去用手一提，這袋東西又有一點份量。他用手一摸，裡面都是一堆堆的硬物。他猜度此是錫紙，要不然就是細木。他將麻袋打開來一看，見是一疊疊的鈔票，可是他並不認爲那是眞的鈔票，因爲眞的鈔票決不會有這麼多的。他正在疑惑不決時，一架貨車從對面開來，司機伸出頭來叫道：「還不把你的破東西拖開，你想我下車來揍你一頓嗎？」

唐瘋子馬上將麻袋拖到路邊，讓那架貨車過去。他坐在路邊，疑惑地檢視著那些鈔票，可是他想不透。他過去雖然沒有多少十元鈔過手，可是鈔票他卻是認識的，何況他還認識上面的字。他所懷疑的是這麼多的鈔票，怎會裝在一隻麻袋裡面？那個人怎會大意到連失落都不知道？他想來想去都想不通，到最後祇好把這袋鈔票拖到附近的山坡下面，用樹枝將它蓋好，然後抽取幾張，到青木關去使用，如果是眞的，他就想法子運到城裡去，如果是假的，就算多走幾里冤枉路好了。

唐瘋子回到青木關，找到了他的老朋友，說道：「我在路上拾到幾張鈔票，祇是不知道是眞是假，如果是眞的，我就請你吃喝幾天再去重慶；如果是假的，……」他的朋友將鈔票取過來一看，說道：「我敢打賭這是眞的鈔票；我雖然沒有鈔票，但看見總還認識。」

「我們上飯店請老闆看看吧，是眞的，我們就大吃一頓，凡是有錢人吃的我們一概都要。」

「就這麼辦。」

他們來到飯館坐下，伙計過來招呼道：「你們坐在這裏，是想趕走我們的顧客嗎？」

「跑堂的，你不要狗眼看人低，快拿雞出來吃，」唐瘋子說。（一〇〇）

二月皇后

南宮搏著 歷史小說

二〇：音樂

啟民可汗的琵琶造詣很高，他奏出一支突厥的牧曲，再奏了一支突厥的抒情曲。受了音樂的陶冶，他的神態也從容和自然了。他奏畢，把琵琶遞向蕭皇后，隨說：

「我們這裡的音樂，都是粗野的，皇后一試中原的樂曲可好？」

她有漫長的時間不曾動過樂器，而且，她以爲自己在這樣的場合也不適宜奏樂，因此，她婉轉地拒絕。

啟民可汗很爽快，一笑，把琵琶收回，但手撥弦，較了音，再說：

「那就由我再來奏一曲——我也學過中原的曲子，我試試，不知行不行，請皇后指點！」

他奏了一首江南的采蓮曲——那是古老的，長久流行的曲子，蕭皇后在童年的時候，就會奏和唱，如今，在關山萬里之外，聽異國人奏出，別有一番滋味，她爲此而低吁：

「奏得好，這裡還有歌詞，可惜，我唱得不好！」

「可汗多才多藝！」她恭維着，端起酒杯，飲了一口酒：「還有，一支曲，引起了我的故國之思。」

「皇后生長在南方——我聽說成公主說過，皇后是南朝梁國的公主：可惜，我祇到過長安和洛陽，長江區城，都不曾去過，聽人說，江南很好，揚州繁華……」

「嗯，揚州繁華，」她重複着，可是，她中心搖擺，揚州宮殿的影子，依稀在自己的眼前出現。在不自覺中，她說：「揚州是我的傷心地！」

粗豪的啟民可汗在這一方面似乎很細緻，他立刻致歉：

「先帝在揚州遇害，我不該提那個地方！」

「可汗……」她低喚着，往事繫心，一時不知說甚麼好。

啟民又撥弦，奏出幾個豪放的和聲，隨後說：

「皇后，我們突厥人以騎馬來喻人生，從馬背上跌下來，再上去。皇后的事已過去，不必回頭了！」他說着，斟滿了一杯酒，一飲而盡，把空杯對着她。

蕭后怡地捧起酒杯，緩緩地飲盡酒，致謝，同時也告辭。啟民可汗一揚手，再斟滿酒說：

「今夜難得相遇，請再盡此一杯。」

她祇能再飲——突厥人的酒，比中原的爲烈，她已有多時未飲，今夜急飲了兩杯，自覺有些醉意了，她不願讓可汗發現，便徐徐起身。

「我送你回帳去！」啟民可汗一躍而起。

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？
保証有滿意的答覆

安全迅速

本院治病保証用針用灸
治療奇難頑症中外揚名
每期刊出醫案眞人眞事
藥石不靈之症請來診理

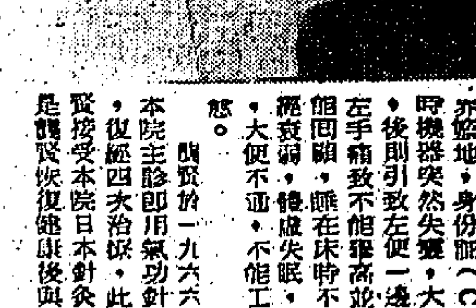
港九氣功針灸專科學院院長 余志文謹啓

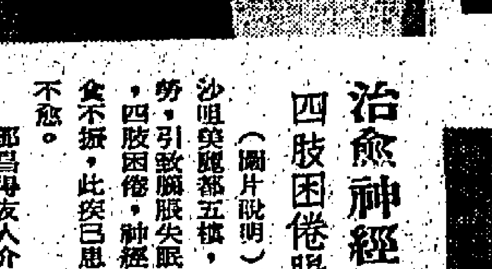
日本針灸氣功療法電針取穴
適應症：男婦兒內外科 跌打傷症全科

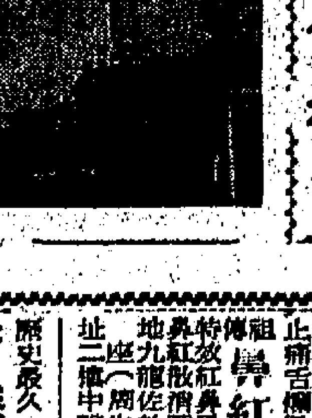
日本針灸氣功療法

診斷準確 針灸治療
風濕軟痛腫

余志文大夫惠存
愈我頭痛失眠
鳴謝人鄧昌敬頌







治愈神經衰弱失眠頭痛 四肢困倦腸胃消化不良醫案

（圖片說明）鄧昌28歲男性，南海籍，住尖沙咀奧魏都五樓，身份証（B08504）因工作過勞，引致腦服失眠，全個頭流走刺痛，身體虧損，四肢困倦，神經極度衰弱，胃痛消化不良，飲食不振，此疾已患三年，曾多次抽取脊髓，屢醫不愈。

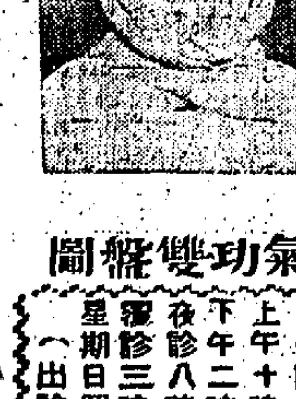
鄧昌得友人介紹，於一九六六年十一月四日來院求診，本院主診爲他治療三次，頭不痛，能安睡，食慾增，胃病好轉，後治療一星期，此疾徹底收效，身體恢復健康。（3、5圖）是鄧昌接受本院治療時之針灸電療，及氣功手術等情況，（1圖）是鄧昌愈後與余志文大夫合影留念。

治愈十餘年跌打症 舊患傷胸身體各部疼痛醫案

（圖片說明）顏賢，男性48歲新會人，住新界鯨地，身份証（C10448）十餘年前，因工作時機器突然失靈，大木板折斷，致擋傷左胸當時，後則引致左便一邊身抽痛，左肩背疼痛更劇，左手痛致不能舉高並難屈後，左邊頭頸抽痛，不能回顧，睡在床時不能轉身，行動困難，復患神經衰弱，體虛失眠，胃口不振，痰多，呼吸氣喘，大便不通，不能工作，經十餘年痛苦，屢醫不愈。

顏賢於一九六六年十月廿九日來院求診，本院主診即用氣功針灸診治，一次各部疼痛立減，復經四次治療，此疾徹底痊愈。（4、5圖）顏賢接受本院日本針灸之氣功取穴時情況（2圖）是顏賢恢復健康後與余志文大夫合影留念。

余志文練功



氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診三時至五時 星期日照常應診 （出診特約）

骨醫 陳珊山跌打 主診 傷症

△本院地址▽（即恒生銀行旺角分行近英美百貨公司左便）九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

本院電話 院長室電話：八〇四〇三 掛號室電話：八〇〇二〇 候診室電話：八〇四一五一

分類廣告

十二代祖傳廿年經驗 丁氏胃病專家 自日退潮，照常應診，統理消化系統一切疾病，診斷準確，用藥如神，醫治潰瘍，不用開刀。胃腸絞痛，立見奇效。任何頑頭兇險胃病，立單包愈，百不失一。

提煉科學新藥對症選購 祖傳口臭散 徹底根除 口臭一服見效

祖傳喉痛散 消腫止痛 痛不保証即愈

祖傳鼻紅散 治鼻紅 特效紅鼻子有保証 地址：九龍佐敦道87號L座（廟生生金行）二樓中醫丁超治療

黃華淵 專門 歷史最久 經驗最多

無痛脫落 永不復發 痔瘡 痔漏 內痔 外痔 脫肛 日本新法 不用綁線 不用刀割 毫無痛苦 照常工作 即日止血 五天脫落 收費從廉 旺角彌敦道626 A二樓

騐孕 騐血 騐出 精神生育 抵抗力試驗 新法準確 即日解決 巴斯德 醫學化驗所 總所九龍彌敦道586號二樓 分所青山道（永隆大廈）

廿餘年經驗 林佩珍 婦科 專醫婦女一切暗病 不孕

國醫文清 頸癧

七代祖傳四十年經驗 蔡德芬醫生 耳鼻喉 鼻敏 痰核

祖傳中醫 岑國良 耳鼻喉 痛喉嚨 鼻塞 喉症保証速愈

陳銳培 老牌專科 疑難 門蝕

李冰妍 醫生 婦科

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三〇號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康旺市場瑞富街六號仁愛診所。

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號 每層獨立水喉 有入伙紙即買即住 可分五年付款

壹廳兩房 萬餘元起

樓下旺舖租三百餘元起

最適合經營茶餐廳、肉食公司及其他生意 洽購處：大廈七樓十號 太平道成興實業有限公司 電話：八一一七一 成衡到地盤地下洽商

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

榮利唐樓 灣仔街市有入伙 紙旺舖二萬餘元 宅廉售 電梯公寓 無伙 舞院學校 電話：739926 22796洽

石屋平賣 花園大磡村九龍七號大磡道 上址三千餘元 街燈水喉 近車站 市厠

平石屋賣 大坑道獨立向陽大屋 近水泥 石山 路彩虹 19號總站 舖貨

新樓租售 九龍佑化團 新街80號 三樓全層 幼稚園 舖位 出售 地下 本地盤洽

旺舖廉售 深水埗地下二十八呎 行通銀行 街126號 三樓

平過港九 大埔道 平台1340尺 教會 幼稚園 學校

商業一樓 適合工業 寫字樓 總辦事處 用途 四萬 租 四百元 平 借 月 租 和大廈 街道 電話837722洽 P座 一樓

樓洋苑寶道堅 年抑999面對中環中心39至41號 步行五分鐘可到中環街市及銀行區不用霸舟車 舖位住宅。分層租售。只除數間 電話：224676。220291。237332

唐樓租售 英皇道854號 五樓大廳 四房 四佰尺 五萬餘 賣 田 引 或 讓 租 電話728363 梯 口 沙 修

全層租售 士瓜灣 倫街 隔邊 六樓 三房 八千 一合 洽或意

東西區樓 大兩房 大廈四樓 大角咀街 12號D座

閣仔出租 渠街八號 小租 電工 用型 廉手 四水出合

減價招租 香港 北角 油麻地 九龍 向街 地下 85 文 德 街 12 號 A 地下

向南二百五 灣仔 軒尼詩道 三號 幼近 大廈

金華樓 窩打老道 77A

石屋平賣 九龍 石 屋 平 賣

現成樓宇租售 向吉 大廈 三 房 連 浴 收 分 息 樓 向 海 對 九 龍 三 號 七

平賣 石鑽山 第 二 號 三 房 兩 廳

洋樓租售 尖沙咀 6號 A 大廈 安 尚 士 一 廳 三 房

(香港) 招租

市中心住宅 佐頓道上海街128號 二 樓 六 房 一 廳 新 樓 南 佐 頓

洋樓招租 英皇道北角 B 15號 大 廈 樓 分 層 柚 木 地 板 水 電 浴 廁

工場康租 四百尺 西環 百尺 地下 任 擇 六 五 四 八 八

(九龍) 招租

唐樓特平 向北 一梯 兩伙 三房 一廳

洋樓招租 英皇道北角 15 樓 大廈

旺角地王 旺角 山東街 口 地下

叶舖廉租

碼頭圍道 181號 九龍

特平舖位 旺角 18 號 A

全層出租 九龍 公主 道 五十 號 三 樓 合 意

地下平租 工廠 四 號 五 地下

行車明英 汽車買賣 G 字 車 61656 快 A 小 60 字 車 價 廉 各 欄 付 款 可 分 期 5458

工廠招租 大角咀 一 百 尺

英專廉租

任宅及舖位 上太子道 五 號 D 八 樓

橫舖廉租 士瓜灣

樓宇招租 九龍 街 29 號 四 樓 大 廳 一 房

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

805 806 807 808 810 816 818 820 821 823 824 825 832 833 835 836 838 843

出讓

地盤廉讓 平地 旺區 交通便利

學校廉讓

幸福大樓 北角 七樓 廠 C2

士多急讓

士多出讓

廠房廉讓

工商旺舖

旺舖出頂 灣仔 太源街 五十號

打片機讓 自動 新型 片餅 糖果

招生

美林裁剪 學校

免費練琴

關其昌英文法文專修學院 招高初級 夜班 每月 生 在 決 將 中 英 三 中 年 全 部 文 法 授 課 新 班 十 二 月 五 日 地 址：九 龍 彌 敦 道 七 五 號 二 樓 電 話 八 一 八 一 六 七

永生英文中學附屬小學 招寄宿生 本校分設 男女宿舍 洋房別墅 大運動場 自建課室 設備完善 成績優異 校風嚴肅 交通便利 假期校車 接送校址 新界 地（巴士站）電話 門口 青山五七四 先撥〇後叫

家庭托兒 道 數

聖大衛托兒所

招宿生 55 月 費

託兒所 安樂 平 第 一 流

寄宿托兒 九龍 士瓜 道 15 號

香港職業商科學校 初英 中文 級會計商業信扎 出入口文員班 尖沙咀柯士甸道一〇四號三樓 電話674408 CCL國英考備

學做旗袍 九龍 老 道 教 授 30 條 元

冷凝膠

托兒所

九龍商科外國語學校 日夜 不限年齡專收成人 英婦會話 英文拼音 英文文法 打字 進出口文員 中文英文簿記會計 信扎 日文 法文 珠算國語 各級數學理化

街坊日語

函授中醫

育安托兒所

強身術

香港婦女補習學校 英文 打字 國文 國語 拼音 珠算 增設英文初學班 會話專修班 晚間任擇 早午夜學校

早香港補習

眞善美婚姻服務公司 首創辦理結婚服務 代辦中西婚姻 通訊遍世界 婚紗化妝攝影 車喜筵席 家庭才是人生溫暖 婚姻是你唯一歸宿 工作使仕女不忙 如獨接談 便於親臨接 男賓接待室·女賓接待室 聯絡人事有號6721箱郵龍九函 ○總休一期星○時六午下至時十午上間時公辦·號770404話電 ……

徵求舊樓一層

歸僑徵婚

徵求

補習待聘

港九補習

何氏理賬報稅

培正理科

待聘

康寧托嬰院 位於尖沙咀美麗都大廈C四四樓設備週全經驗專人與護士主理歡迎初生至四歲嬰兒分全托及日托請電668508洽

攝影班 有年會 二月六日 十二 四月 七日 晚 時 士 必 列 堵 街 會 所 報 通

聘請

招僱後生

招請後生

聘請書記

誠聘教員

聘女職員

女子工讀

織造廠請

飯店招請

誠聘外勤

徵聘職員

玩具油工

三藩市

徵會計

西藥

啟事

頂讓聲明

鳴謝僑港南海同鄉

領長壽金

大同公司 鳴謝

聯益公司 鳴謝

承頂啟事

召人

信豐兒童習藝所 事啟

結束聲明

遺失

遺失聲明

領長壽金

尋訪

尋人啟事

尋人

訪友

商業

影印五毫 升學 商業 文件 圖則 船牌 出國

房屋貸款 本公司接受小額貸款 利率低 可分六年 攤還 需要者 請電443091 商洽

修噴雪櫃

影印

洋服上身

萬能角鋼 直接進口 售價最平 床架貨架 平過用木 熟練技師 設計安裝 冠南華公司 新界樓道771214 上海街814508

樂意牌 LOEWE OPTA 最新型德製電視機 25吋 ATISO 特價$1,350 23吋 ATLANTA 特價$1,095 分期付款 商人特價

內線電話

收音機

門口地毯

塑膠招牌

刨貓

大中影印

亞拉伯

萬能角鋼

萬能角鋼 百葉窗簾

名廠複寫紙 質地最佳 經久耐用 價格廉宜 每金六元 有我咁平 有我咁靚 電話 707577 705592

新穎打火機

昌記裝修

搬運

國際搬屋公司 九845353 港736446

元泰搬運公司 電話882266·842671 專門搬屋

卅元搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

立生搬屋公司 電話香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務·運費廉宜·大小歡迎

新龍搬屋公司 日夜 電話：852127 849159 工作最好·取價最平·大小歡迎

立勝搬屋公司 日夜電話 港772755 九848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

安全搬屋公司 九675872·673488 港453146 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

凱旋搬屋公司 三十元起

中聯搬屋公司 日夜服務 港717922 九631288 取價最平·服務最好·大小歡迎

醫藥

大小婦科 四維女醫師

風濕骨痛 專家陳少奇三分鐘止痛

耳鼻皮膚尿病 彌敦道六七四號二樓

雷德光

一定通

許德 毒

婦科 余玉芬（孕驗免費）留日實習經驗女醫

包愈耳鳴 特效

退化症

男性饒少楹

無效還銀

尿病

癬 陳劍秋 老醫眞正根治 皮膚 皮 週身 流 生 蛇 油

保固元氣 即晚見功

男人虛弱 專治 不強

男性寶

謝金石

面容 日本新法

狐臭 疤痕 曲綫

洪冠洲 專科

黃素珍 婦科

耳鳴耳膿丸

痔 陳顯富 廣州名醫 內外痔瘡

風 倪近仁 五代針灸 上海名醫 四十年經驗

陳玉梅婦科 留日實習經驗女醫師

何四姑 婦科 前任巴城主任

月月通

鼻 程普德 專醫鼻竇炎

吳英鑑 瘰癧核哽塊 秘傳內消專藥徹底根治 三拾八種 瘰核哽塊 腫痛兇殘 藥到回春

冼冠民 胃 中醫專科

殘頑胃病 一服斷根

肛脫血病

苗樂天 痔瘍 （包醫到法保證·滿意）

謝仲生 尿

廿元包醫 不愈還洋

李慧賢 痔 女醫

羊吊經丹

莫平 痔 留日實習專門

父母親哮喘丸

病 尿

謝照光 皮外

耳鼻喉 高達 留日實習

吳霖霆 喉 中醫專科

黃標腰痛丹

莫敬仁 痔瘍 廿元包醫

戴美德 婦科

腳軟丸

九龍

婦科 劉秀芳

一服通